ပုံစံ(မနသ-၂)

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ-......၆၄၅.../၂၀၀၄။ ၂၀၀၄ ခုနှစ်၊ မေ လ ၂၅ ရက်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၀ အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ အမည် ဦး ထွန်း ရီ

(ခ) အဘအမည် ဦး ဇီန်

(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၂/လမတ(နိုင်) ၀၀၉၀၀၃

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ အမှတ် ၅၁(အေ)၊ ၇-လမ်း၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

(င) ဖွဲ့စည်းထားသည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့်အဖွဲ့အစည်း ပစိဖိတ်ဂါးမင့်မန်နယူဖက်ချာရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Pacific Garment Manufacturing Co., Ltd.)

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား C M P စနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ(များ) ရန်ကုန်တိုင်း၊ ဒဂုံမြို့သစ်(တောင်ပိုင်း) စက်မှုဇုန်(၂)၊ (၆၃)တိုးချဲ့ရပ်ကွက်၊ ပဲခူးမြစ်လမ်း၊ မြေကွက်အမှတ်- ၂၇၇၃

(ဇ) မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်)(၃၂.၆၃) သန်း (ကျပ်သုံးဆယ့်နှစ်သန်း ခြောက်သိန်း သုံးသောင်း)

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
အမိန့် ကြော်ငြာစာအမှတ်၊ ၉ /၂၀၀၄ (မနသ)
ရန်ကုန်မြို့၊ ၁၃၆၆ ခုနှစ်၊ ကဆုန်လပြည့်ကျော် ၁၂ ရက်
(၂၀၀၄ ခုနှစ်၊ မေလ ၂၅ ရက်)

၁။ မြန်မာကုမ္ပဏီဖြစ်သော ပစိဖိတ်ဂါးမင့် မင်နယူဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Pacific Garment Manufacturing Co., Ltd.) မှ ပစိဖိတ်ဂါးမင့် မင်နယူဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် အမည်ဖြင့် အသုံးပြုခွင့်ရရှိထားသော ရန်ကုန်တိုင်း၊ ဒဂုံမြို့သစ်တောင်ပိုင်း၊ စက်မှုဇုန်(၂)၊ (၆၃)တိုးချဲ့ရပ်ကွက်၊ ပဲခူးမြစ်လမ်း၊ မြေကွက်အမှတ်(၂၇၇၃)ရှိ မြေ(၀.၃၅၁)ဧက (၁၄၂၀.၄၅ စတုရန်းမီတာ)တွင် CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာပါသည်။ ယင်းလုပ်ငန်းမှာ မူလက ကော်မရှင်ခွင့်ပြုမိန့်ဖြင့် မဟုတ်ပဲ အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။ ယခုအခါ CMP လက်ခစား လုပ်ငန်းများ စိစစ်ရေး ကော်မတီမှတဆင့် စိစစ်ပြီး တင်ပြလာပါ၍ (၆-၃-၂၀၀၄)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သည့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၁၀/၂၀၀၄) အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။ ကော်မရှင်မှ မူအားဖြင့် သဘောတူညီခဲ့ပြီး (၃၁-၃-၂၀၀၄)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သည့် ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီ၏ (၉/၂၀၀၄)အစည်းအဝေးသို့ ဆက်လက်တင်ပြခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါ အစည်းအဝေး သဘောတူညီချက်အရ အစိုးရအဖွဲ့သို့ ဆက်လက်တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ချက်နှင့်အညီ (၂၉-၄-၂၀၀၄)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သည့် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရအဖွဲ့၏ (၁၇/၂၀၀၄)ကြိမ်မြောက်အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ အစည်းအဝေးမှ သဘောတူကြောင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း (၅)၊ ပုဒ်မ ၁၀ အရ အပ်နှင်း ထားသော လုပ်ပိုင်ခွင့်များကို ကျင့်သုံးလျက် ပစိဖိတ်ဂါးမင့် မင်နယူဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Pacific Garment Manufacturing Co., Ltd.)အား မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆက်လက် ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အတွက် ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်၊ မနသ- ၆၄၅/၂၀၀၄ ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

၂။ ပစိဖိတ်ဂါးမင့် မင်နယူဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Pacific Garment Manufacturing Co., Ltd.) အနေဖြင့် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း (၇)၊ ပုဒ်မ ၁၂ အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ တရားဝင်ခွင့်ပြုသည့်(၁၅-၅-၂၀၀၄)နေ့မှ အစပြု၍ တစ်ဆက်တည်း (၃)နှစ် အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုပြီး ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(ဈ) ကို ကင်းလွတ်ခွင့် ပြုသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ မှ အောက်ဖော် ပြပါလုပ်ငန်းနှင့် သက်ဆိုင်သည့် အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာ ခွင့်များကို ခံစားလိုပါက ကော်မရှင် သို့ လျှောက်ထားရမည်။

(က) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(က)အရ စီးပွားရေးလုပ်ငန်း တစ်ခုခု၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွင် နိုင်ငံခြားငွေ ပါဝင်ပါက ယင်း နိုင်ငံခြားငွေ ပမာဏအပေါ် မူတည်၍ သတ်မှတ်ချက်နှင့် အညီ ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့်၊

(ခ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ခ)အရ စီးပွားရေးလုပ်ငန်း တစ်ခုခုက ထုတ်လုပ်သည့် ပစ္စည်းကို နိုင်ငံခြားသို့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းမှဖြစ်စေ၊ ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းတစ်ခုခုမှဖြစ်စေသတ်မှတ်သည့် နိုင်ငံခြားငွေရရှိလျှင် ထိုသို့ရရှိသည့်အမြတ်ငွေအပေါ်တွင် ကာလအကန့်အသတ်ဖြင့် (၅၀)ရာခိုင်နှုန်းအထိ ဝင်ငွေခွန်သက်သာခွင့်၊

(ဂ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဂ)အရ နိုင်ငံတော်အတွက် အကျိုးဖြစ်ထွန်းသော စီးပွားရေးလုပ်ငန်းဖြစ်ပြီး ကုန်ထုတ်လုပ်မှုကြောင့်ဖြစ်စေ၊ ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းကြောင့်ဖြစ်စေ သတ်မှတ်သည့်နှုန်းအထိ ပြည်တွင်းပြည်ပဝင်ငွေတိုးတက်မှုရှိပါက သတ်မှတ်ချက်နှင့်အညီ ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့်၊

(ဃ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(စ)အရ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းမှရရှိသည့် အမြတ်ငွေကို ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံရန် သီးသန့်ရန်ပုံငွေထား၍ (၁)နှစ်အတွင်း ယင်းလုပ်ငန်း၌ ပြန်လည်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလျှင် ထိုအမြတ်ငွေ အပေါ်တွင် ဝင်ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် သက်သာခွင့်၊

(င) ဥပဒေပုဒ်မ၁၃(ဆ)အရဝင်ငွေခွန်စည်းကြပ်ရန်အလို့ငှာ စက်ပစ္စည်း၊ စက်ကိရိယာ၊ အဆောက်အအုံ သို့မဟုတ် လုပ်ငန်းသုံး အခြားမတည်ပစ္စည်းများ၏ ပစ္စည်းတန်ဖိုးလျော့ငွေကို သတ်မှတ်ထားသည့်နှုန်းထားများ အတိုင်း နှစ်တိုတိုနှင့် မူလတန်ဖိုးပြည့်မီသည့်အထိ အမြတ်ငွေမှ နုတ်ပယ်ခွင့်၊

၃။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဈ)အရ ပြည်ပမှ တင်သွင်းသည့် လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများနှင့် ပတ်သက်၍ အောက်ပါအတိုင်း လိုက်နာ ဆောင်ရွက်ရမည်။

(က) ပြည်ပမှတင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းများအတွက် နိုင်ငံခြားငွေ ရရှိပုံနည်းလမ်း (Source of Payments for Import) ကို ဖော်ပြရန်။

(ခ) တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းအမျိုးအစား၊ အရည်အသွေး၊ စံချိန်စံညွှန်းများ၊ ဈေးနှုန်းများ သင့်မြတ်မှု စသည်တို့နှင့်စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတကာ အသိအမှတ်ပြုထားသည့် စစ်ဆေးရေးကိုယ်စားလှယ် (Inspection Agency) ၏ စစ်ဆေးမှုဖြင့် ဆောင်ရွက်ရန်။

(ဂ) စစ်ဆေးရေး ကိုယ်စားလှယ်၏ စစ်ဆေးပြီးကြောင်း အထောက်အထား (Inspection Certificate) ဖြင့်တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းအမျိုးအစား စာရင်း (Invoice and Packing List) များကို နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်း တန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေးအဖွဲ့ငယ်သို့ တင်ပြ၍ ထောက်ခံချက် ရယူရန်။

၄။ ပစိဖိတ်ဂါးမင့် မင်နယူဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Pacific Garment Manufacturing Co., Ltd.) သည် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက် ရာတွင်မူလအဆိုပြုလွှာ၌ဖော်ပြထားသည့် ထုတ်လုပ်မှုနှင့်ပြည်ပတင်ပို့မှုရည်မှန်းချက်များကို အနိမ့်ဆုံးရည်မှန်းချက်များအဖြစ် ထားရှိဆောင်ရွက် အကောင်အထည် ဖော်ရမည်။

၅။ ပစိဖိတ်ဂါးမင့် မင်နယူဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Pacific Garment Manufacturing Co., Ltd.) သည် ဤအဆိုပြု လုပ်ငန်း၏ စာရင်းများကို သီးခြား ပြုစုထားရှိရမည်။

၆။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြေအသုံးပြုမှုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတော်အစိုးရမှ မြေယာနှင့်ပတ်သက်၍ သတ်မှတ် ပြဋ္ဌာန်းမည့် စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များကို တိကျစွာ လိုက်နာ ဆောင်ရွက်ရမည်။

၇။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အတွက် ပြည်တွင်းအလုပ်သမားများ ခန့်ထားရာတွင် အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာနနှင့် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ရမည်။ ပစိဖိတ်ဂါးမင့် မင်နယူဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Pacific Garment Manufacturing Co., Ltd.) မှ နိုင်ငံခြားသား ကျွမ်းကျင်သူများ ငှါးရမ်းခွင့် ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း(၉)၊ အပိုဒ် ၃၃ပါ သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ဤကော်မရှင် သို့သီးခြားတင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။

၈။ ပစိဖိတ်ဂါးမင့် မင်နယူဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Pacific Garment Manufacturing Co.. Ltd.) သည် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာ၌ ပတ်ဝန်းကျင် လေထု၊ ရေထု၊ မြေထု ညစ်ညမ်းမှု၊ မီးဘေး အန္တရာယ် စသည်များ၊ မဖြစ်ပေါ်လာ စေရန်အတွက် လိုအပ်သည့် ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု ထိန်းသိမ်းကာကွယ်ရေးအစီအမံများကို ဝန်ခံဂတိပြုထားသည့်အတိုင်း စံနစ်တကျထားရှိ ဆောင်ရွက်ရမည်။ ယင်းသို့ ဆောင်ရွက်ထားရှိမှု အခြေအနေကို ဤကော်မရှင် သို့ မပျက်မကွက် အစီရင်ခံရမည်။

၉။ ပစိဖိတ်ဂါးမင့် မင်နယူဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Pacific Garment Manufacturing Co.. Ltd.) သည် ပူးတွဲပါ ကနဦးလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မှု အစီရင်ခံစာကို ဤခွင့်ပြုမိန့်ရရှိပြီး ကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် အစီရင်ခံရမည်။ ထို့အပြင် လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေများကို သတ်မှတ်ထားသော ပုံစံဇယားများဖြင့် (၆)လ တစ်ကြိမ် (ဧပြီ/ အောက်တိုဘာလများ) မပျက်မကွက် ပုံမှန်ပေးပို့ အစီရင်ခံရမည်။

၁၀။ ဤကော်မရှင်မှ တရားဝင်ခွင့်ပြုသည့် (၁၅-၅-၂၀၀၄)နေ့ကို ပစိဖိတ်ဂါးမင့် မင်နယူဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Pacific Garment Manufacturing Co.. Ltd.) ၏ အဆိုပြုလုပ်ငန်း စီးပွားဖြစ် စတင်ဆောင်ရွက်သည့် နေ့အဖြစ် သတ်မှတ်သည်။

၁၁။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ခွင့်ပြုမိန့်တွင် ဖော်ပြထားသည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်သည့် နေရပ်ဒေသလိပ်စာနှင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ အဖွဲ့အစည်း၏ နေရပ်လိပ်စာ (ကုမ္ပဏီ၏ ရုံးခန်းလိပ်စာနှင့် တယ်လီဖုန်းနံပါတ်) တို့ ပြောင်းလဲမှုရှိတိုင်း ဤကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် တင်ပြ၍ အတည်ပြုခွင့်ပြုချက်ကို ရယူရမည်။

၁၂။ ပစိဖိတ်ဂါးမင့် မင်နယူဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Pacific Garment Manufacturing Co.. Ltd.) သည် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်နှင့် သက်ဆိုင်ရာ ဝန်ကြီးဌာနများမှ ချမှတ်ထားသော တည်ဆဲ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များကို လိုက်နာဆောင်ရွက်ခြင်းမရှိကြောင်း စစ်ဆေးတွေ့ရှိပါက ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ပြန်လည်ရုပ်သိမ်း သည်အထိ အရေးယူခြင်း ခံရမည်။

၁၃။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ရမည်ဖြစ်သဖြင့် မည်သည့် နိုင်ငံခြားသား သို့မဟုတ် နိုင်ငံခြား အဖွဲ့အစည်းကမျှ ပိုင်ဆိုင်ခြင်း သို့မဟုတ် တစ်နည်းနည်းဖြင့် စီမံခန့်ခွဲခြင်း မရှိစေရ။ အကယ်၍ နိုင်ငံခြားသား သို့မဟုတ် နိုင်ငံခြား အဖွဲ့အစည်းက ပိုင်ဆိုင်ကြောင်း သို့မဟုတ် တစ်နည်းနည်းဖြင့် စီမံခန့်ခွဲကြောင်း သက်ဆိုင်ရာက စစ်ဆေးတွေ့ရှိလျှင် ပုဂ္ဂလိက စက်မှုလုပ်ငန်း မှတ်ပုံတင်ကို ပယ်ဖျက်ပြီး စက်ရုံ ပိတ်သိမ်းနိုင်ရေးအတွက် သက်ဆိုင်ရာ အစိုးရဌာန၊ အဖွဲ့အစည်းနှင့် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်မည့် အပြင်

လုပ်ငန်းအဆိုပြုသူသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၅(င)အရ နောင်တွင် မည်သည့် ခွင့်ပြုမိန့်မျှ ထုတ်ပေးမည် မဟုတ်သော နာမည်ပျက်စာရင်း၌ ထည့်သွင်းခြင်းခံရမည်။

(ဦးသောင်း)
ဥက္ကဋ္ဌ

စာအမှတ်၊ ရက-၆(က)/မ- ၈၈၆/၂၀၀၄ (၂၈၈၅-ဏ)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၄ ခုနှစ်၊ မေလ ၁၅ ရက်။

ဖြန့်ဝေခြင်း-

၁။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ဥက္ကဋ္ဌရုံး။
၂။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ရုံး။
၃။ အစိုးရအဖွဲ့ရုံး။
၄။ ကာကွယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန၊ တပ်မတော် ထောက်လှမ်းရေး ဌာနချုပ်ရုံး၊ (ပြည်တွင်း ထောက်လှမ်းရေးဌာန)။
၅။ အမှတ်(၁)စက်မှုဝန်ကြီးဌာန။
၆။ အမျိုးသား စီမံကိန်း နှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။
၇။ အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန။
၈။ စီးပွားရေး နှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
၉။ ဆက်သွယ်ရေး၊ စာတိုက် နှင့် ကြေးနန်း ဝန်ကြီးဌာန။
၁၀။ ဘဏ္ဍာရေး နှင့် အခွန်ဝန်ကြီးဌာန။
၁၁။ ဆောက်လုပ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
၁၂။ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာန။
၁၃။ လျှပ်စစ်စွမ်းအား ဝန်ကြီးဌာန။
၁၄။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ CMP လက်ခစားလုပ်ငန်းများ စိစစ်ရေးကော်မတီ။ (အမှတ်(၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန)
၁၅။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းတန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေး အဖွဲ့ငယ်။
၁၆။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံတော် ဗဟိုဘဏ်။
၁၇။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာန။
၁၈။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အထည်အလိပ်လုပ်ငန်း။
၁၉။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၂၀။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာန။

၂၁။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၂၂။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ ဆက်သွယ်ရေး လုပ်ငန်း။
၂၃။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အကောက်ခွန် ဦးစီးဌာန။
၂၄။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပြည်တွင်း အခွန်များ ဦးစီးဌာန။
၂၅။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အာမခံ လုပ်ငန်း။
၂၆။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာန။
၂၇။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်ရေး ဦးစီးဌာန။
၂၈။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လုပ်ငန်း။
၂၉။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံ ကုန်သည်များနှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များ အသင်းချုပ်။
၃၀။ အုပ်ချုပ်မှု ဒါရိုက်တာ၊ ပစိဖိတ်ဂါးမင့် မင်နယူဖက်ချာရင်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Pacific Garment Manufacturing Co., Ltd.)

ထိပ်တန်းလျှို့ဝှက်

လဝ-၁ဝ၆

၁၂/၅

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
အစိုးရအဖွဲ့
ရန်ကုန်မြို့

စာအမှတ်၊ ၁၇/၂ဝဝ၄ အဖ ၇ ၂ဝဝ၄(၂၂)
ရက်စွဲ၊ ၂ဝဝ၄ ခုနှစ်၊ မေ လ၊ ၂၀ ရက်။

အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ ပစိဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယူဖက်ချာ ရင်းကုမ္ပဏီလီမိတက် (Pacific Garment Manufacturing Co., Ltd.) အား C M P စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း (လုပ်ငန်းအကြောင်း) ဆောင်ရွက်ရန် ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးခြင်းကိစ္စ

၁။ ၂ဝဝ၄ ခုနှစ် ......ဧပြီ...... လ ၂၆ ရက် (ကြာသပတေး) နေ့တွင် ကျင်းပသော ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့ အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ် ၁၇/၂ဝဝ၄ မှတ်တမ်းမှ ကောက်နုတ်ချက် မိတ္တူတစ်စောင်ကို ဆောင်ရွက်နိုင်ရန် ပေးပို့အပ်ပါသည်။

၂။ မှတ်တမ်းကောက်နုတ်ချက်ကိုရရှိကြောင်းပြန်ကြားရန်နှင့် ဌာနဆိုင်ရာအရေးယူဆောင်ရွက်ချက်ကိုလည်း ပြန်လည်အစီရင်ခံတင်ပြရန် ဖြစ်ပါသည်။

အတွင်းရေးမှူး(ကိုယ်စား)
(စိန်သန်း)

ဝန်ကြီး

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အမှတ်(၁)စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

ဘဏ္ဍာရေးနှင့်အခွန်ဝန်ကြီးဌာန

ထိပ်တန်းလျှို့ဝှက်

၂၀၀၄ ခုနှစ်၊ မေလ ၂၉ ရက်နေ့တွင်ကျင်းပသော အစိုးရအဖွဲ့အစည်းအဝေး အမှတ်စဉ်(၁၇/၂၀၀၄) မှတ်တမ်းကောက်နုတ်ချက်။

၂၂။ **ပစိဖိတ်ဂါးမင့်မင်နယူဖက်ချာရင်းကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Pacific Garment Manufacturing Co., Ltd.) CMP စနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း(လုပ်ငန်းအဟောင်း) ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စ။**

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၀၀၄ ခုနှစ်၊ ဧပြီလ ၂၃ ရက်နေ့စွဲပါအမှာစာ၊ အမှတ်၊ ရက-၆(ခ)/မ-၁၄၀၃/၂၀၀၄(၁၆၆၅)။

အောက်ပါအတိုင်း ဆုံးဖြတ်ကြသည်-

(က) အမှာစာတွင်တင်ပြထားသည့်အတိုင်း Pacific Garment Manufacturing Co., Ltd. အား CMP စနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း (လုပ်ငန်းအဟောင်း) ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိုခွင့်ပြုရန်၊

(ခ) မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ အရ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းစတင်သောနှစ်အပါအဝင်တစ်ဆက်တည်း (၃) နှစ်အတွက် ဝင်ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်ပေးရာတွင် CMP သက်ခံစာအား လုပ်ငန်းများစီစစ်ရေးကော်မတီမှ ထောက်ခံတင်ပြသည့်အလားတူ CMP လုပ်ငန်းဟောင်းများနည်းတူ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ တရားဝင်ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးသည့်နေ့မှစ၍ တစ်ဆက်တည်း (၃) နှစ်အတွက် ဝင်ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုရန်၊

(ဂ) မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (ဈ) ပါအခွန်များကိုကင်းလွတ်ခွင့်ပြုရန်၊

(ဃ) မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ ပါကျန်ရှိသည့်လုပ်ငန်းနှင့်သက်ဆိုင်သည့်အခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့်နှင့်သက်သာခွင့်များကိုအမှာစာ၏အပိုဒ် ၁၀ ပါအတိုင်းလျှောက်ထားစေရန်။

ဆောင်ရွက်ရန်၊
ရင်းနှီး+မြှုပ်နှံ။
အမှတ်(၁)စက်မှု။
ဘဏ္ဍာ+အခွန်။

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက-၆(ခ)/မ-၁၄၀၃/၂၀၀၄ (၁၀၇၆-က)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၄ ခုနှစ်၊ မတ်လ ၁၄ ရက်

ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီသို့ တင်ပြသည့်
အမှာစာ

အကြောင်းအရာ ။ ။ ပစိဖိတ် ဂါးမင့် မင်နယူဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Pacific Garment Manufacturing Co., Ltd.) မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း (လုပ်ငန်းအဟောင်း) ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြခြင်း ကိစ္စ။

၁။ မြန်မာ ကုမ္ပဏီ ဖြစ်သော ပစိဖိတ် ဂါးမင့် မင်နယူဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Pacific Garment Manufacturing Co., Ltd.) မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း (လုပ်ငန်းအဟောင်း) ကို မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့် ရရှိရေးအတွက် CMP လက်ခစား လုပ်ငန်းများ စိစစ်ရေး ကော်မတီမှ စိစစ်ထောက်ခံ တင်ပြလာပါသည်။ ယင်းအဆိုပြုချက်ကို (၆-၃-၂၀၀၄) နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၁၀/၂၀၀၄) အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။ ယင်းအစည်းအဝေးမှ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် မူအားဖြင့် သဘောတူပြီး ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီသို့ ဆက်လက်တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ချက်အရ တင်ပြခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပြုချက်ကို နောက်ဆက်တွဲ (၁) အဖြစ် တင်ပြထားပါသည်။

၂။ လုပ်ငန်း၏ မတည်ငွေရင်းပမာဏမှာ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁၃၃၀၀) နှင့် FEC (၉၉၀၀) အပါအဝင် စုစုပေါင်း ကျပ် (၃၂.၆၃)သန်း ဖြစ်ပါသည်။ ယင်းတွင် အဆောက်အဦ တန်ဖိုး ကျပ် (၂၀.၀၀)သန်း၊ မြေတန်ဖိုး ကျပ် (၂.၂၉)သန်း၊ ပရိဘောဂနှင့် လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်း တန်ဖိုး ကျပ် (၂.၀၀)သန်းနှင့် စက်ပစ္စည်းကိရိယာ တန်ဖိုး ကျပ် (၈.၃၄)သန်း {အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁၃၃၀၀)နှင့် FEC (၉၉၀၀) အပါအဝင်} ထည့်ဝင်ရင်းနှီးမည် ဖြစ်ပါသည်။ စက်ပစ္စည်းများကို ပြည်တွင်း၊ ပြည်ပမှ ဝယ်ယူအသုံးပြုထားပါသည်။ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၃၃၀၀) တန်ဖိုးရှိ Washing Machine (၂)လုံးကို ထိုင်းနိုင်ငံရှိ LIDO GARMENT MANUFACTURING CO., LTD. မှ ဝယ်ယူမည်ဖြစ်ကြောင်း Quotation ကို တင်ပြထားပါသည်။

၃။ လုပ်ငန်းကို မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာနထံမှ ပစိဖိတ် ဂါးမင့် မင်နယူဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် အမည်ဖြင့် အသုံးပြုခွင့် ရရှိထားသော မြေကွက်အမှတ် (၂၇၇၃)၊ ပဲခူးမြစ်လမ်း၊ (၆၃)တိုးချဲ့ ရပ်ကွက်၊ ဒဂုံမြို့သစ်(တောင်ပိုင်း)၊ စက်မှုဇုန်(၂)၊ ရန်ကုန်တိုင်းရှိ မြေ (၀.၃၅၁) ဧက (၁၄၂၀.၄၅ စတုရန်းမီတာ) တွင် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၄။ လုပ်ငန်းမှ ထုတ်လုပ်မှု၏ (၉၉) ရာခိုင်နှုန်းအား CMP စနစ်အရ ပြည်ပသို့တင်ပို့မည်ဖြစ်ပြီး၊ ကျန်ပယ်ထည် Reject (၁)ရာခိုင်နှုန်းအားပြည်တွင်းတွင် ရောင်းချမည်ဖြစ်ပါသည်။ Pacific Garment Manufacturing Co., Ltd. သည် အမေရိကန်နိုင်ငံ Voila Kids Co., မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်များ လက်ခံပြီး ချုပ်လုပ်တင်ပို့မည့် သဘောတူညီချက်ကို တင်ပြထားပါသည်။ အဆိုပြုကုမ္ပဏီသည် Voila Kids Co., ထံမှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်များ လက်ခံပြီး၊ ချုပ်လုပ်တင်ပို့သည် ဆိုရာတွင် ၎င်းကုမ္ပဏီက

ညှန်ကြားသူထံမှ ကုန်ကြမ်းများကို သွင်းယူ၍ ယင်းကုမ္ပဏီက ညွှန်ကြားသူထံသို့ ချုပ်လုပ်ပြီး အထည်များ တင်ပို့နေခြင်းဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြု၍ တင်ပြထားပါသည်။

၅။ လုပ်ငန်းမှ ပုံမှန်နှစ်ရှိ ထုတ်လုပ်မှုနှင့် ရောင်းဈေးနှုန်းများမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည် –

စဉ်	အမျိုးအမည်	ထုတ်လုပ်မှု (ဒါဇင်)	CMP ချုပ်ခ (US$/Dz)	ပြည်တွင်း ရောင်းဈေး (ကျပ်/ဒါဇင်)
၁။	Jacket (Men) (Water resistance)	၁၅၄၀၀	၁၁.၂၀	၁၈၀၀၀
၂။	Jacket (Kid) (Water resistance)	၁၃၄၀၀	၉.၂၀	၁၆၀၀၀
၃။	Trouser	၁၀၄၀၀	၈.၂၀	၁၅၀၀၀
၄။	Shirt	၁၅၄၀၀	၄.၇၀	၁၄၅၀၀
၅။	Men Underwear	၁၇၆၀၀	၂.၇၀	၆၁၆၀

၆။ လုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် ပုံမှန်နှစ်တွင်ရရှိမည့်ဝင်ငွေနှင့် အသုံးစရိတ်ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါ အတိုင်း ဖြစ်ပါသည် -

		အမေရိကန်ဒေါ်လာ (သန်း)
(က)	ဝင်ငွေ	၀.၅၀
(ခ)	အသုံးစရိတ်	၀.၁၂
(ဂ)	အသားတင်အမြတ်	၀.၃၈

၇။ လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည် –

(က)	ဝင်ငွေခွန်	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	၀.၀၇ သန်း
(ခ)	ကုန်သွယ် လုပ်ငန်းခွန် (ပြည်တွင်း ရောင်းချမှု)	ကျပ်	၀.၉၈ သန်း
(ဂ)	CMP လက်ခရငွေအပေါ် အခွန် ၁၀% ဖြတ်တောက်ရရှိမှု	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	၀.၀၅ သန်း

၈။ လုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပြည်တွင်းဝန်ထမ်း (၂၈၅)ဦးနှင့် ပြည်ပမှဝန်ထမ်း (၁)ဦး ခန့်ထား ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၉။ ယင်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန၊ မြန်မာ့လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လုပ်ငန်းမှ အဆိုပြုလုပ်ငန်းအတွက် ဓါတ်အားပေးနိုင်ပါကြောင်း သဘောထား ပြန်ကြားထားပါသည်။

၁၀။ ယင်းလုပ်ငန်း၏ ငွေကြေးဆိုင်ရာ အထောက်အထားအဖြစ် ကမကထပြုသူ ဦးထွန်းရီ အမည်ဖြင့် မြန်မာ့စီးပွားရေးဘဏ် ငွေစုဘဏ်ခွဲ (၂)တွင် (၂-၁၂-၂၀၀၃)နေ့ ဘဏ်လက်ကျန်ငွေ ကျပ် (၂.၁၆)သန်း ရှိကြောင်းနှင့် Pacific Garment Manufacturing Co., Ltd. အမည်ဖြင့် မြန်မာ့ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဘဏ်ရှိ (၉-၁၂-၂၀၀၃) နေ့လက်ကျန် အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၄၄၆၀.၂၃) ရှိကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။ နိုင်ငံခြားငွေသည် စက်ဝယ်ရန်အတွက် လုံလောက်ကြောင်း တွေ့ရှိရပြီး၊ အဆိုပါ ငွေများသည် Export Earning မှ ရရှိသော နိုင်ငံခြားငွေဖြစ်ကြောင်း၊ ဘဏ္ဍာရေးနှင့် အခွန်ဝန်ကြီးဌာန၊ မြန်မာ့ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဘဏ်မှ သဘောထား ပြန်ကြားထားပါသည်။

၁၁။ ယင်းလုပ်ငန်းသည်မြန်မာနိုင်ငံသားများသာလျှင်ပိုင်ဆိုင်ပြီး၊ နိုင်ငံခြားမှမည်သူမျှပိုင်ဆိုင်မှုမရှိကြောင်း၊ မြေယာနှင့် ပတ်သက်၍ နိုင်ငံတော်မှ သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းမည့် စည်းကမ်း သတ်မှတ်ချက်များကို လိုက်နာဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှုနှင့် မီးဘေး အန္တရာယ်များ မဖြစ်ပွားစေရန် အတွက် လိုအပ်သောအစီအမံများ၊ ကြိုတင်ကာကွယ်မှုများ ပြုလုပ်ထားမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ CMP လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မှုအတွက်ရရှိသော နိုင်ငံခြားငွေများကို မြန်မာ့နိုင်ငံခြားကုန်သွယ်မှုဘဏ်၊ မြန်မာ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဘဏ်ရှိ ငွေစာရင်းသို့ မပျက်မကွက် ပေးသွင်းမည် ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုထားပါသည်။

၁၂။ ကုမ္ပဏီမှ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါအခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် လျှောက်ထားလာပါသည်။ ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၂ အရ စီးပွားရေးလုပ်ငန်း စတင်သောနှစ် အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း (၃)နှစ်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ပေးရာတွင် CMP လက်ခစားလုပ်ငန်းများ စိစစ်ရေးကော်မတီမှ ထောက်ခံတင်ပြသည့် အလားတူ CMP လုပ်ငန်းဟောင်းများ နည်းတူ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်မှ တရားဝင် ခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးသည့်နေ့မှစ၍ ခံစားခွင့်ပြုရမည် ဖြစ်ပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဈ)ကို ကင်းလွတ်ခွင့် ပေးရမည် ဖြစ်ပါသည်။ ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃ ပါ အောက်ဖော်ပြပါလုပ်ငန်းနှင့် သက်ဆိုင်သည့်အခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားလိုပါက ကော်မရှင်သို့လျှောက်ထားရမည် ဖြစ်ပါသည်-

(က) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(က)အရ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတစ်ခုခု၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွင် နိုင်ငံခြားငွေပါဝင်ပါက ယင်းနိုင်ငံခြားငွေပမာဏအပေါ်မူတည်၍ သတ်မှတ်ချက်နှင့်အညီ ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့်၊

(ခ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ခ) အရ စီးပွားရေး လုပ်ငန်းတစ်ခုခုက ထုတ်လုပ်သည့်ပစ္စည်းကို နိုင်ငံခြားသို့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းမှဖြစ်စေ၊ ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းတစ်ခုခုမှ ဖြစ်စေ၊ သတ်မှတ်သည့် နိုင်ငံခြားငွေရရှိလျှင် ထိုသို့ ရရှိသည့် အမြတ်ငွေအပေါ်တွင် ကာလ အကန့်အသတ်ဖြင့် ၅၀ ရာခိုင်နှုန်းအထိ ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့်၊

(ဂ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဂ) အရ နိုင်ငံတော် အတွက် အကျိုးဖြစ်ထွန်းသော စီးပွားရေး လုပ်ငန်းဖြစ်ပြီး ကုန်ထုတ်လုပ်မှုကြောင့်ဖြစ်စေ၊ ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းကြောင့်ဖြစ်စေ၊ သတ်မှတ်သည့်နှုန်းအထိ ပြည်တွင်းပြည်ပဝင်ငွေတိုးတက်မှုရှိပါက သတ်မှတ်ချက်နှင့်အညီ ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့်၊

(ဃ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(စ)အရ စီးပွားရေး လုပ်ငန်းမှရရှိသည့် အမြတ်ငွေကို ပြန်လည်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံရန် သီးသန့် ရန်ပုံငွေထား၍ (၁)နှစ်အတွင်း ယင်းလုပ်ငန်း၌ ပြန်လည်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလျှင် ထိုအမြတ်ငွေအပေါ်တွင် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် သက်သာခွင့်၊

(င) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဆ)အရ ဝင်ငွေခွန် စည်းကြပ်ရန် အလို့ငှာ စက်ပစ္စည်း၊ စက်ကိရိယာ၊ အဆောက် အအုံ သို့မဟုတ် လုပ်ငန်းသုံး အခြားမတည်ပစ္စည်းများ၏ ပစ္စည်းတန်ဖိုး လျော့ငွေကို သတ်မှတ်ထားသည့် နှုန်းထားများအတိုင်း နှစ်တိုတိုနှင့် မူလတန်ဖိုး ပြည့်မီသည်အထိ အမြတ်ငွေမှ နုတ်ပယ်ခွင့်၊

၁၃။ ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်။

(က) ပစိဖိတ် ဂါးမင့် မင်နယူ ဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Pacific Garment Manufacturing Co., Ltd.) မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း (လုပ်ငန်းအဟောင်း) ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြခြင်းကို ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ-မတူ။

(ခ) လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန် သဘောတူပါက

(၁) မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၂ အရ စီးပွားရေးလုပ်ငန်း စတင်သောနှစ် အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း (၃)နှစ်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ပေးရာတွင် CMP လက်ခစားလုပ်ငန်းများ စိစစ်ရေးကော်မတီမှ ထောက်ခံတင်ပြသည့် အလားတူ CMP လုပ်ငန်းဟောင်းများ နည်းတူ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်မှ တရားဝင် ခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးသည့်နေ့မှစ၍ တစ်ဆက်တည်း (၃)နှစ်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ-မတူ။

(၂) မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (ဈ)ပါ အခွန်များကို ကင်းလွတ်ခွင့် ပြုရန် သဘောတူ-မတူ။

(၃) မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃ ပါ ကျန်ရှိသည့် လုပ်ငန်းနှင့် သက်ဆိုင်သည့် အခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များကို အထက်အပိုဒ် ၁၂ ပါ အတိုင်း လျှောက်ထားစေရန် သဘောတူ-မတူ။

၁၄။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ ထောက်ခံချက်။

ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီ၏ ဆုံးဖြတ်ချက်ကို နာခံပါမည်။

(ဦးသောင်း)
ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
ဝန်ကြီး၊ သိပ္ပံနှင့် နည်းပညာ ဝန်ကြီးဌာန။

ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီ။

လျှို့ဝှက်

ကုမ္ပဏီ ဒါရိုက်တာနှင့် အစုရှင်များ၏ နေရပ်လိပ်စာ စာရင်း

စဉ်	ကုမ္ပဏီအမည်	ဒါရိုက်တာ/အစုရှင်များ၏ အမည်	ဒါရိုက်တာ/အစုရှင်များ၏ လိပ်စာ
၁။	ပစိဖိတ် ဂါးမင့် မင်နယူဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Pacific Garment Manufacturing Co., Ltd.)	၁။ ဦးထွန်းရီ (အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ)	အမှတ် (၅၁/အေ)၊ ၇-လမ်း၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။
		၂။ ဦးလှအောင် (ဒါရိုက်တာ)	အမှတ် (၁၆)၊ အောင်ဇေယျ (၇)လမ်း၊ သဃ်္ဃန်းကျွန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။
		၃။ ဒေါ်ဝင်းဝင်းရီ (ဒါရိုက်တာ)	အမှတ် (၅၁/အေ)၊ ၇-လမ်း၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။
		၄။ ဒေါ်အေးအေးရီ (ဒါရိုက်တာ)	အမှတ် (၃၆)၊ ရေကျော်လမ်း၊ ပုဇွန်တောင်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

၁။ ကုမ္ပဏီ၏ တယ်လီဖုန်း နံပါတ်၊ ဖက်စ်နံပါတ်	- Tel -951-590471
၂။ ကုမ္ပဏီ၏ လိပ်စာ အပြည့်အစုံ	- အမှတ် (၂၇၇၃)၊ ပဲခူးမြစ်လမ်း၊ (၆၃)ကိုးချဲ့ရပ်ကွက်၊ ဒဂုံမြို့သစ်(တောင်ပိုင်း)၊ စက်မှုဇုန်(၂)၊ ရန်ကုန်မြို့။
၃။ ကုမ္ပဏီ၏ ဆက်သွယ်ရမည့် ပုဂ္ဂိုလ်အမည်၊ ရာထူး	- ဦးထွန်းရီ (အုပ်ချုပ်မှုဒါရိုက်တာ)
၄။ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် ဆောင်ရွက်သည့်လုပ်ငန်းများ	- CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း။
၅။ ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ်နှင့် နေ့စွဲ	- ၃၀၆/၁၉၉၅-၉၆ (၁၀-၁၁-၉၅)
၆။ ဘဏ်အမည်နှင့် ဘဏ်စာရင်းအမှတ်	- မြန်မာ့ စီးပွားရေးဘဏ်၊ ငွေစုဘဏ်ခွဲ (၂)၊ ဘဏ်စာရင်းအမှတ် SY 309 မြန်မာ့ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဘဏ်၊ ဘဏ်စာရင်းအမှတ် FP-10-0747

လျှို့ဝှက်

Pacific

လုပ်ငန်း စီမံကိန်း အဆိုပြုချက်၏အဓိကအချက်များ
(မြန်မာနိုင်ငံသား များ ရင်း နှီး မြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ)

၁။	ကုမ္ပဏီအမည်	ပစိဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယ်ဖက်ချာ ရင်းကုမ္ပဏီ လီမိတက်
		(Pacific Garment Manufacturing Co.,Ltd.)
		(၁၀-၁၁-၉၅ နေ့တွင်မှတ်ပုံတင်ပြီး)
၂။	လုပ်ငန်း အဆိုပြုသူအမည်	ဦး ထွန်း ငိ
၃။	အဆိုပြုလုပ်ငန်း အမျိုး အစား	C M P စနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း
		(လုပ်ငန်း အဟောင်း)
၄။	တည်နေရာ	မြေကွက်အမှတ်-၂၇၇၃၊ ပဲခူး မြစ်လမ်း ၊
		(၆၃)ကိုး ရွှေရပ်ကွက်၊ ဒဂုံမြို့သစ် (တောင်ပိုင်း)
		စက်မှုဇုန် (၂) ၊ ...နိုင်ကိုင်း
၅။	စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	ကျပ် ၃၂.၆၃ သန်း (US$ ၁၃၃၀၀နှင့်FEC ၄၉၀၀အပါအဝင်)
	- အဆောက်အဦ	ကျပ် ၂၀.၀၀ သန်း (တည်ဆောက်ပြီး)
	- မြေ	ကျပ် ၂.၂၉ သန်း
	- ပရိဘောဂနှင့်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်း	ကျပ် ၂.၀၀ သန်း (ဝယ်ယူပြီး)
	- စက်ပစ္စည်းကိရိယာ	ကျပ် ၈.၃၄ သန်း (US$ ၁၃၃၀၀နှင့်FEC ၄၉၀၀အပါအဝင်)
၆။	မြေအကြောင်းအရာ	
	- မြေအကျယ်အဝန်း	(၀.၃၅၁)ဧက(၁၄၂၀.၄၅စတုရန်းမီတာ)
	- မြေပိုင်ဆိုင်မှု	မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုး ရေးဦးစီး ဌာနထံမှ ပစိဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယ်ဖက်ချာ ရင်းကုမ္ပဏီ လီမိတက်အမည်ဖြင့်အသုံး ပြုနိုင့်ရရှိထားသော မြေ (မြေကိုအတည် ငွေရင်းအဖြစ်ထည့်ဝင်ထားပါသည်)
	- မြေအမျိုးအစား	စက်မှုမြေ
	- အဆောက်အဦလိုအပ်ချက်	၁၄'×၆၁' (Two Storey Building) ၁လုံး
		၉၀'×၆၁' (Three Storey Building) ၁လုံး

၇။ ထုတ်လုပ်မှု (ပုံမှန်နှစ်)

	ဒါဇင်
- Jacket(Men)(Water resistance)	၁၅၄၀၀
- Jacket(Kid)(Water resistance)	၁၃၄၀၀
- Trouser	၁၀၄၀၀
- Shirt	၁၅၄၀၀
- Men underwear	၁၇၆၀၀
စုစုပေါင်း	၇၂၂၀၀ (တစ်ဦးတွင်တစ်နှစ်ပျှမ်းမျှ ၂၇၈ ဒါဇင်နှုန်းရှိပါသည်။)

၈။ ရောင်းချမည့်နည်းစနစ်

- ပြည်တွင်း (Reject) — ၁%
- C M P စနစ်အရ (ပြည်ပ) — ၉၉%

၉။ ဈေးကွက်ရှိနိုင်မှု

Pacific Garment Manufacturing Co., Ltd. - သည်အမေရိကန်နိုင်ငံ VOILA KIDS Co., မှ C M P စနစ်ဖြင့်အထည်များလက်ခံပြီး ချုပ်လုပ်တင်ပို့မည့်သဘောတူညီချက်ကိုတင်ပြထားပါသည်။ အဆိုပြုကုမ္ပဏီသည်အမေရိကန်နိုင်ငံ VOILA KIDS Co., ထံမှ CMP စနစ်ဖြင့်အထည်များ လက်ခံပြီး ချုပ်လုပ်တင်ပို့သည်ဆို ရာတွင်၄င်း ကုမ္ပဏီကသွန်ကြားသူထံမှကုန်ကြမ်း များကိုသွင်း ယူ၍၄င်း ကုမ္ပဏီကသွန်ကြားသူထံသို့ ချုပ်လုပ်ပြီးအထည်များ တင်ပို့နေခြင်းဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြု၍တင်ပြထားပါသည်။

၁၀။ ရောင်းဈေးနှုန်း (ပုံမှန်နှစ်)

	C M P ချုပ်ခနှုန်း (US $/Doz)	ပြည်တွင်းရောင်း (ကျပ်/ဒါဇင်)
- Jacket(Men) (Water resistance)	၁၁.၂၀	၁၈၀၀၀
- Jacket(Kid) (Water resistance)	၉.၂၀	၁၆၀၀၀
- Trouser	၈.၂၀	၁၅၀၀၀
- Shirt	၄.၇၀	၁၄၅၀၀
- Men Underwear	၂.၇၀	၆၁၆၀

၁၁	ဝင်ငွေ (ပုံမှန်နှစ်)	
	- ကျပ်ငွေဖြင့်	ကျပ် ၉ .၇၉ သန်း
	- နိုင်ငံခြား ငွေဖြင့်	US $ ၀ .၅၀ သန်း
၁၂။	အသား တင်အမြတ် (ပုံမှန်နှစ်)	
	- နိုင်ငံခြား ငွေဖြင့်	US $ ၀ .၃၈ သန်း
၁၃။	နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင်ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ်	
	- ဝင်ငွေခွန် (နိုင်ငံခြား ငွေဖြင့်)	US $ ၀ .၀၇ သန်း
	- ကုန်သွယ်လုပ်ငန်း ခွန် (ပြည်တွင်းရောင်းရ ငွေအပေါ် ၁၀%)	ကျပ် ၀ .၉၈ သန်း
	- C M P ချုပ်ခရ ငွေအပေါ်အခွန် ၁၀ %ဖြတ်တောက်ရရှိမှု	US $ ၀ .၀၅ သန်း
၁၄။	ဝန်ထမ်း အင်အား	၂၀၆ ဦး
	- ပြည်တွင်း	၂၀၅ ဦး
	- ပြည်ပ	၁ ဦး
၁၅။	စက်ပစ္စည်း ဝယ်ယူမှုနှင့် ငွေကြေးနိုင်မာမှုအထောက်အထား	- စက်ပစ္စည်း များကိုပြည်တွင်း ပြည်ပမှ ဝယ်ယူအသုံးပြုထား ပါသည်။ အမေရိကန် ဒေါ်လာ (၃၃၀၀) တန်ဖိုး ရှိ Washming Machine - (၂)လုံး ကိုထိုင်း နိုင်ငံရှိ LIDO GARRMENT MANUFACTURING CO., LTD. - - မှ ဝယ်ယူမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ Quotation - ကိုတင်ပြထား ပါသည်။
		- ငွေကြေး ဆိုင်ရာအထောက်အထားအဖြစ် Pacific Garment Mfg Co., Ltd. - အမည်ဖြင့် M I C B ရှိ (၉-၁၂-၂၀၀၃) နေ့လက်ကျန် US$ (၄၄၆၀ .၂၃) နှင့်ကမကထပြုသူဦး ထွန်း ရီအမည်ဖြင့်မြန်မာ့စီး ပွားရေးဘဏ် ငွေစုဘဏ်ခွဲ (၂) တွင် (၂-၁၂-၀၃) နေ့ ဘဏ်လက်ကျန် ငွေကျပ် (၂ .၁၆) သန်း ရှိကြောင်း

		တင်ပြထားပါသည်။ - စက်ဝယ်ရန်အတွက် ငွေကြေး လုံလောက်ကြောင်း တွေ့ရပါသည်။
၁၆။	ကတိဝန်ခံချက်များ	- ယင်းလုပ်ငန်းသည်မြန်မာနိုင်ငံသားများသာပိုင်ဆိုင်ပြီး ၊ နိုင်ငံခြားမှမည်သူမျှပိုင်ဆိုင်မှုမရှိကြောင်း ၊ - မြေယာနှင့်ပတ်သက်၍ နိုင်ငံတော်မှသတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းမည့်စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များကို လိုက်နာမည်ဖြစ်ကြောင်း ၊ - ပတ်ဝန်းကျင်ညမ်း ညမ်းမှုနှင့်မီး ဘေးအန္တရာယ်များ မဖြစ်ပွားစေရန်လိုအပ်သောအစီအမံများ ကြိုတင်ကာကွယ်မှုများ ပြုလုပ်ထားမည်ဖြစ်ကြောင်း ၊ - CMP လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုအတွက် ရရှိသော နိုင်ငံခြားငွေများကို MFTB နှင့် MICB တို့ရှိကုမ္ပဏီ၏ ငွေစာရင်းသို့ မပျက်မကွက် ပေးသွင်းမည်ဖြစ်ကြောင်း ၊
၁၇။	သက်ဆိုင်ရာဝန်ကြီးဌာနများ မှသဘောထား မှတ်ချက်	- လျှပ်စစ်ဓာတ်အား ဝန်ကြီးဌာန၊ မြန်မာ့လျှပ်စစ်ဓါတ်အားလုပ်ငန်းမှ အဆိုပြုလုပ်ငန်းအတွက် ဓါတ်အားပေးနိုင်ပါကြောင်း သဘောထားပြန်ကြားလာပါသည်။ (ပူးတွဲ) - ဘဏ္ဍာရေးနှင့်အခွန်ဝန်ကြီးဌာန၊ မြန်မာ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဘဏ်တွင်ထားရှိသော ပစ်ဖိတ်ဂါးမင့်မင်နယူဖက်ချာရင်းကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ ငွေများသည် Export Earning - မှရရှိသော နိုင်ငံခြားငွေဖြစ်ကြောင်း ပြန်ကြားလာပါသည်။ (ပူးတွဲ)

၁၈။	အခြား	- စက်ပစ္စည်း စာရင်း၊ ကုန်ကြမ်း နှင့်ထုတ်လုပ်မှုစံနှုန်း စာရင်း များ ကို<u>ပူး တွဲ</u>တင်ပြထားပါသည်။ - ယခုအဆိုပြုလုပ်ငန်းသည် CMP လက်ခစား လုပ်ငန်းများ စိစစ်ရေး ကော်မတီမှ စိစစ်ထောက်ခံ တင်ပြလာသော CMP လုပ်ငန်း ဟောင်းဖြစ်ပါ၍ ကော်မရှင်အစည်း အဝေး သို့ဆက်လက်တင်ပြခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ - နိုင်ငံခြားမိန့်ထုတ် ပေး ပြီး အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းပေါင်း (၂၂၇) ခုတွင် CMP အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းပေါင်း (၇၁) ခုရှိပါသည်။
၁၉။	အနှန်ကင်း လွတ်ခွင့်/သက်သာခွင့် လျှောက်ထား ခြင်း ./	- ပူး တွဲပါဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါအနှန်ဆိုင်ရာကင်း လွတ်ခွင့်နှင့်သက်သာခွင့်များ ကိုခံစား နိုင်ပြီးရန် လျှောက်ထား လာရာခွင့်ပြုနိုင်သည့် အခြေအနေ ရေး များကိုဆုံး သပ်၍<u>ပူး တွဲ</u>တင်ပြအပ်ပါသည်။

- ကုမ္ပဏီမှမြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၂နှင့်၁၃ပါအခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့်နှင့်သက်သာခွင့်များကိုခံစားခွင့်ပြုရန် လျှောက်ထားလာပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂အရစီးပွားရေးလုပ်ငန်းစတင်သောနှစ်အပါအဝင်တစ်ဆက်တည်း (၃) နှစ်အတွက်ဝင်ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်ပေးရာတွင် CMP လက်ခစားလုပ်ငန်းများ စီစစ်ရေး ကော်မတီမှ ထောက်ခံတင်ပြသည့်အလားတူ CMP လုပ်ငန်းဟောင်းများနည်းတူမြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှတရားဝင်ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးသည့်နေ့မှစ၍ခံစားခွင့်ပြုရမည်ဖြစ်ပါသည်။ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဇ)နှင့်၁၃(ဈ)ကိုကင်းလွတ်ခွင့်ပေးရမည်ဖြစ်ပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ (၁၃) ပါကျန်လုပ်ငန်းနှင့်သက်ဆိုင်သည့်အခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့်နှင့်သက်သာခွင့်များကိုခံစားလိုပါက ကော်မရှင်သို့လျှောက်ထားရမည်ဖြစ်ပါသည်။

(က) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(က)အရစီးပွားရေးလုပ်ငန်းတစ်ခုခု၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွင်နိုင်ငံခြားငွေပါဝင်ပါကယင်းနိုင်ငံခြားငွေပမာဏအပေါ်မူတည်၍သတ်မှတ်ချက်နှင့်အညီဝင်ငွေခွန်သက်သာခွင့်၊

(ခ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ခ)အရစီးပွားရေးလုပ်ငန်းတစ်ခုခုကထုတ်လုပ်သည့်ပစ္စည်းကိုနိုင်ငံခြားသို့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းမှဖြစ်စေ၊ ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းတစ်ခုခုမှဖြစ်စေသတ်မှတ်သည့်နိုင်ငံခြားငွေရရှိလျှင်ထိုသို့ရရှိသည့်အမြတ်ငွေအပေါ်တွင် ကာလအကန့်အသတ်ဖြင့် ၅၀ ရာခိုင်နှုန်းအထိဝင်ငွေခွန်သက်သာခွင့်၊

(ဂ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဂ)အရနိုင်ငံတော်အတွက်အကျိုးဖြစ်ထွန်းသောစီးပွားရေးလုပ်ငန်းဖြစ်ပြီးကုန်ထုတ်လုပ်မှုကြောင့်ဖြစ်စေ၊ ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းကြောင့်ဖြစ်စေ၊သတ်မှတ်သည့်နှုန်းအထိပြည်တွင်းပြည်ပဝင်ငွေတိုးတက်မှုရှိပါကသတ်မှတ်ချက်နှင့်အညီဝင်ငွေခွန်သက်သာခွင့်၊

(ဃ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(င)အရစီးပွားရေးလုပ်ငန်းမှရရှိသည့်အမြတ်ငွေကိုပြန်လည်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံရန်သီးသန့်ရန်ပုံငွေထား၍ (၁) နှစ်အတွင်းယင်းလုပ်ငန်း၌ပြန်လည်ရင်းနှီး

မြူပ်နှံလျှင်ထိုအမြတ် ငွေအပေါ်တွင်ဝင်ငွေခွန်ကင်း လွတ်ခွင့်သို့မဟုတ်သက်သာခွင့်၊

(င) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (ဆ) အရဝင်ငွေခွန်စည်းကြပ်ရန်အလို့ငှာစက်ပစ္စည်း၊ စက်ကိရိယာ၊ အဆောက်အအုံ ၊ သို့မဟုတ်လုပ်ငန်းသုံး အခြားမတည်ပစ္စည်းများ ၏ ပစ္စည်းတန်ဖိုး လျှော့ငွေကိုသတ်မှတ်ထားသည့်နှုန်းထားများ အတိုင်း နှစ်တိုတိုနှင့်မူလတန်ဖိုး ပြည့်မီသည့်အထိ အမြတ်ငွေမှနုတ်ပယ်ခွင့်၊

(စ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (ဇ) အရသတ်မှတ်ထားသည့်ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကာလအတွင်းပြည်တွင်း၌မရရှိနိုင်သည့်အမှန်တကယ်အသုံးပြုရန်လိုအပ်၍ပြည်ပမှတင်သွင်းသောစက်ပစ္စည်း ၊စက်အရန်ပစ္စည်း ၊ စက်ကိရိယာ ၊ စက်ကိရိယာအစိတ်အပိုင်း ၊ လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများ အပေါ်တွင်အကောက်ခွန်ဖြစ်စေ၊ အခြားပြည်တွင်းအခွန်အကောက်များဖြစ်စေ၊ နှစ်မျိုးလုံးဖြစ်စေကင်း လွတ်ခွင့်သို့မဟုတ်သက်သာခွင့်၊

(ဆ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (ဈ) အရသတ်မှတ်ထားသည့်ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကာလကုန်ဆုံး၍ ပထမသုံးနှစ်အတွက် ကုန်ထုတ်လုပ်ရန် ဘဏ္ဍာမရှင်ကတင်သွင်းခွင့်ပြုသည့်ကုန်ကြမ်းများ ၊ လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများအပေါ်တွင် အကောက်ခွန်ဖြစ်စေ၊ အခြားပြည်တွင်းအခွန်အကောက်များဖြစ်စေ၊ နှစ်မျိုးလုံးဖြစ်စေ၊ ကင်း လွတ်ခွင့်သို့မဟုတ်သက်သာခွင့်၊

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

၆၅၃/၆၉၁၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

☎ တယ်လီဖုန်း - ၂၇၂၀၀၂၊ ၂၇၂၁၀၉၊ ၂၇၂၃၀၁

စာအမှတ်၊ ၇၇ - ၁ / မ - ၀၀၆ / ၂၀၀၂ (၄၄၈၈-၃)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၃ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ၂၄ ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ ပစီဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယူဖက်ချားရင်းကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ CMP စနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စ။

ရည်ညွှန်းချက်။ ။ ပစီဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယူဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ (၃-၁၂-၂၀၀၂) ရက်စွဲပါစာ ၁။

၁။ ပစီဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယူဖက်ချား ရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ရန်ကုန်တိုင်း ဒဂုံမြို့သစ် (တောင်ပိုင်း) မြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန် (၂) (၆၃) တိုး ချဲ့ရပ်ကွက်၊ ပဲခူး မြစ်လမ်း အမှတ် ၂၇၇၃တွင်လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်လျက်ရှိ သော CMP အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း ဟောင်းနှင့်စပ်လျဉ်း သည့်အဆိုပြုချက်ကို ရည်ညွှန်း ပါစာ ၁ဖြင့်၍ ကော်မရှင်သို့တင်ပြခဲ့ပါသည်။

၂။ အဆိုပြုချက်အပေါ် (၁၂-၁၂-၂၀၀၂) နေ့ထွင်ညှိနှိုင်းခဲ့သည့် မြေဂရံ အထောက်အထား နှင့်ပြည်ပမှတင်သွင်း ထား သည့်စက်ပစ္စည်း အထောက်အထား များ ယနေ့တိုင်ပြည့်စုံစွာတင်ပြနိုင်မှုမရှိခြင်း နှင့်ပြည်ပမှတင်သွင်း သည့်စက်ပစ္စည်းများမှာ သတ်မှတ်ချက်နှင့်မကိုက်ညီသဖြင့်အဆိုပြုလွှာအား ပြန်လည် ပေး ပို့ပါသည်။

(signature)

ဥက္ကဋ္ဌ (ကိုယ်စား)

(ဗိုလ်မှူးကြီးလင်း သော်၊ အထူး အရာရှိ)

မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာ

ပစီဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယူဖက်ချား ရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်။

မိတ္တူ- ဝန်ကြီး ရုံး

လျှပ်စစ်စွမ်း အား ဝန်ကြီး ဌာန။

- အတွင်း ရေး မှူး

CMP လက်ခစား လုပ်ငန်း များ စိစစ် ရေး ကော်မတီ။

- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန။

- အတွင်းရေးမှူး

နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းတန်ဖိုးသတ်မှတ်ရေးအဖွဲ့ငယ်။

- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

အကောက်ခွန်ဦးစီးဌာန။

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
၆၅၃/၆၉၁၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

☎ တယ်လီဖုန်း - ၃၇၂၈၉၀

စာအမှတ်၊ ၇၈-၁/မ-၁၁၆/၂၀၀၃(၅၃၅-၈)။
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၃ ခုနှစ်၊ မေလ ၇ ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ <u>ပစိဖိတ်ဂါးမင့်မင်နယူဖက်ချွားရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ CMP စနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း(အဟောင်း)ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုတင်ပြခြင်း ကိစ္စ</u>။

၁။ ပစိဖိတ်ဂါးမင့်မင်နယူဖက်ချွား ရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်(CMP လုပ်ငန်း အဟောင်း)သည်ရန်ကုန်တိုင်း၊ ဒဂုံမြို့သစ် တောင်ပိုင်းမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန်(၂)(၆၃) တိုးချဲ့ရပ်ကွက်၊ ဝဲခူး မြစ်လမ်း၊ အမှတ် ၂၇၇၃တွင် ဆောင်ရွက်လျက်ရှိ သောCMP အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုတင်ပြလာပါသည်။

၂။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း တွင်စက်ပစ္စည်း တန်ဖိုး US $(၃၃၀၀)ဝယ်ယူရန်တင်ပြလာခဲ့ပြီး နိုင်ငံခြား ငွေအထောက်အထား နှင့်စပ်လျဉ်း၍ဘဏ္ဍာရေးနှင့်အခွန်ဝန်ကြီးဌာနနှင့်စိစစ်ခဲ့ရာ(၁၉-၂-၂၀၀၃) နေ့ရှိကုမ္ပဏီပိုင်နိုင်ငံခြားငွေလက်ကျန် မှာ အမေရိကန်ဒေါ်လာ(၂၃၉.၂၃)နှင့်FEC(မရှိ) ပါကြောင်းပြန်ကြားလာပါသည်။

၃။ အဆိုပါငွေလက်ကျန်မှာပြည်ပမှဝယ်ယူတင်သွင်း မည့်စက်ပစ္စည်း တန်ဖိုး US$ (၃၃၀၀)အတွက်လုံလောက်မှုမရှိပါသဖြင့်လုံလောက် သောငွေကြေးပမာဏ(Amount) အား သက်ဆိုင်ရာဌာန၏ ထောက်ခံချက်နှင့်အတူပြန်လည်တင်ပြနိုင်ပါရန်အကြောင်းကြားပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(ဗိုလ်မှူးကြီးလင်းသော်၊ အထူးအရာရှိ)

<u>မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ၊</u>
<u>ပစိဖိတ်ဂါးမင့်မင်နယူဖက်ချွားရင်းကုမ္ပဏီလီမိတက်</u>။

မိတ္တူ-
- ဝန်ကြီးရုံး
  ဘဏ္ဍာရေးနှင့်အခွန်ဝန်ကြီးဌာန
- ရုံးလက်ခံ
- မျှောစာတွဲ။

မ၁*

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
၆၅၃/၆၉၁၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

☎ တယ်လီဖုန်း - ၃၇၂၈၁၂၊ ၃၇၂၁၅၉၊ ၃၇၂၃၉၁

စာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၀၀၆/၂၀၀၂ (၄၅၇၂-၃)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၃ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ ၂၇ ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။ ပစိဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယူဖက်ချား ရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ CMP စနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းတောင်း အဆိုပြုချက်တင်ပြခြင်း ကိစ္စ။

ရည်ညွှန်းချက်။ ။ (၁) ကော်မရှင်၏ (၂၆-၁-၂၀၀၃) ရက်စွဲပါစာ
အမှတ်၊ ရက-၁/မ-၀၀၆/၂၀၀၂
(၄၄၀၀-၁)။
(၂) ပစိဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယူဖက်ချား ရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ (၁၃-၂-၂၀၀၃) ရက်စွဲပါစာ။

၁။ ပစိဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယူဖက်ချား ရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ရန်ကုန်တိုင်း ဒဂုံမြို့သစ် (တောင်ပိုင်း) မြို့နယ်စက်မှုဇုံ (၂) (၆၃) တိုး ချဲ့ရပ်ကွက်၊ ပဲခူးမြစ်လမ်း အမှတ်-၂၇၇၃ တွင်ဆောင်ရွက်လျက်ရှိသော CMP အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း တောင်း အဆိုပြုလွှာကိုလက်ခံရရှိခဲ့ပါသည်။

၂။ အဆိုပြုချက်အပေါ် စိစစ်ချက်အရလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်သည့်မြေအထောက် အထားတင်ပြပါရန် ရည်ညွှန်း (၁) ပါစာဖြင့်ကုမ္ပဏီသို့အကြောင်း ကြားခဲ့ရာ ပစိဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယူဖက်ချား ရင်း ကုမ္ပဏီမှ မြေကွက်တန်ဖိုး ကျပ် (၂၂.၆၅) သိန်းပေး သွင်း ပြီး ၍ ငှင်း မြေကွက်အတွက် (မြေပါမစ် / မြေငှား လိုင်စင်) ထုတ်ပေးရေးအတွက် ရှင်းပေး ရန် မြေနှင့်အခွန်ဌာနခွဲသို့အကြောင်း ကြား သည့်စာ (၀-၅-၂၀၀၀) ကို ရည်ညွှန်း (၂) ပါစာဖြင့်တင်ပြလာပါသည်။

၃။ ကော်မရှင်၏သက်မှတ်ချက်မူအရ မြေဂရံရရှိမှသာ အထက်အဖွဲ့အစည်း အဆင့်ဆင့်သို့တင်ပြရမည်ဖြစ်ပါသဖြင့် ဆောလျင်စွာ ဆောင်ရွက်ပေး နိုင်ပါရန် ညှိနှိုင်း မေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ (ကိုယ်စား)
(ဗိုလ်မှူးကြီး လင်းသော်၊ အထူးအရာရှိ)

<u>ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်</u>
<u>မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန။</u>

မိတ္တူ - ဝန်ကြီးရုံး
ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန။

* အေး *

(ရုံးတွင်းစာအကျဉ်းချုပ် သို့တည်းမဟုတ် စာကြမ်းရေးရန်စာရွက်)

အကြောင်းအရာ။ ပစိဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယူဖက်ချား ဂင်းကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ မြေဂရန်ရရှိရေးကိစ္စ

ရည်ညွှန်းချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၂၇-၂-၂၀၀၃) ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ကဟ-၁/မ-၈၈၆/၂၀၀၂(၄၅၃၂-၃)

၁။ ပစိဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယူဖက်ချား ဂင်းကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ရန်ကုန်တိုင်း ဒဂုံမြို့သစ်(တောင်ပိုင်း)မြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန်(၂)(၆၄)တိုးချဲ့ရပ်ကွက်ဝဲခွး မြစ်လမ်း၊ အမှတ် ၂၇၇၃ တွင် ဆောင်ရွက်လျက်ရှိသော C M P အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း တောင်းအဆိုပြုလွှာကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ တင်ပြရာ ကော်မရှင်၏မူအရ၊ မြေဂရန်ရရှိမှသာ အထက်အဖွဲ့အစည်းအဆင့်ဆင့်သို့ တင်ပြရမည်ဖြစ်ပါသဖြင့် ဖော်ပြပါမြေကွက်အတွက် မြေဂရန်ကို ဆောလျင်စွာ ဆောင်ရွက်ပေးရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ဦးစီးဌာနသို့ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် အကြောင်းကြားလာပါသည်။

၂။ သို့ပါ၍ အထက်ဖော်ပြပါမြေကွက်၏ မြေဂရန်ရရှိရေးကိစ္စအား ဆောလျင်စွာ ဆောင်ရွက်ပေးပါရန် ညွှန်ကြားပါရန် မေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။

ပူးတွဲပါ- ရည်ညွှန်းစာ(မိတ္တူ)

28/3/2003

(ထွန်းလင်း)
ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး
နိုင်ငံခြားဆက်ဆံရေး

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး ၊
မြေနှင့်အခွန်ဌာနခွဲ ။

ရုံးတွင်းစာအမှတ်၊ စီမံ/နဆစ/ဇွေ/၂၀၀၃/(၁၉၃)
ရက်စွဲ။ ၂၀၀၃ ခုနှစ်၊ မတ်လ ၁၉ ရက်

မိတ္တူကို- (၁) မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
(၂) ညွှန်ကြားရေးမှူး (မြေအခွန် + မြေတိုင်း)
(၃) ရုံးလက်ခံ
(၄) မျှောစာတွဲ

- Reminder ... In Favour

R.၁၄၆
၂၀/၃

အစည်းအဝေးအရပ်ရပ် - ၁၆

(ရုံးတွင်းစာအကျဉ်းချုပ် သို့တည်းမဟုတ် စာကြမ်းရေးရန်စာရွက်)

အကြောင်းအရာ။ <u>ပစီဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယူဖက်ချား ရင်းကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ မြေဂရန်ရရှိရေး ကိစ္စ</u>

ရည်ညွှန်းချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၂၇-၂-၂၀၀၃) ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၈၈၆/၂၀၀၂(၄၁၃၂-၃)

၁။ ပစီဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယူဖက်ချား ရင်းကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ရန်ကုန်တိုင်း ဒဂုံမြို့သစ်(တောင်ပိုင်း)မြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန်(၂)(၆၄)ထိုး ဦးရပ်ကွက်ပဲခူး မြစ်လမ်း၊ အမှတ် ၂.၇၇၃ တွင် ဆောင်ရွက်လျက်ရှိသော CMP အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း တောင်း အဆိုပြုလွှာကိုမြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ တင်ပြရာ ကော်မရှင်၏မှုအရ၊ မြေဂရန်ရရှိမှသာအထက်အဖွဲ့အစည်း အဆင့်ဆင့်သို့တင်ပြရမည်ဖြစ်ပါသဖြင့် ဖော်ပြပါမြေကွက်အတွက် မြေဂရန်ကို သောလျင်စွာ ဆောင်ရွက်ပေး ရန်မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ဦးစီးဌာနသို့ ရည်ညွှန်း ပါစာဖြင့်အကြောင်းကြားလာပါသည်။

၂။ သို့ပါ၍အထက် ဖော်ပြပါမြေကွက်၏ မြေဂရန်ရရှိရေး ကိစ္စအား သောလျင်စွာ ဆောင်ရွက်ပေး ပါရန်ညှိနှိုင်း မေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။

ပူးတွဲပါ- ရည်ညွှန်းစာ(မိတ္တူ)

28/3/2003

(ထွန်းလင်း)
ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး
နိုင်ငံခြားဆက်သံရေး

<u>ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး</u>၊
<u>မြေနှင့်အခွန်ဌာနခွဲ</u>။

ရုံးတွင်းစာအမှတ်၊ စီမံ/နဆစ/ဧ/၂၀၀၃/(၁၉၃)
ရက်စွဲ။ ၂၀၀၃ ခုနှစ်၊ မတ်လ ၁၉ ရက်

မိတ္တူကို-
(၁)မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
(၂)ညွှန်ကြားရေးမှူး (မြေအခွန်+ မြေတိုင်း)
(၃)ရုံးလက်ခံ
(၄)မျှောစာတွဲ

- Reminder ... In Favour

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

၆၅၃/၆၉၁ ကုန်သည်လမ်း ရန်ကုန်မြို့။

တယ်လီဖုန်း - ၃၇၂၈၁၂၊ ၃၇၂၁၅၉၊ ၃၇၂၃၉၁

စာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-သဘောထား/၂၀၀၂ (၃၇၇၆)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၂ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ ၂ ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ <u>သဘောထား မှတ်ချက် တောင်းခံခြင်း</u> ။

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ တိုင်းရင်းသား ပိုင် မြန်မာကုမ္ပဏီများသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်အတွက် အဆိုပြုလွှာများကို၎င်း ကော်မရှင်သို့တင်ပြလျှောက်ထား လာပါသည်။ ယင်းလုပ်ငန်းတောင်းများမှာ ကော်မရှင်ခွင့်ပြုမိန့်ဖြင့်မဟုတ်ပဲ အထည် ချုပ်လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။

၂။ (၁၀-၁၀-၂၀၀၂) နေ့တွင်ကျင်းပသော ပြည်ထောင်စုမြန်မာ နိုင်ငံတော်အစိုးရအဖွဲ့၏ (၃၀/၂၀၀၂) အစည်းအဝေးလမ်းညွှန်ချက်အရ ယင်းအဆိုပြု ချက်ပါစက်ရုံအလုပ်ရုံအတွက် လျှပ်စစ်ဓါတ်အားလိုအပ်ချက်ကို သက်ဆိုင်ရာလျှပ်စစ်စွမ်းအား ဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံရန်လိုအပ်ပါသဖြင့် ၎င်း ကော်မရှင်သို့တင် ပြလာသည့်လုပ်ငန်း အဆိုပြုချက် (၅) ခုအပေါ် လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန၏သဘော ထားမှတ်ချက်အား ပြန်ကြားပေးပါရန် အဆိုပြုလုပ်ငန်းများနှင့်စပ်လျဉ်းသည့် အချက်အလက် များအား ပူးတွဲပေးပို့လျက် ဦးနှိုက်ဦး မေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ (ကိုယ်စား)

(ဗိုလ်မှူးကြီးလင်းဆော်၊ အထူးအရာရှိ)

<u>ဝန်ကြီးရုံး၊</u>
<u>လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန။</u>

မိတ္တူ- ၁။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး
မြန်မာ့လျှပ်စစ်ဓါတ်အားလုပ်ငန်း ။

၂။ ရုံးလက်ခံ/ မျှောစာတွဲ။

မာ*

မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်တင်ပြလာသည့်အဆိုပြုချက်များ
(CMP လုပ်ငန်းအကောင်းများ)

စဉ်	ကုမ္ပဏီအမည်	ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့်လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့်အရပ်ဒေသ	အဆိုပြုသူအမည်	ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏ	စက်အရေအတွက်	လုပ်သား ပြည်တွင်း/ပြည်ပ	စက်ရုံအရွယ်အစား	လျှပ်စစ်မီးလိုအပ်ချက်	စက်ပ[illegible] မှီး [illegible]
၁။	ဟန်ဂျင်းမန်ချုဖက်ရှင်းကုမ္ပဏီလီမိတက်	CMP အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း	ရန်ကုန်တိုင်း၊ဒဂုံမြို့နယ်၊ ၁၃ ရပ်ကွက်ဒေါ်အေးအေးဝိုး မယ်သုခကျောင်းလမ်း၊ အမှတ် (၁၀၂/၁၀၃)		ကျပ်(၁၀.၇၇) သန်း	၂၀၀လုံး	ပြည်တွင်း ၂၀၀ ဦး ပြည်ပ ၂ ဦး	၁၀'× ၇၀' ၂ထပ်စက်ရုံ၁လုံး	တစ်နှစ်လျှင် ၂၀၀K W	-
	လိုက်မင်နိယူမက်ချွားကုမ္ပဏီလီမိတက်	---॥----	ရန်ကုန်တိုင်း၊မြောက်ဥက္ကလာပမြို့နယ်၊ ရွှေပေါက်ကံလမ်းနှင့်သုနန္ဒာလမ်းဒေါင့်ဘူမိဗေဒနှင့်ဓါတ်သတ္တုဝင်း	ဦးသိန်းဦး	ကျပ်(၃၆.၀၀)သန်း	၁၀၃လုံး	ပြည်တွင်း (၄၁၀) ဦး	၇၂'× ၉၆' (၁)လုံး	-	-
၃။	ဖိုးလိဒင်းစတုန်းအင်တာနေရှင်နယ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်	---॥----	အမှတ်၊ ၁၉၆/ဘီ၊ (၇)လမ်း အရှေ့ကြိုကုန်း၊ အင်းစိန်မြို့နယ် ရန်ကုန်တိုင်း ။	ဒေါ်ခင်သင်းအေး	ကျပ်(၁၄.၁၁) သန်း	၁၄၄လုံး	ပြည်တွင်း–၁၃၄ ဦး ပြည်ပ – ၃ ဦး	၁၂၀'× ၆၄'	နှစ်စဉ် ၁၂၀၀၀၀ ကီလိုဝပ်	
၄။	[illegible] ချွားရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်	---॥-----	ရန်ကုန်တိုင်း၊လှိုင်သာယာမြို့နယ် စက်မှုဇုန်(၂) ဆိပ်ကမ်းသာလမ်း၊ အမှတ်၊ ၃၀ ။	ဦးထွန်းရီ	ကျပ်(၁၂.၇၀) သန်း	၁၇၃ လုံး	ပြည်တွင်း–၂၇၁ဦး ပြည်ပ ၂ဦး	၁၀၄'× ၆၂' ၂ထပ်(၁)လုံး ၉၀'× ၆၅' ၃ထပ်(၁)လုံး	၁၀၀၀ကီလိုဝပ်	Generator (90 KVA)
၅။	[illegible] ကုမ္ပဏီလီမိတက်	---॥-----	အမှတ်၆၆၃၊မယ်ဇီကုန်းလမ်း၊ (၇) ရပ်ကွက်၊လှိုင်မြို့နယ်၊ရန်ကုန်မြို့	ဦးစံထွန်း	ကျပ်(၁၄.၄၀) သန်း	၁၃၇ လုံး	ပြည်တွင်း– ၁၆၀ဦး ပြည်ပ – ၂ဦး	၁၀၄'× ၁၀၀' (၁)လုံး	၄၄၀၀၀ K W ၂၀၀ K V A	

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန
မြန်မာ့လျှပ်စစ်ဓာတ်အားလုပ်ငန်း

စာအမှတ်၊ ၄၇၆/ အသဖ(ထ)ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု/ ၂၀၀၂။
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၀၂ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ(၂၆)ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ <u>သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ။</u>

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂-၁၂-၂၀၀၂နေ့စွဲပါ စာအမှတ် - ရက-၁/မ-သဘောထား/ ၂၀၀၂(၃၇၇၆)။

၁။ မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်အဆိုပြုလွှာများနှင့် ပတ်သက်၍ ရည်ညွှန်းစာဖြင့် လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံလာပါသည်။

၂။ နောက်ဆက်တွဲပါ(၃)ဦးအနက်(၂)ဦးမှာလုပ်ငန်းသစ်များမဟုတ်ဘဲတည်ဆောက်ပြီးလည်ပတ်နေသောစက်ရုံများဖြစ်၍လျှပ်စစ်ဓာတ်အားရရှိသုံးစွဲလျှက်ရှိပါသည်။ဆက်လက်ဓာတ်အားပေးနိုင်ပါသည်။ ကျန်(၁)ဦးမှာ ဓာတ်အားမသုံးစွဲသေးသော်လည်း ဓာတ်အားပေးနိုင်ပါကြောင်း ပြန်ကြားအစီရင်ခံအပ်ပါသည်။

<u>မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်</u>

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး(ကိုယ်စား)
(ဒေါက်တာစန်းဦး-အင်ဂျင်နီယာချုပ်)

30/12/02

လိပ်စာ
၁၉၇ - ၁၉၉၊ ကြည်မြင်တိုင်အောက်လမ်း၊
အလုံစာတိုက်၊ ရန်ကုန်မြို့။

ကြေးနန်း
လျှပ်စစ်အဖွဲ့

တယ်လီဖုန်း
၂၂၂၈၆၆

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန

မြန်မာ့လျှပ်စစ်ဓာတ်အားလုပ်ငန်း

စာအမှတ်၊ ၄၇၉/ အသဖ(ထ)ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု/ ၂၀၀၂။
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၀၂ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ(၂၆)ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ။

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂-၁၂-၂၀၀၂နေ့စွဲပါ စာအမှတ် - ရက-၁/မ-သဘောထား/ ၂၀၀၂(၃၇၇၆)။

၁။ မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်အဆိုပြုလွှာများနှင့် ပတ်သက်၍ ရည်ညွှန်းစာဖြင့် လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံလာပါသည်။

၂။ နောက်ဆက်တွဲပါ(၃)ဦးအနက်(၂)ဦးမှာလုပ်ငန်းသစ်များမဟုတ်ဘဲတည်ဆောက်ပြီးလည်ပတ်နေသောစက်ရုံများဖြစ်၍လျှပ်စစ်ဓာတ်အားရရှိသုံးစွဲလျှက်ရှိပါသည်။ဆက်လက်ဓာတ်အားပေးနိုင်ပါသည်။ ကျန်(၁)ဦးမှာ ဓာတ်အားမသုံးစွဲသေးသော်လည်း ဓာတ်အားပေးနိုင်ပါကြောင်း ပြန်ကြားအစီရင်ခံအပ်ပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး(ကိုယ်စား)
(ဒေါက်တာစန်းဦး-အင်ဂျင်နီယာချုပ်)

30/12/02

မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့် တင်ပြလာသည့် အဆိုပြုချက်များ

ဉ်	ကုမ္ပဏီအမည်နှင့် အဆိုပြုသူအမည်	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ	လျှပ်စစ်ဓာတ်အား လိုအပ်ချက်	လျှပ်စစ်ဓာတ်အားလက်ရှိသုံးစွဲနေမှု	မှတ်ချက်
	မာန်ဂျင်းမန်နျူဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက် ဒေါ်အေးအေးစိုး	CMPစနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ် လုပ်ငန်း	လှိုင်မြို့နယ် (၁၃) ရပ်ကွက်၊ ဓမ္မသုခကျောင်းလမ်း၊ အမှတ် (၁၈၂/၁၈၃)	၂၀၀- ကီလိုဝပ်	ဓာတ်အားမသုံးသေးပါ။	ဓာတ်အားပေးနိုင်ပါသည်။
။	ပစီဖိတ်ဂါးမင့်မန်နျူဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက် ဦးထွန်းရီ	CMPစနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ် လုပ်ငန်း	လှိုင်မြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန်(၂)ဆိပ်ကမ်းသာလမ်း အမှတ်(၃၈)	၁၀၀၀- ကီလိုဝပ်	၃၁၅ ကေဗွီအေ ထရန်စဖော်မာတစ်လုံး တပ်ဆင်ဓာတ်အားသုံးစွဲနေပါသည်။	ဓာတ်အားဆက်လက်ပေးနိုင်ပါသည်။
။	ရွှေဇာမဏီ စက်မှုလုပ်ငန်း [illegible]ီမိတက်	CMPစနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ် လုပ်ငန်း	လှိုင်မြို့နယ်၊ အမှတ် (၆၆၃) မယ်ဇီကုန်းလမ်း (၇) ရပ်ကွက်	၂၀၀- kVA	၃ သွင်၄ ကြိုး (၃၀/၆၀) အင်ပီယာ (မီတာအမှတ် XN - ၁၆၁၇၀)ဖြင့် မြင်းကောင်ရေ (၂၀) ကောင်ကိုင်၄င်း ၃ သွင်၄ ကြိုး (၂၀၀/၅) အင်ပီယာ (မီတာအမှတ် XN - ၉၁၆၇၂)ဖြင့် မြင်းကောင်ရေ (၂၀) ကောင်ကိုင်၄င်း သုံးစွဲခွင့်ပြုထားပါသည်။	ဓာတ်အားဆက်လက်ပေးနိုင်ပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
၆၅၃/၆၉၁၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

☎ တယ်လီဖုန်း - ၂၇၂၈၁၂၊ ၂၇၂၁၅၉၊ ၂၇၂၉၈၁

စာအမှတ်၊ ၇က-၁/မ-၁၁၆/၂၀၀၂ (၄၇၂၈)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၃ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီ လ ၁၁ ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။ ပစိဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယ်ယူဖက်ချား ရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ CMP စနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်း ကိစ္စ။

ရည်ညွှန်းချက်။ ။ ပစိဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယ်ယူဖက်ချား ရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ (၃-၁၂-၂၀၀၂) ရက်စွဲပါစာ။

၁။ ပစိဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယ်ယူဖက်ချား ရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် ရန်ကုန်တိုင်း ဒဂုံမြို့သစ်တောင်ပိုင်းမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုံ (၂) (၆၃) တိုး ရပ်ကွက်၊ ဝဲခုံးမြစ်လမ်း အမှတ် ၂၇၇၃ တွင် မြေနှင့်အဆောက်အဦး ကိုငှားရမ်း ဆောင်ရွက်ရန်တင်ပြလာသော အဆိုပြုလွှာတွင်ပြည်ပမှတင်သွင်းရန်လိုအပ်သော စက်ပစ္စည်းများကိုကုမ္ပဏီ၏ ကိုယ်ပိုင်နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်ဝယ်ယူမည်ဖြစ်ကြောင်း ကော်မရှင်သို့တင်ပြလာပါသည်။

၂။ အဆိုပါတင်ပြချက်တွင်ကုမ္ပဏီအမည်ဖြင့်မြန်မာ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဘဏ်ရှိကိုယ်ပိုင်နိုင်ငံခြားငွေစာရင်းလက်ကျန်မှာ (၆-၁၂-၂၀၀၂) နေ့တွင်အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၃၀၉၇.၂၃) ဟုတွေ့ရှိရပါသည်။ သို့ပါ၍ အဆိုပါငွေသည်ကုမ္ပဏီ၏ Export Earning - မှ ရရှိသော နိုင်ငံခြားငွေဖြစ်ကြောင်း မှန်ကန်မှုရှိ-မရှိကိုစိစစ်၍ update Export Earning - လက်ကျန်ငွေကိုကော်မရှင်သို့ပြန်ကြားပေးပါရန်ညှိနှိုင်းမေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။ (ကုမ္ပဏီမှတင်ပြထားသော M I C B ရှိငွေကြေးအထောက်အထား မိတ္တူကိုပူးတွဲပေးပို့အပ်ပါသည်။)

ဥက္ကဋ္ဌ (ကိုယ်စား)
(ဗိုလ်မှူးကြီး လင်းသော်၊ အထူးအရာရှိ)

ဝန်ကြီးရုံး
ဘဏ္ဍာရေးနှင့်အခွန်ဝန်ကြီးဌာန။

မိတ္တူ- ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး
မြန်မာ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဘဏ်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
၆၅၃/၆၉၁၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

☎ တယ်လီဖုန်း - ၂၇၂၉၈၁၂၊ ၂၇၂၁၅၅၉၊ ၂၇၂၃၉၁

စာအမှတ်၊ ၇၈-၁/မ-၈၈၆/၂၀၀၂ (၄၅၇၂-၃)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၃ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ ၂၇ ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။ ပစီဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယူဖက်ချား ရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ CMP စနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်း အဆိုပြုချက်တင်ပြခြင်း ကိစ္စ။

ရည်ညွှန်းချက်။ ။ (၁) ကော်မရှင်၏ (၂၆-၁-၂၀၀၃) ရက်စွဲပါစာ အမှတ်၊ ၇၈-၁/မ-၈၈၆/၂၀၀၂ (၄၄၈၈-၁)။
(၂) ပစီဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယူဖက်ချား ရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ (၁၃-၂-၂၀၀၃) ရက်စွဲပါစာ။

၁။ ပစီဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယူဖက်ချား ရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ ရန်ကုန်တိုင်း ဒဂုံမြို့သစ်(တောင်ပိုင်း) မြို့နယ်စက်မှုဇုံ(၂) (၆၃) တိုးချဲ့ရပ်ကွက်၊ ပဲခူးမြစ်လမ်း အမှတ်-၂၇၇၃ တွင်ဆောင်ရွက်လျက်ရှိသော C M P အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း ဆောင်း အဆိုပြုလွှာကိုလက်ခံရရှိခဲ့ပါသည်။

၂။ အဆိုပြုချက်အပေါ် စိစစ်ချက်အရ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်သည့် မြေအထောက်အထား တင်ပြပါရန် ရည်ညွှန်း (၁) ပါစာဖြင့်ကုမ္ပဏီသို့အကြောင်းကြားခဲ့ရာ ပစီဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယူဖက်ချား ရင်း ကုမ္ပဏီမှ မြေကွက်တန်ဖိုး ကျပ်(၂၂.၆၅)သိန်းပေးသွင်းပြီး ၎င်းမြေကွက်အတွက်(မြေပါမစ်/မြေငှားလိုင်စင်) ထုတ်ပေးရေးဆောင်ရွက်ပေးရန် မြေနှင့်အခွန်ဌာနခွဲသို့အကြောင်းကြားသည့်စာ (၈-၅-၂၀၀၀) ကို ရည်ညွှန်း(၂) ပါစာဖြင့်တင်ပြလာပါသည်။

၃။ ကော်မရှင်၏သက်မှတ်ချက်မှုအရ မြေဂရံရရှိမှုသာ အထက်အဖွဲ့အစည်း အဆင့်ဆင့်သို့တင်ပြရမည်ဖြစ်ပါသဖြင့် ဆောလျင်စွာ ဆောင်ရွက်ပေးနိုင်ပါရန်၊ ညှိနှိုင်း မေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။

ဝ၁၈၄ (ကိုယ်စား)
(ဗိုလ်မှူးကြီး လင်းသော်၊ အထူးအရာရှိ)

<u>ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်</u>
<u>မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန။</u>

မိတ္တူ - ဝန်ကြီးရုံး
ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

၆၅၃/၆၉၁၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

☎ တယ်လီဖုန်း - ၃၇၂၈၁၂၊ ၃၇၂၁၅၉၊ ၃၇၂၃၉၁

စာအမှတ်၊ ၇က-၁/မ-၁၁၆/၂၀၀၂ (ဖြန့်ဖြူး

ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၃ ခုနှစ်၊ မတ်လ ၂၈ ရက်၊

အကြောင်းအရာ။ ပစီဖိတ်ဂါး မင်္ဂမင်နယူဖက်ချား ရင်းကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ CMP စနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း (အဟောင်း) ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စ။

ရည်ညွှန်းချက်။

(၁) ကော်မရှင်၏ (၁၂-၁၂-၂၀၀၂) ရက်စွဲပါ စာအမှတ် ၇က-၁/မ-သဘောထား/၂၀၀၂ (၃၇၇၆)။

(၂) လှိုင်စစ်ရွှမ်း အားဝန်ကြီးဌာန၊ ဝန်ကြီးရုံး၏ ၂၆-၁၂-၂၀၀၂ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၄၇၆/အသဖ (ထ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု/၂၀၀၂။

(၃) ပစီဖိတ်ဂါး မင်္ဂမင်နယူဖက်ချား ရင်းကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ (၁၃-၂-၂၀၀၃) ရက်စွဲပါစာ။

၁။ ပစီဖိတ်ဂါး မင်္ဂမင်နယူ ဖက်ချား ရင်းကုမ္ပဏီလီမိတက်(CMP လုပ်ငန်း အဟောင်း) သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန် (၂) ဆိပ်ကမ်းသာလမ်း၊ အမှတ် ၃၇တွင်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက်လျှပ်စစ်ရွှမ်းအား ဝန်ကြီးဌာနသို့ ရည်ညွှန်း (၁) ပါ စာဖြင့်သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခဲ့ရာ၊ ရည်ညွှန်း (၂) ပါစာဖြင့်ဆက်လက်ခါတ်အားပေးနိုင်ကြောင်းသဘောထားပြန်ကြားလာပြီးဖြစ်ပါသည်။

၂။ ယင်းအဆိုပြုချက်နှင့်စပ်လျဉ်း၍လိုအပ်သောအထောက်အထားများ ပြည့်စုံစွာတင်ပြနိုင်ခြင်းမရှိသည့်အတွက်သက်ဆိုင်ရာကုမ္ပဏီသို့အဆိုပြုလွှာအား ပြန်လည်ပေးပို့ခဲ့ပါသည်။

၃။ ယခုအခါကုမ္ပဏီမှ ရန်ကုန်တိုင်း ၊ ဒဂုံမြို့သစ်တောင်ပိုင်း မြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန် (၂)၊ (၆၃) တိုး ချဲ့ရပ်ကွက်၊ ဝဲခူး မြစ်လမ်း ၊ အမှတ် ၂၇၇၃ တွင်လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် ရည်ညွှန်း (၃) ပါစာဖြင့်အဆိုပြုချက်ပြန်လည်တင်ပြလာသည့်အတွက်လျှပ်စစ်စွမ်းအား ဝန်ကြီး ဌာန၏သဘောထား မှတ်ချက်ပြန်ကြား ပေး ပါရန် ထပ်မံညှိနှိုင်းမေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ (ကိုယ်စား)

(ဗိုလ်မှူးကြီး လင်းသော်၊ အထူးအရာရှိ)

<u>ဝန်ကြီး ရုံး</u>

<u>လျှပ်စစ်စွမ်းအား ဝန်ကြီး ဌာန။</u>

မိတ္တူ - ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး
မြန်မာ့လျှပ်စစ်ဓါတ်အားလုပ်ငန်း
- ရုံးလက်ခံ
- မျှောစာတွဲ

* ကျော်

ပြည်ထော[illegible] မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရ
ဘဏ္ဍာ[illegible] အခွန်ဝန်ကြီးဌာန
[illegible]န်ကြီး[illegible]

စာအမှတ်၊ ဘ၁-၁/၂၆၀(၆၁၂ /၂၀၀၃)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၃ ခုနှစ်၊ မတ်လ ၄ ရက်

အကြောင်းအရာ။ ပစီဖိတ်ဂါးမင့်မင်နယူဖက်ချား ရင်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက်မှ CMP စနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုတင်ပြခြင်း ကိစ္စ

ရည်ညွှန်းချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၁-၂-၂၀၀၃ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက - ၁/မ-၀၀၆/၂၀၀၂(၄၇၂၀)

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့်ညှိနှိုင်း မေတ္တာရပ်ခံလာသည့် ပစီဖိတ်ဂါးမင့် မင်နယူဖက်ချား ရင်းကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ နိုင်ငံခြား ငွေလက်ကျန်များ စိစစ်ပြန်ကြားလာသည့် မြန်မာ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဘဏ်၏ စိစစ်တင်ပြချက်အား သိရှိဆောင်ရွက်နိုင်ပါရန်ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ဒုတိယဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)
(မြင့်စန်း၊ [illegible])

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

မိတ္တူကို - မြန်မာ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဘဏ် သို့ ၂၄-၂-၂၀၀၃ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ အက်ဖ်အေ/၁၁၀/၂၀၀၂-၂၀၀၃ အား ရည်ညွှန်းလျက် ပေးပို့ပါသည်။

ငွေး/*

မြန်မာ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဘဏ်
(ရုံးချုပ်)
ရန်ကုန်မြို့။

ဘဏ္ဍာ / အခွန် ဝန်ကြီး ရုံး
စာအမှတ် ... ၉ ၁၉ ...
ရက်စွဲ ... ၂၅.၂.၂၀၀၃ ...
ခေါင်း ...
ပေးမှတ် ...

အကြောင်းအရာ ။ ။ပစိဖိတ်ဂါးမင့်မင်နယူဖက်ချားရင်းကုမ္ပဏီလီမိတက်မှCMP စနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အခိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စ ။

ရည် ညွှန်း ချက်။ ။ဘဏ္ဍာရေးနှင့်အခွန်ဝန်ကြီးဌာန၏ (၁၈-၂-၂၀၀၃)နေ့ ရက်စွဲပါစာအမှတ် ၊ ဘ၁ - ၁ / ၂၉၀ (၄၂၉ / ၂၀၀၃) ။

ပစိဖိတ်ဂါးမင့်မင်နယူဖက်ချားရင်းကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ နိုင်ငံခြားငွေမှာ(၆-၁၂-၂၀၀၂)နေ့တွင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၃၇၉၇ . ၂၃) နှင့် FEC (မရှိ) ရှိသည်မှာ မှန်ကန်ပါသည်။ ယင်းကုမ္ပဏီ၏ (၁၉-၂-၂၀၀၃)နေ့ရှိ နိုင်ငံခြားငွေလက်ကျန်မှာ အမေရိကန်ဒေါ်လာ(၂၃၉ . ၂၃) နှင့်FEC (မရှိ)ရှိပါကြောင်းနှင့် ဖော်ပြပါအမေရိကန်ဒေါ်လာများမှာExport Earning မှ ရရှိသောနိုင်ငံခြားငွေဖြစ်ပါကြောင်း ညွှန်ကြားချက်ရှိ မှတ်တမ်းများအရ စိစစ်တင်ပြအပ်ပါသည် ။

(မြသန်း)
ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး

ညွှန်ကြားရေးမှူး

အတွင်းဝန်ကြီး
ဘဏ္ဍာရေးနှင့်အခွန်ဝန်ကြီးဌာန

စာအမှတ်။ ။အကော်ဖ်အေ / ၁၁၀ / ၂၀၀၂-၂၀၀၃
ရက်စွဲ ။ ။ ၂၀၀၃ခုနှစ် ဖေဖော်ဝါရီလ (၂၄)ရက်

၃၁၄၄ / ၁၀/၂ ၀-၃၁၄ / ၂၀/၂

အထွေထွေ အရပ်ရပ် – ၁၆

(ရုံးတွင်း စာအကျဉ်းချုပ် (သို့မဟုတ်) စာကြမ်းရေးရန်

အကြောင်းအရာ။ ။ <u>ပစီဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယူဖက်ရှား ရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ CMP စနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း (လုပ်ငန်းအဟောင်း) ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုချက်တင်ပြခြင်းကိစ္စ။</u>

၁။ ပစီဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယူဖက်ရှား ရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် ရန်ကုန်တိုင်း ၊ ဒဂုံမြို့သစ် တောင်ပိုင်း မြို့နယ်၊ စက်မှုဇုံ (၂) (၆၃) တိုးချဲ့ရပ်ကွက်တွင် ဆောင်ရွက်လျက်ရှိသော CMP အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း (လုပ်ငန်းအဟောင်း) ဖြစ်ပါသည်။

၂။ အဆိုပါကုမ္ပဏီသည် (၂၆-၁၁-၂၀၀၂) ရက်စွဲပါစာဖြင့် CMP ကော်မတီမှတစ်ဆင့်အဆိုပြုချက်တင်ပြခဲ့ပါသည်။ ယင်း အဆိုပြုချက်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကော်မရှင်၏သတ်မှတ်ချက်များ နှင့်ကိုက်ညီအောင်ပြင်ဆင်တင်ပြစေခဲ့ရာ မြေအထောက်အထား (မြေဂရံ) ကို (၂၉-၉-၂၀၀၃) နေ့စွဲပါစာဖြင့်လည်း ကောင်း ၊ Firm Contract(USA) – နှင့်ထပ်မံတင်သွင်း မည့်စက်ပစ္စည်း များ အတွက် နိုင်ငံခြား ငွေအထောက်အထား ကို (၂၄-၁၂-၂၀၀၃) ရက်စွဲပါစာဖြင့်လည်း ကောင်း ၊ ကုမ္ပဏီမှတင်ပြခဲ့ပါသည်။

၃။ လုပ်ငန်း အဆိုပြုချက်အပေါ် ကော်မရှင်မှ ဆောင်ရွက်ထား မှုအခြေအနေများ ကိုဥက္ကဋ္ဌထံမှတ်စုဖြင့်အစီရင်ခံတင်ပြခဲ့ရာ Firm Contract(USA) နှင့်စပ်လျဉ်း၍ USA မှအထည်များ ဖိတ်ထား သဖြင့် Los Angeles – ရှိကုမ္ပဏီမှလက်ခံယူမည်ဆို သောကိစ္စမှန်ကန်မှုရှိ ကြောင်း ကုမ္ပဏီထံမှဝန်ခံဂတိရယူထား ရန်မိန့်မှတ်ခဲ့ပါသည်။ <u>အလံ၁</u>

၄။ အဆိုပြုကုမ္ပဏီအနေဖြင့်အမေရိကန်နိုင်ငံ Voila kids Co., ထံမှ CMP စနစ်ဖြင့်အထည်များ လက်ခံပြီး ချုပ်လုပ်တင်ပို့သည်ဆိုရာတွင် USA ရှိ ကုမ္ပဏီကသွန်ကြား ခြင်း ခံရသူထံမှကုန်ကြမ်း များ ကိုသွင်း ယူ၍ ၄င်းUSA ကုမ္ပဏီကသွန်ကြား ခြင်း ခံရသူထံသို့ချုပ်ပြီး အထည်များ တင်ပို့ နေခြင်း ဖြစ် ကြောင်း

(၁၅-၁-၂၀၀၄) ရက်စွဲပါစာဖြင့်ဝန်ခံဂတိပြု၍ ရှင်းလင်းတင်ပြလာပါသည်။ အလိ ၂

၅။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း၏ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပုံစံ (Investment Structure) မှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။ အလိ ၃

	ကျပ် (သန်း)	FEC/US$ (သန်း)	စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု (ကျပ်/သန်း)
- အဆောက်အဦး	၂၀.၀၀	-	၂၀.၀၀
- မြေ	၂.၂၉၅	-	၂.၂၉၅
- ပရိဘောဂနှင့်လုပ်ငန်းသုံး	၂.၀၀	-	၂.၀၀
- စက်ပစ္စည်းကိရိယာ	၁.၂၀၀	၀.၀၂၃၂	၁.၃၃၉
	၃၂.၄၉၅	၀.၀၂၃၂	၃၂.၆၃၄

၆။ စက်ပစ္စည်းများဝယ်ယူမှုနှင့်စပ်လျဉ်း၍ပြည်တွင်းကုမ္ပဏီများဖြစ်သောသိန်းသန်းဇော်ကုမ္ပဏီနှင့်ထိပ်တန်းစက်ပစ္စည်းအရောင်းပြခန်းတို့မှဝယ်ယူထားသည့်အထောက်အထားများကိုလည်းကောင်း၊ အမေရိကန်နိုင်ငံရှိ Voila Kids Co., - မှတင်သွင်းဝယ်ယူထားသည့်၊ စက်ပစ္စည်းများအတွက် Invoice ကိုလည်းကောင်းတင်ပြထားပါသည်။ ဝယ်ယူပြီးသည့်စက်ပစ္စည်းတန်ဖိုးမှာကျပ် (၁.၂) သန်းနှင့် US$ / FEC (၁၉၉၀၀) ဖြစ်ပါသည်။ စက်ပစ္စည်း US$ (၃၃၀၀) ဖိုး၊ ထိုင်းနိုင်ငံမှတင်သွင်းရန်အတွက် (၂-၁-၂၀၀၄) ရက်စွဲဖြင့် Quotation တင်ပြထားပါသည်။ အလိ ၄

၇။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းအတွက်ထပ်မံဝယ်ယူတင်သွင်းမည့်စက်ပစ္စည်းတန်ဖိုး US$ (၃၃၀၀) အတွက် MICB ဘဏ်ရှိအဆိုပြုကုမ္ပဏီအမည်ဖြင့်

(၁၀-၁၂-၂၀၀၃) နေ့ ငွေလက်ကျန် US$ (၄၄၆၀.၂၃) တင်ပြထားသဖြင့် နိုင်ငံခြားငွေသုံးစွဲရန်လုံလောက်မှုရှိပါသည်။ အလံ ‘ ၅ ’

၈။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ သက်ဆိုင်ရာဝန်ကြီးဌာနများသို့ သဘောထားမှတ်ချက်များ တောင်းခံခဲ့ရာ လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာနမှ ဓါတ်အားပေးနိုင်ပါကြောင်းနှင့် ဘဏ္ဍာရေးနှင့်အခွန်ဝန်ကြီးဌာနမှ ဖော်ပြထားသည့် အမေရိကန်ဒေါ်လာများမှာ Export **Earning** မှရရှိသော နိုင်ငံခြားငွေဖြစ်ပါကြောင်း၊ သဘောထားမှတ်ချက်များ ပြန်ကြားလာပါသည်။ အလံ ‘ ၆ ’

၉။ C M P အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းဟောင်း အဆိုပြုချက်များ၊ နောက်ဆုံးထား၍ တင်ပြပေးရန် ကော်မရှင်မှ သတ်မှတ်သည့်နေ့မှာ၊ ၂၀၀၃ ခုနှစ် ဖေဖော်ဝါရီလကုန်ဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပါသတ်မှတ်ရက် နောက်ပိုင်းတွင် ကော်မရှင်အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြပေးခဲ့သည့် CMP အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းအဟောင်း အဆိုပြုချက်မှာ (၁၅) ခုဖြစ်ပါသည်။ ယင်း (၁၅) ခုအနက် အဆိုပြုချက် (၁၂) ခုမှာ ကော်မရှင်ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိခဲ့ပြီး ကျန် (၃) ခုမှာ ကော်မရှင်၏ သတ်မှတ်ချက်များနှင့်ကိုက်ညီမှုမရှိပါသဖြင့် ခွင့်ပြုမိန့်မရရှိခဲ့ပါ။

၁၀။ ပစီဖိတ်ဂါးမင့်မင်နယူဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက် (C M P အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းအဟောင်း) မှ တင်ပြချက်များသည် ကော်မရှင်၏ သတ်မှတ်ချက်များနှင့် ကိုက်ညီကြောင်း တွေ့ရပါသည်။ သို့ဖြစ်ပါ၍ Firm Contract(USA) နှင့်

အတွေ့တွေ့ အရပ်ရပ် – ၁၆
(ရုံးတွင်း စာအကျဉ်းချုပ် (သို့မဟုတ်) စာကြမ်းရေးရန်

စပ်လျဉ်း၍ ကုမ္ပဏီ၏ ဝန်ခံကတိဖြင့်လုပ်ငန်း အဆိုပြုချက်ကို ကော်မရှင် အစည်းအဝေး သို့တင်ပြခွင့်အတွက်လမ်းညွှန်မှုခံယူအပ်ပါသည်။

၂၀-၂-၂၀၀၄။

ဥက္ကဋ္ဌ။

အကြောင်း အရာ။ ။ပစ်ဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယူဖက်ချား ဂွင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ CMP စနစ်ဖြင့်အထည် ချုပ်လုပ်ငန်း(အဟောင်း) ဆောင်ရွက် ရန်အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စ။

၁။ ပစ်ဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယူဖက်ချား ဂွင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ ဒဂုံမြို့သစ် တောင်ပိုင်း မြို့နယ်၊ စက်မှုဇုံ (၂) (၆၃)တိုး၌ ဂဝ်ကွက်တွင် ဆောင်ရွက်လျက်ရှိသော C M P အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း(လုပ်ငန်း အဟောင်း) ဖြစ်ပါသည်။

၂။ ယင်းကုမ္ပဏီနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကော်မရှင်မှ အောက်ပါအတိုင်း ဆောင်ရွက်ခဲ့ပါသည် –

- (၂၆–၁၁–၂၀၀၂) C M P ကော်မတီမှတစ်ဆင့်အဆိုပြုချက်ကို ပထမအကြိမ်တင်ပြလာပါသည်။
- (၂၉–၁–၂၀၀၃) နေ့အထိ မြေဂရံ၊ ပြည်ပသွင်း စက်ပစ္စည်း အထောက်အထား နှင့်စက်ပစ္စည်း များ သတ်မှတ် ချက်ကိုက်ညီ အောင် တင်ပြနိုင်ခြင်း မရှိ၍ အဆိုပြုလွှာပြန်ပို့ခဲ့ပါသည်။ အလုံ ၁
- ကုမ္ပဏီမှအဆိုပြုချက်ကိုဒုတိယအကြိမ်ထပ်မံတင်ပြလာရာတွင်လည်းမြေ ဂရံတင်ပြနိုင်ခြင်း မရှိသည့်အတွက် ကော်မရှင်၏ (၁၇/၂၀၀၃) (၁၀–၆–၂၀၀၃)အစည်းအဝေး တွင် ဆွေး နွေး ခဲ့ပြီး သတ် မှတ်ထား သည့်ကာလ ကျော်လွန်နေပြီဖြစ်၍အဆိုပြုချက်ကိုပြန်လည် ပေး ပို့ကြောင်း အကြောင်း ကြား ခဲ့ပါသည်။ အလုံ ၂
- (၂၉–၉–၂၀၀၃)ကုမ္ပဏီအမည်ဖြင့် မြေငှား ဂရံနှင့်အတူအဆို ပြုလွှာတတိယအကြိမ်ပြန်လည်တင်ပြလာပါသည်။ အလုံ ၃
- (၁၇–၁၀–၂၀၀၃)ယင်း အဆိုပြုလွှာအပေါ်လိုအပ် ချက်များ ဖြစ်သည့် Firm Contract – နှင့်နိုင်ငံခြား ငွေအထောက် အထား တောင်း ခံခဲ့ပါသည်။ အလုံ ၄
- (၁၉–၁၂–၂၀၀၃) ဂက်စုံပါစာဖြင့်အထက် ပါလိုအပ် ချက်များ ပြည့်စုံမှုပြန်တင် ရန်အဆိုပြုချက်ပြန်လည် ပေး ပို့ခဲ့ပါသည်။ အလုံ ၅

/၂/–

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန

မြန်မာ့လျှပ်စစ်ဓာတ်အားလုပ်ငန်း

စာအမှတ်၊ ၁၈၇ /အသဖ(ထ)ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု/၂၀၀၃၊
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၀၃ခုနှစ်၊ ဧပြီလ(၈)ရက်။

အကြောင်းအရာ ။ ။ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံခြင်းကိစ္စ။

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၈.၃.၂၀၀၃ ရက်စွဲပါစာအမှတ် - ရက - ၁/ မ - ၈၈၆/၂၀၀၂ (၆၄၆၉)။

၁။ ပစိဖိတ်ဂါးမင့်မင်နယူဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုန် (၂) ဆိပ်ကမ်းသာလမ်း၊ အမှတ်(၃၈) တွင် ဆောင်ရွက်နေသည့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းကို ဒဂုံမြို့သစ်တောင်ပိုင်း မြို့နယ်စက်မှုဇုန် (၂)၊ ဖြ၃ တိုးချဲ့ရပ်ကွက်၊ ပဲခူးမြစ်လမ်း၊ အမှတ်၂၇၇၃ သို့ပြောင်းရွှေ့ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြချက်နှင့်ပတ်သက်၍ ရည်ညွှန်းစာဖြင့် လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံလာပါသည်။

၂။ အဆိုပါလုပ်ငန်းအား နေရာသစ်တွင်လည်း ဓာတ်အားပေးနိုင်ပါကြောင်းပြန်ကြား အစီရင်ခံအပ်ပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး(ကိုယ်စား)
(တင်အောင် - အင်ဂျင်နီယာချုပ်)

လိပ်စာ
၁၉၇ - ၁၉၉၊ ကြည်မြင်တိုင်အောက်လမ်း၊
အလုံစာတိုက်၊ ရန်ကုန်မြို့။

ကြေးနန်း
လျှပ်စစ်အဖွဲ့

တယ်လီဖုန်း
၂၂၂၈၆၆

အထွေထွေအရပ်ရပ် - ၁၆
(ရုံးတွင်းစာအကျဉ်းချုပ်သို့တည်း မဟုတ်စာကြမ်းရေးရန်အတွက်)

အကြောင်းအရာ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်တင်ပြသည့်ကုမ္ပဏီ၏အချက်အလက်များ စိစစ်ပေးပါရန်ကိစ္စ။

[illegible] မှ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန်တင်ပြလာပါသည်။ အဆိုပြုသည့်ကုမ္ပဏီအသစ်၏အမည်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ လက်ခံနိုင်ခြင်း ရှိ-မရှိ နှင့် ကုမ္ပဏီအဟောင်းများ အတွက်ပူးတွဲပါ အချက်အလက်များ up to date ဖြစ်/မဖြစ် တို့အပေါ် စိစစ်ပေးပါရန်ဘို့ တင်ပြအပ်ပါသည်။

4/12/02

ညွှန်ကြားရေးမှူး (ကိုယ်စား)
([redacted] ၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး)

ညွှန်ကြားရေးမှူး (ကုမ္ပဏီ)

*၃၂/၄/၀၀

မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ

တင်ပြလာသည့်အဆိုပြုလုပ်ငန်း ။

(၁) ကုမ္ပဏီအမည် ပစိဖိတ်ဂါးမင့်မန်နူဖက်ချာရင်းကုမ္ပဏီလီမိတက်
Pacific Garments Manufacturing Co,Ltd

(၂) တင်ပြသည့်လုပ်ငန်းအမျိုးအစား အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း

(၃) ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုသည့်နေ့ (၁၇.၁၁.၁၉၉၇) (၃၀၆/၁၉၉၇-၁၉၉၈)

(၄) ကုမ္ပဏီ၏သတ်မှတ်မတည်ငွေရင်း ကျပ် (နှစ်သောင်း,တိတိ)

(၅) ဆောင်ရွက်ခွင့်ရှိသည့်လုပ်ငန်းအမျိုးအစား ထုတ်လုပ်မှု / [illegible]

(၆) ဒါရိုက်တာများ၏အမည်စာရင်း

ကုမ္ပဏီအမည်	ဒါရိုက်တာ/အစုရှင်များ၏ အမည်	ရာထူး	လိပ်စာ
ပစိဖိတ်ဂါးမင့်မန်နူဖက်ချာရင်းကုမ္ပဏီလီမိတက်	ဦးထွန်းရီ	၈၀	
	ဦးကျော်အောင်	၅	
	ဒေါ်ဝေဝေရီ	၅	
	ဒေါ်အေးအေးရီ	၅	

[illegible]

18/12/00.

ပစိဖိတ် ဂါးမင့် မင်နယူဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

(လုပ်ငန်းအဟောင်း)

၏

အဆိုပြုချက်

မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ

PACIFIC GARMENT MANUFACTURING CO., LTD.

PGM **PACIFIC GARMENTS MANUFACTURING CO., LTD.**
No.2773, PAGO MYIT STREET, BLOCK 63, INDUSTRY ZONE (2),
SOUTH DAGON TOWNSHIP, YANGON, MYANMAR.
TEL : 951-590471

သို့/-

ဥက္ကဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ။ ။၂၀၀၄ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ (၁၅)ရက်။

အကြောင်းအရာ။ **။ဝန်ခံချက်တင်ပြခြင်း။**

၁။ ကျွန်တော်များ PACIFIC GARMENT MANUFACTURING CO., LTD. သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ ဒဂုံမြို့သစ် (တောင်ပိုင်း) မြို့နယ်၊ စက်မှုဇုံ-(၂)၊ (၆၃)တိုးချဲ့ရပ်ကွက်၊ ပဲခူးမြစ်လမ်း၊ အမှတ်-(၂၇၇၃) မြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောင်ရွက်လျှက် ရှိသော CMP အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းဟောင်း၏ ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိရေး အတွက် လိုအပ်ချက်များဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ တင်ပြထားပါသည်။

၂။ ထိုသို့ တင်ပြရာတွင် ကုမ္ပဏီသည် အမေရိကန်နိုင်ငံ VOILA KIDS CO., မှ CMPစနစ်ဖြင့် အထည်များလက်ခံပြီး ချုပ်လုပ်တင်ပို့သည့် သဘောတူညီချက်ကို တင်ပြထားပါသည်။

၃။ ကျွန်တော်များသည် အမေရိကန်နိုင်ငံ VOILA KIDS CO.,ထံမှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်များ လက်ခံပြီး ချုပ်လုပ်တင်ပို့သည်ဆိုရာတွင် ၎င်းကုမ္ပဏီက ညွှန်ကြားသူထံမှ ကုန်ကြမ်းများကို သွင်းယူ၍ ၎င်းကုမ္ပဏီက ညွှန်ကြားသူထံသို့ ချုပ်လုပ်ပြီး အထည်များတင်ပို့နေခြင်းဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

TUN YEE
Managing Director
PACIFIC GARMENT MANUFACTORY CO., LTD

၃၊၄၄   ၄-၃၁၄
၁၀/၂   ၂၀/၂

အထွေထွေ အရပ်ရပ် – ၁၆
(ရုံးတွင်း စာအကျဉ်းချုပ် (သို့မဟုတ်) စာကြမ်းရေးရန်

အကြောင်းအရာ။ ။ ပစီဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယူဖက်ရှား ဂုင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ CMP စနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း (လုပ်ငန်းအဟောင်း) ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုချက်တင်ပြခြင်းကိစ္စ။

၁။ ပစီဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယူဖက်ရှား ဂုင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် ရန်ကုန်တိုင်း ၊ ဒဂုံမြို့သစ် တောင်ပိုင်း မြို့နယ်၊ စက်မှုဇုံ (၂) (၆၃) တိုးချဲ့ရပ်ကွက်တွင် ဆောင်ရွက်လျက်ရှိ သော CMP အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း (လုပ်ငန်းအဟောင်း) ဖြစ်ပါသည်။

၂။ အဆိုပါကုမ္ပဏီသည် (၂၆-၁၁-၂၀၀၂) ရက်စွဲပါစာဖြင့် CMP ကော်မတီမှတစ်ဆင့်အဆိုပြုချက်တင်ပြခဲ့ပါသည်။ ယင်း အဆိုပြုချက်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကော်မရှင်၏သတ်မှတ်ချက်များ နှင့်ကိုက်ညီ အောင်ပြင်ဆင်တင်ပြ စေခဲ့ရာ မြေအထောက်အထား (မြေဂရံ) ကို (၂၉-၉-၂၀၀၃) နေ့စွဲပါစာဖြင့်လည်း ကောင်း ၊ Firm Contract(USA) – နှင့်ထပ်မံတင်သွင်း မည့်စက်ပစ္စည်း များ အတွက် နိုင်ငံခြား ငွေအထောက်အထား ကို (၂၄-၁၂-၂၀၀၃) ရက်စွဲပါစာ ဖြင့်လည်း ကောင်း ၊ ကုမ္ပဏီမှတင်ပြခဲ့ပါသည်။

၃။ လုပ်ငန်း အဆိုပြုချက်အပေါ် ကော်မရှင်မှ ဆောင်ရွက်ထား မှုအခြေအနေများ ကိုဥက္ကဋ္ဌထံမှတ်စုဖြင့်အစီရင်ခံတင်ပြခဲ့ရာ Firm Contract(USA) နှင့်စပ်လျဉ်း၍ USA မှအထည်များ ဖိတ်ထား သဖြင့် Los Angeles – ရှိကုမ္ပဏီမှလက်ခံယူမည်ဆို သောကိစ္စမှန်ကန်မှုရှိ ကြောင်း ကုမ္ပဏီထံမှ ဝန်ခံဂတိရယူထား ရန်မိန့်မှတ်ခဲ့ပါသည်။ အလံ၁

၄။ အဆိုပြုကုမ္ပဏီအနေဖြင့်အမေရိကန်နိုင်ငံ Voila kids Co., ထံမှ CMP စနစ်ဖြင့်အထည်များ လက်ခံပြီး ချုပ်လုပ်တင်ပို့သည်ဆိုရာတွင် USA ရှိ ကုမ္ပဏီကသွန်ကြား ခြင်း ခံရသူထံမှကုန်ကြမ်း များ ကိုသွင်း ယူ၍ ၄င်းUSA ကုမ္ပဏီကသွန်ကြား ခြင်း ခံရသူထံသို့ချုပ်ပြီး အထည်များ တင်ပို့ နေခြင်း ဖြစ် ကြောင်း

(၁၅-၁-၂၀၀၄) ရက်စွဲပါစာဖြင့် ဝန်ခံကတိပြု၍ ရှင်းလင်းတင်ပြလာပါသည်။ အလံ ၂

၅။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပုံစံ (Investment Structure) မှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။ အလံ ၃

	ကျပ် (သန်း)	FEC/US$ (သန်း)	စုစုပေါင်းရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှု (ကျပ်/သန်း)
- အဆောက်အဦး	၂၀.၀၀	-	၂၀.၀၀
- မြေ	၂.၂၉၅	-	၂.၂၉၅
- ပရိဘောဂနှင့်လုပ်ငန်းသုံး	၂.၀၀	-	၂.၀၀
- စက်ပစ္စည်းကိရိယာ	၈.၂၀၀	၀.၀၂၃၂	၈.၃၃၉
	၃၂.၄၉၅	၀.၀၂၃၂	၃၂.၆၃၄

၆။ စက်ပစ္စည်းများ ဝယ်ယူမှုနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ပြည်တွင်းကုမ္ပဏီများဖြစ်သော သိန်းသန်းဇော်ကုမ္ပဏီနှင့် ထိပ်တန်းစက်ပစ္စည်းအရောင်းပြခန်းတို့မှ ဝယ်ယူထားသည့် အထောက်အထားများကိုလည်းကောင်း၊ အမေရိကန်နိုင်ငံရှိ Voila Kids Co., - , မှ တင်သွင်းဝယ်ယူထားသည့်၊ စက်ပစ္စည်းများအတွက် Invoice ကိုလည်းကောင်း တင်ပြထားပါသည်။ ဝယ်ယူပြီးသည့် စက်ပစ္စည်းတန်ဘိုးမှာ ကျပ် (၈.၂) သန်း နှင့် US$ / FEC (၁၉၉၀၀) ဖြစ်ပါသည်။ စက်ပစ္စည်း US$ (၃၃၀၀) ဘိုး၊ ထိုင်းနိုင်ငံမှ တင်သွင်းရန်အတွက် (၂-၁-၂၀၀၄) ရက်စွဲဖြင့် Quotation တင်ပြထားပါသည်။ အလံ ၄

၇။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းအတွက် ထပ်မံဝယ်ယူတင်သွင်းမည့် စက်ပစ္စည်းတန်ဘိုး US$ (၃၃၀၀) အတွက် MICB ဘဏ်ရှိ အဆိုပြုကုမ္ပဏီအမည်ဖြင့်

(၁၀-၁၂-၂၀၀၃) နေ့ ငွေလက်ကျန် US$ (၄၄၆၀.၂၃) တင်ပြထားသဖြင့် နိုင်ငံခြားငွေသုံးစွဲရန်လုံလောက်မှုရှိပါသည်။ အလံ ၅

၈။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ သက်ဆိုင်ရာဝန်ကြီးဌာနများ၊ သို့သဘောထားမှတ်ချက်များ တောင်းခံခဲ့ရာ လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာနမှ ဓါတ်အားပေးနိုင်ပါကြောင်းနှင့် ဘဏ္ဍာရေးနှင့်အခွန်ဝန်ကြီးဌာနမှ ဖော်ပြထားသည့်အမေရိကန်ဒေါ်လာများမှာ Export Earning မှရရှိသောနိုင်ငံခြားငွေဖြစ်ပါကြောင်း၊ သဘောထားမှတ်ချက်များပြန်ကြားလာပါသည်။ အလံ ၆

၉။ CMP အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းဟောင်း အဆိုပြုချက်များ၊ နောက်ဆုံးထား၍ တင်ပြပေးရန် ကော်မရှင်မှသတ်မှတ်သည့်နေ့မှာ၊ ၂၀၀၃ ခုနှစ် ဖေဖော်ဝါရီလကုန်ဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပါသတ်မှတ်ရက်နောက်ပိုင်းတွင် ကော်မရှင်အစည်းအဝေးသို့တင်ပြပေးခဲ့သည့် CMP အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းအဟောင်း အဆိုပြုချက်မှာ (၁၅) ခုဖြစ်ပါသည်။ ယင်း (၁၅) ခုအနက်အဆိုပြုချက် (၁၂) ခုမှာ ကော်မရှင်ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိခဲ့ပြီး ကျန် (၃) ခုမှာ ကော်မရှင်၏သတ်မှတ်ချက်များနှင့်ကိုက်ညီမှုမရှိပါသဖြင့် ခွင့်ပြုမိန့်မရရှိခဲ့ပါ။

၁၀။ ပစိဖိတ်ဂါးမင့်မင်နယူဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက် (CMP အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းအဟောင်း) မှတင်ပြချက်များသည် ကော်မရှင်၏သတ်မှတ်ချက်များနှင့်ကိုက်ညီကြောင်း တွေ့ရပါသည်။ သို့ဖြစ်ပါ၍ Firm Contract(USA) နှင့်

စပ်လျဉ်း၍ ကုမ္ပဏီ၏ ဝန်ခံကတိဖြင့်လုပ်ငန်း အဆိုပြုချက်ကို ကော်မရှင် အစည်းအဝေး သို့တင်ပြခွင့်အတွက်လမ်းညွှန်မှုခံယူအပ်ပါသည်။

၂၀-၂-၂၀၀၄။

ဥက္ကဋ္ဌ။

၂၃ ၇၅၄ / ၁၂ ၉-၂-၇၆ / ၁၂/၁

အထွေထွေ အရပ်ရပ် – ၁၆
(ရုံးတွင်း စာအကျဉ်းချုပ် (သို့မဟုတ်) စာကြမ်းရေးရန်

အကြောင်းအရာ။ ။ပစိဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယူဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ CMP စနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း (အဟောင်း) ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုတင်ပြခြင်း ကိစ္စ။

၁။ ပစိဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယူဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ ဒဂုံမြို့သစ် တောင်ပိုင်းမြို့နယ်၊ စက်မှုဇုံ (၂) (၆၃) တိုးချဲ့ ရပ်ကွက်တွင် ဆောင်ရွက်လျက်ရှိသော CMP အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း (လုပ်ငန်းအဟောင်း) ဖြစ်ပါသည်။

၂။ ယင်းကုမ္ပဏီနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကော်မရှင်မှ အောက်ပါအတိုင်း ဆောင်ရွက်ခဲ့ပါသည် –

- (၂၆-၁၁-၂၀၀၂) CMP ကော်မတီမှတစ်ဆင့်အဆိုပြုချက် ကို ပထမအကြိမ်တင်ပြလာပါသည်။
- (၂၉-၁-၂၀၀၃) နေ့အထိ မြေဂရံ၊ ပြည်ပသွင်း စက်ပစ္စည်း အထောက်အထား နှင့်စက်ပစ္စည်း များ သတ်မှတ်ချက်ကိုက်ညီ အောင် တင်ပြနိုင်ခြင်း မရှိ၍ အဆိုပြုလွှာပြန်ပို့ခဲ့ပါသည်။ အလံ ၁
- ကုမ္ပဏီမှအဆိုပြုချက်ကို ဒုတိယအကြိမ်ထပ်မံတင်ပြလာရာတွင်လည်းမြေဂရံတင်ပြနိုင်ခြင်း မရှိသည့်အတွက် ကော်မရှင်၏ (၁၇/၂၀၀၃) (၁၀-၆-၂၀၀၃) အစည်း အဝေး တွင် ဆွေး နွေး ခဲ့ပြီး သတ်မှတ်ထား သည့်ကာလ ကျော်လွန် နေပြီဖြစ်၍ အဆိုပြုချက်ကိုပြန်လည် ပေး ပို့ကြောင်း အကြောင်း ကြား ခဲ့ပါသည်။ အလံ ၂
- (၂၉-၉-၂၀၀၃) ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် မြေငှား ဂရံနှင့်အတူအဆိုပြုလွှာတတိယအကြိမ်ပြန်လည်တင်ပြလာပါသည်။ အလံ ၃
- (၁၇-၁၀-၂၀၀၃) ယင်း အဆိုပြုလွှာအပေါ် လိုအပ်ချက်များ ဖြစ်သည့် Firm Contract – နှင့်နိုင်ငံခြား ငွေအထောက်အထား တောင်းခံခဲ့ပါသည်။ အလံ ၄
- (၁၉-၁၂-၂၀၀၃) ရက်စွဲပါစာဖြင့်အထက်ပါလိုအပ်ချက်များ ပြည့်စုံမှုပြန်တင်ရန်အဆိုပြုချက်ပြန်လည် ပေး ပို့ခဲ့ပါသည်။ အလံ ၅

- (၂၄-၁၂-၂၀၀၃) ရက်စွဲဖြင့် Washington Los Angeles ရှိ နိုင်ငံခြား ကုမ္ပဏီနှင့် (၂၀-၁၁-၂၀၀၃) နေ့တွင် ချုပ်ဆိုထား သည့် Firm Contract နှင့် M I C B ရှိ (၁၀-၁၂-၂၀၀၃) နေ့ရှိလို သော သည့်နိုင်ငံခြား ငွေစာရင်း နှင့်အတူအ ဆိုပြုချက်အပေါ် ဆောင်ရွက်ခွင့်တင်ပြလာပါသည်။ အလံ ' ၆ '

၃။ C M P လုပ်ငန်း အ ဟောင်း များ နောက်ဆုံး ထား ၍ တင်ပြပေး ကြရန်သတ်မှတ်ထား သည့် နေ့မှာ ၂၀၀၃ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလကုန်ဖြစ်ပါသည်။ အလံ ' ၇ '
Firm Contract - မှာလည်း USA နှင့်ဖြစ် နေပါသည်။

၄။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ပစ္စဖိတ်ကါး မင့်မင်နယူဖက်ချား ရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်နှင့် စပ်လျဉ်း ၍အထက်ပါစိစစ်တင်ပြချက်များ အား သိရှိနိုင်ပါရန်နှင့် ကော်မရှင်မှ ယင်း အဆိုပြုချက်အား ဆက်လက် ဆောင်ရွက်ရန်သင့်၊ မသင့်လမ်း ညွှန်မှုခံယူအပ်ပါ သည်။

(signature)

၅ - ၁ - ၂၀၀၄။

ဥက္ကဋ္ဌ၊

(၁) U.S မှ ... [handwritten, largely illegible] ... Washington Los Angeles ... [illegible]

(၂) [handwritten, illegible]

[handwritten date] ၅.၁.၀၄

အထွေထွေ အရပ်ရပ် – ၁၆

(ရုံးတွင်း စာအကျဉ်းချုပ် (သို့မဟုတ်) စာကြမ်းရေးရန်

[illegible]

[illegible]

၁၄/၁/၀၄

[illegible]

[illegible]

အထွေထွေ အရပ်ရပ် – ၁၆
(ရုံးတွင်း စာအကျဉ်းချုပ် (သို့မဟုတ်) စာကြမ်းရေးရန်

၁၄/၁/၀၄

အထွေထွေ အရပ်ရုပ် – ၁၆

(ရုံးတွင်း စာအကျဉ်းချုပ် (သို့မဟုတ်) စာကြမ်းရေးရန်)

9/2/04

ပူးတွဲ၍ထပ်တင်ပြသည့် N/S စာကြမ်းအား ဖြုတ်တင်ပြအပ်ပါသည်။

[illegible] 11/2

[illegible]

[illegible] 11/2

N/S တွင် CMP [illegible] 7eb/2003 [illegible]
[illegible] – [illegible]

12/2/04

[illegible] 12/2

DDNO

အထက်ပါမိန့်မှတ်ချက်အရ အပိုဒ် (၉) အလုပ်ထပ်မံဖြည့်
16/2/04 စွက်ပြီး ပြန်လည်တင်ပြအပ်ပါသည်

[illegible] 16/2

[illegible]

[illegible] 16/2

[illegible]

16/2/04

[illegible] 16/2

DDNO

DSSW

17/2/04

အထွေထွေအရပ်ရပ် - ၁၆

(ရုံးတွင်းစာအကျဉ်းချုပ် (သို့မဟုတ်) စာကြမ်းရေးရန်)

ဦးကြည်ထက်ထံ တင်ပြမှုအပ် N/S စာချောအား ပြန်တင်ပြ

အပ်ပါသည်။

[illegible] ၅/၁၂

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ၂၀/၁၂/၀၄

မြန်မာနိုင်ငံရင်း နှီး မြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက   /CMP / ၂၀၀၂ (ဓာဒ၃-ယ) ။
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၃ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ ၂၄ ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ CMP အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း ဟောင်း အဆိုပြုလွှာများ နှင့် စဝ်လျှဉ်း၍ အချက်အလက်များပြည့်စုံစွာ အချိန်မီတင်ပြရန် ကိစ္စ။

၁။ မြန်မာနိုင်ငံရင်း နှီး မြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိ ရေး အတွက် C M P လက်ခစား လုပ်ငန်းများ စိစစ် ရေး ကော်မတီမှ တင်ပြလာသည့် C M P အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း (ဟောင်း) အဆိုပြုလွှာများကို ကော်မရှင်မှ သတ်မှတ်ထားသည့်ပုံ / ဇာယင်များ နှင့်ညီညွတ်မှုရှိ - မရှိ စိစစ်ပြီး အထက်အဖွဲ့အစည်း အဆင့်ဆင့်သို့ ကော်မရှင်ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေး နိုင်ရေး အတွက်ဆက်လက်တင်ပြလျက်ရှိပါသည်။

၂။ သို့ပါ၍ ဖြန့်ဝေမှုစာရင်းပါကုမ္ပဏီ (၂၆) ခုအနေဖြင့်သတ်မှတ်ချိန်အပြီး ကော်မရှင်ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိ ရေး အတွက် ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အဆိုပြုချက်နှင့် စဝ်လျှဉ်း၍လိုအပ်သောအချက်အလက်များ နှင့်အညီပြုစုပြီး ၂၀၀၃ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလကုန် နောက်ဆုံး ထား၍တင်ပြပေး ကြရန်ဖြစ် ကြောင်း အကြောင်း ကြားပါသည်။

၃။ သတ်မှတ်ရက်အတွင်း အချိန်မီအဆိုပြုလွှာတင်ပြနိုင်ခြင်း မရှိပါကသက်ဆိုင်ရာမတင်ပြ နိုင်သည့်ကုမ္ပဏီ၏တာဝန်သာဖြစ် ကြောင်း အသိပေး အကြောင်းကြားအပ်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ (ကိုယ်စား)

(ဗိုလ်မှူးကြီး လင်း ဆော်၊ အထူး အရာရှိ)

ဖြန့်ဝေခြင်း -

၁။ စူပါဖာရင်း ရှစ်ထုတ်လုပ်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်
၂။ ကျွန်း ဇီအထည်ချုပ်လုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်
၃။ ပစီဖိတ်စတား မန်ညူဖက်ချား ရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်

၂/-

၄။ ဒီဖရက်ဒရစ်(ခ်)အင်တာနေရှင်နယ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်

၅။ ဧရာဝင်ခြည်ထုတ်လုပ်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်

၆။ ဝင်း တား စတား အင်တာပါရိုက်(စ်) (အောင်ဆန်းပုံနှိပ်စက်ရုံ)

၇။ သိန်း သီဟအင်ဒတ်(စ်)ထရီရယ်(လ်)ကုမ္ပဏီလီမိတက်

၈။ ကြိုး ကြာဖြူအထည်အလိပ်လုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်

၉။ ရွှင် ပျော်အထည်အလိပ်လုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်

၁၀။ လင်း ထက်စက်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက် (သိုး မွှေး ထည်လုပ်ငန်း)

၁၁။ Winter Star Enterprise (မင်္ဂလာဒုံ)

၁၂။ ကံလိုက်မင်နျူဖက်ချား ရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်

၁၃။ ဝတ်ဒီဝဲယား မန်နျူဖက်ချား ရင်း လီမိတက်

၁၄။ ရတနာသစ်အင်ဒတ်စထရီကုမ္ပဏီလီမိတက်

၁၅။ ရန်ကုန်သိုး မွှေး ထည်စက်မှုလက်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်

၁၆။ K & N Trading Co., Ltd.

၁၇။ လုပ်ငန်း ရှင်ကြီး ကုန်ထုတ်လုပ်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်

၁၈။ ဂိုး(လ်)ဒင်းစတုန်း အင်တာနေရှင်နယ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်

၁၉။ ရွှေစပယ်ချစ်သူများ ထုတ်လုပ်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်

၂၀။ တိုး မြတ် အောင်အထည်ချုပ်ကုမ္ပဏီလီမိတက်

၂၁။ ပစိဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယူဖက်ချာရင်းကုမ္ပဏီလီမိတက်

၂၂။ ဝေ ဝေ စည်အထည်ချုပ်ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်

၂၃။ ရွှေရည်လင်း အထည်ထုတ်လုပ် ရေးနှင့်အထွေထွေရောင်းဝယ် ရေး သမဝါယမအသင်း လီမိတက်

၂၄။ မြန်မာ့လက်မှုနှင့်စက်မှုကုမ္ပဏီလီမိတက်

၂၅။ ဒင်း(န်)ဝဲ(လ်) ဂါးမင့်ကုမ္ပဏီလီမိတက်

၂၆။ မြန်မာ့ပြုံးပန်းတရာစက်မှုလုပ်ငန်းကုမ္ပဏီလီမိတက်။

၃/-

ကြီး ဌာန။

န်း ရေ ခင်း ဝယ် ရေး ဝန်ကြီး ဌာန။

ပ်ငန်း များ စိစစ် ရေး ကော်မတီ။

ပ်

း မှုဦး စီး ဌာန။

ပ်

ဌာန။

ရင်းတန်ဖိုးသတ်မှတ် ရေးအဖွဲ့ငယ်။

မိတ္တူ–

(၁) ဝန်ကြီး ရုံး

လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီး ဌာန။

(၂) ဝန်ကြီး ရုံး

စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်း ရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန။

(၃) အတွင်း ရေး မှူး

C M P လက်ခစား လုပ်ငန်း များ စီစစ်ရေး ကော်မတီ။

(၄) ညွှန်ကြားရေး မှူး ချုပ်

ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှုဦးစီး ဌာန။

(၅) ညွှန်ကြားရေး မှူး ချုပ်

အကောက်ခွန်ဦးစီး ဌာန။

(၆) အတွင်း ရေး မှူး

နိုင်ငံခြား မတည်ငွေရင်းတန်ဖိုးသတ်မှတ်ရေးအဖွဲ့ငယ်။

(၇) ရုံး လက်ခံ။

(၈) မျှောစာတွဲ။

မဝ *

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
၆၅၃/၆၉၁၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

တယ်လီဖုန်း - ၃၇၂၈၉၀

စာအမှတ်၊ ၇က-၁/ မ- ၁၁၆/ ၂၀၀၃ (၃၄၅၀)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၃ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ ၁၉ ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ ပစ်ဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယူဖက်ရှား ရင်းကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ CMP စနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း(အဟောင်း) ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုတင်ပြခြင်း ကိစ္စ။

ရည်ညွှန်းချက်။ ။ (၁) ပစ်ဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယူဖက်ရှား ရင်းကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ (၂၆-၉-၂၀၀၃) ရက်စွဲပါစာ
(၂) ကော်မရှင်၏ (၁၇-၁၀-၂၀၀၃) ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ၇က-၁/မ-၁၁၆/၂၀၀၃ (၂၇၃၇-၁)။

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ရည်ညွှန်း (၁) ပါစာဖြင့် တင်ပြထားသောအဆိုပြုချက်၏လိုအပ်ချက်ဖြစ်သော Firm Contract နှင့်နိုင်ငံခြားငွေအထောက်အထားကိုတင်ပြရန် ရည်ညွှန်း (၂) ပါစာဖြင့်ကုမ္ပဏီသို့အကြောင်းကြားခဲ့ပါသည်။

၂။ သို့ရာတွင်ယနေ့တိုင်တင်ပြလာခြင်းမရှိသေးပါ၍ လိုအပ်ချက်များ ပြည့်စုံစွာဖြင့်ပြန်လည်တင်ပြနိုင်ပါရန်အဆိုပြုချက်ကိုပြန်လည် ပေးပို့လိုက်ပါသည်။

အမိန့်အရ -

(သိန်းတင်)
ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာ
ပစ်ဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယူဖက်ရှား ရင်းကုမ္ပဏီလီမိတက်။

မိတ္တူ- အတွင်းရေးမှူး
CMP လက်ခံစားလုပ်ငန်းများ စိစစ်ရေးကော်မတီ
- ရုံးလက်ခံ
- မျှောစာတွဲ

* ကျော်

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှ

၆၅၃/၆၉၁၊ ကုန်သည်လ ၊ ရ ဘို့

☎ တယ်လီဖုန်း - ၃၇၂၈၅၀

စာအမှတ်၊ ရက - ၁/ မ - ၀၀၆ / ၂၀၀၃ (2.757-8)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၃ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ ၁၇ ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။ ပစိဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယ့်ဖက်ချား ရင်းကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ CMP စနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း (အတောင်း) ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုကြောင်းပြခြင်းကိစ္စ။

ရည်ညွှန်းချက်။ ။ ပစိဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယ့်ဖက်ချား ရင်းကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ (၂၆-၉-၂၀၀၃) ရက်စွဲပါစာ။

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့်တင်ပြလာသည့်အဆိုပြုလွှာကိုလက်ခံရရှိခဲ့ပါသည်။

၂။ ယင်းအဆိုပြုချက်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ အောက်ပါလိုအပ်ချက်များ အားဆက်လက်ပေးပို့ပါရန်အကြောင်းကြားပါသည်။

(က) ကော်မရှင်၏လက်ငှ်ရှိမှုအရ CMP ဈေးကွက်သေချာရေး အတွက်ပြည်ပကုမ္ပဏီဖြစ်သည့် Los Angeles ရှိ Voila kids Co. ကို ချုပ်ဆိုထားသည့် (၂၅-၀-၂၀၀၂) ရက်စွဲဖြင့် MOU တင်ပြထားရာ၊ Up to Date Contract - တင်ပြပါရန် (သို့မဟုတ်အခြားနိုင်ငံသော ဈေးကွက် (ဥပမာ-ဥရောပ၊ ဂျပန်၊ အာဆီယံစသည့်ဈေးကွက်) ရှိပါက Firm Contract - တင်ပြပါရန်၊

(ခ) စက်ပစ္စည်းတင်သွင်းရန်အတွက် US $ (3,300) တင်ပြထားရာလုံလောက်သောနိုင်ငံခြားငွေအထောက်အထားကင်ပြပါရန်၊

၂/-

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
၆၅၃/၆၉၁၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

☎ တယ်လီဖုန်း - ၃၇၂၅၉၀

စာအမှတ်၊ ၇က - ၁/ မ - ၁၁၆/ ၂၀၀၃ (၄၅၈၁)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၃ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ ၁၆ ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။ __ပစ်ဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယူဖက်ချား ရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ C M P စနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း(အဟောင်း) ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုတင်ပြခြင်း ကိစ္စ။__

ရည်ညွှန်းချက်။ ။ (၁) ပစ်ဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယူဖက်ချား ရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်၏ (၂၆ - ၉ - ၂၀၀၃) ရက်စွဲပါစာ
(၂) ကော်မရှင်၏ (၁၇ - ၁၀ - ၂၀၀၃) ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ၇က - ၁/ မ - ၁၁၆/ ၂၀၀၃ (၂၇၃၇ - ၁)။

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ရည်ညွှန်း (၁) ပါစာဖြင့် တင်ပြထားသောအဆိုပြုချက်၏လိုအပ်ချက်ဖြစ်သော Firm Contract နှင့်နိုင်ငံခြား ငွေအထောက်အထား ကိုတင်ပြရန် ရည်ညွှန်း (၂) ပါစာဖြင့်ကုမ္ပဏီသို့အကြောင်းကြားခဲ့ပါသည်။

၂။ သို့ရာတွင်ယနေ့တိုင်တင်ပြလာခြင်း မရှိသေး ပါ၍လိုအပ်ချက်များ ပြည့်စုံစွာဖြင့်ပြန်လည်တင်ပြနိုင်ပါရန် အဆိုပြုချက်ကိုပြန်လည် ပေးပို့လိုက်ပါသည်။

အမိန့်အရ -

(သိဂီ တင်)
ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

__မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာ__
__ပစ်ဖိတ်ဂါး မင့်မင်နယူဖက်ချား ရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်။__

မိတ္တူ- အတွင်းရေးမှူး
C M P လက်ခစားလုပ်ငန်းများ စိစစ်ရေးကော်မတီ
- ရုံးလက်ခံ
- မျှောစာတွဲ

* ကျော်

cabinet
O/C
၂၁.၄.၀၉

ပစိဖိတ် ဂါးမင့် မင်နယူဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

(လုပ်ငန်းအဟောင်း)

၏

အဆိုပြုချက်

မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ

PACIFIC GARMENTS MANUFACTURING CO., LTD.

PGM **PACIFIC GARMENTS MANUFACTURING CO., LTD.**

No.2773, PAGO MYIT STREET, BLOCK 63, INDUSTRY ZONE (2),
SOUTH DAGON TOWNSHIP, YANGON, MYANMAR.
TEL : 951-590471

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်၊
ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ ။ ။ ၂၀၀၄ခုနှစ်၊ဧပြီလ (၂၅)ရက် ။

အကြောင်းအရာ ။ ။ <u>မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် သို့ အဆိုပြုချက်ပေးပို့ခြင်း ။</u>

အထက်အကြောင်းအရာပါ ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ကျွန်တော်တို့၏ ”ပစိဖိတ်ဂါးမင့် မင်နယူဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်” (Pacific Garment Manufacturing Company Limited) ” သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ ဒဂုံမြို့သစ်(တောင်ပိုင်း)မြို့နယ်၊ စက်မှုဇုံ(၂)၊ (၆၃) တိုးချဲ့ရပ်ကွက်၊ ပဲခူးမြစ်လမ်း၊အမှတ်-၂၇၇၃ မြေကွက်ပေါ်တွင် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ အထည်ချုပ်စက်ရုံ တည်ဆောက်၍ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုနိုင်ပါရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုလျှောက်ထားသော ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါသည်။

သို့ပါ၍ ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးနိုင်ပါရန် အတွက် အစိုးရအဖွဲ့အစည်းသို့ ဆက်လက်တင်ပြနိုင်ရန် အဆိုပြုလွှာ (၂၂)စုံ ပေးပို့ တင်ပြလျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

TUN YEE
Managing Director
ACIFIC GARMENT MANUFACT RY CO., LTD

(PGM) **PACIFIC GARMENTS MANUFACTURING CO., LTD.**

No 2773, PAGO MYIT STREET, BLOCK 63, INDUSTRY ZONE (2),
SOUTH DAGON TOWNSHIP, YANGON, MYANMAR
TEL: 951-590471

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ။ ။၂၀၀၄ခုနှစ်၊ မတ်လ(၁၈)ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။<u>မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုချက် ပေးပို့ခြင်း။</u>

အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သတ်၍ ကျွန်တော်တို့၏ "ပစိဖိတ်ဂါးမင့် မင်နယူ ဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက်" (Pacific Garment Manufacturing Company Limited.)သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ ဒဂုံမြို့သစ်(တောင်ပိုင်း)မြို့နယ်၊ စက်မှုဇုံ(၂)၊ (၆၃)တိုးချဲ့ရပ်ကွက်၊ ပဲခူးမြစ်လမ်း၊ အမှတ်-၂၇၇၃ မြေကွက်ပေါ်တွင် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ အထည်ချုပ်စက်ရုံ တည်ဆောက်၍ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုနိုင်ပါရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုလျှောက်ထားသော ကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါသည်။

သို့ပါ၍ ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးနိုင်ပါရန်အတွက် အထက်အဖွဲ့အစည်းသို့ အဆိုပြုလွှာ(၂၇)စုံ ပေးပို့ တင်ပြလျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

TUN YEE
Managing Director
PACIFIC GARMENT MANUFACTORY CO., LTD.

(PGM) **PACIFIC GARMENTS MANUFACTURING CO., LTD.**
No 2773, PAGO MYIT STREET, BLOCK 63, INDUSTRY ZONE (2),
SOUTH DAGON TOWNSHIP, YANGON, MYANMAR
TEL : 951-590471

သို့/-

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ။ ။၂၀၀၃ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ (၂၇)ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ပစိဖိတ်ဂါးမင့်မင်နယူဖက်ချားရင်းကုမ္ပဏီလီမိတက်(PACIFIC GARMENT MANUFACTURING CO., LTD.) အမည်ဖြင့် CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ် လုပ်ငန်း အဟောင်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုရန် တင်ပြခြင်း။

ရည်ညွှန်းချက် ။ ၁။ ကုမ္ပဏီ၏ (၂၆-၉-၂၀၀၃)ရက်စွဲပါ စာ။
၂။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၁၇-၁၀-၂၀၀၃)ရက်စွဲပါ စာအမှတ်- ရက-၁/မ-၈၈၆/၂၀၀၃ (၂၇၇၇-၈)။

၁။ " ပစိဖိတ် ဂါးမင့် မင်နယူဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် " (PACIFIC GARMENT MANUFACTURING CO., LTD.) သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ ဒဂုံမြို့သစ် (တောင်ပိုင်း) မြို့နယ်၊ စက်မှုဇုံ-(၂)၊ (၆၃)တိုးချဲ့ရပ်ကွက်၊ ပဲခူးမြစ်လမ်း၊ အမှတ်-(၂၇၇၃) မြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောင်ရွက်လျက်ရှိသော CMP အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းဟောင်းအတွက် ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိရေးအတွက် လိုအပ်ချက်များကို ရည်ညွှန်းချက်-(၁)ပါစာအရ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ တင်ပြထားပါသည်။

၂။ ယင်းသို့ တင်ပြပြီးနောက် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ရည်ညွှန်းချက်-(၂)ပါစာအရ လိုအပ်ချက်များဖြစ်သော ပြည်ပကုမ္ပဏီသည် Los Angeles ရှိ VOILA KIDS COMPANY နှင့် နောက်ဆုံးချုပ်ဆိုထားသော Up to Date Contract နှင့် စက်ပစ္စည်းများ တင်သွင်းရန်အတွက် နိုင်ငံခြားငွေ လုံလောက်သည့် အထောက်အထားတို့ဖြင့် ပြန်လည်တင်ပြအပ်ပါသည်။

၃။ သို့ပါ၍ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် မှ ခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးနိုင်ရေးအတွက် အဆိုပြုလွှာ (၁၂)-စုံ ဖြင့် ပြန်လည်တင်ပြအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

TUN YEE
Managing Director
PACIFIC GARMENT MANUFACTORY CO., LTD.

(PGM) **PACIFIC GARMENTS MANUFACTURING CO., LTD.**
No. 2773, PAGO MYIT STREET, BLOCK 63, INDUSTRY ZONE (2),
SOUTH DAGON TOWNSHIP, YANGON, MYANMAR.
TEL : 951-590471

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်၊
ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ ။ ။ ၂၀၀၃ခုနှစ်၊စက်တင်ဘာလ (၂၅)ရက် ။

အကြောင်းအရာ ။ ။ Pacific Garment Manufacturing Company Limited မှC M P စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း (အဟောင်း) ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန်အတွက် လိုအပ်ချက်များနှင့် ပြန်လည်တင်ပြခြင်း။

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။(၁)Pacific Garment Manufacturing Company Limited၏ (၃-၁၂-၂၀၀၂) ရက်စွဲပါအဆိုပြုလွှာ။

(၂) မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ရုံး ၏ (၂၉-၁-၂၀၀၃) Pacific Garment Manufacturing Company Limited ၏(၁၃-၂-၂၀၀၃)ရက်စွဲပါ ပြန်လည်တင်ပြစာ။

(၃) မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ရုံး၏ (၂၉-၆-၂၀၀၃)ရက်စွဲပါ စာအမှတ် - ရက-၁/မ-၈၈၆/ ၂၀၀၃(၁၂၅၄)။

၁။ "ပစိဖိတ်ဂါးမင့် မင်နယူ ဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်" သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ ဒဂုံမြို့သစ်(တောင်ပိုင်း)မြို့နယ်၊ စက်မှုဇုံ(၂)၊(၆၃)တိုးချဲ့ရပ်ကွက်၊ပဲခူးမြစ်လမ်း၊အမှတ်-၂၇၇၃ မြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောင်ရွက်လျှက်ရှိသော CMP အတည်ချုပ်လုပ်ငန်းဟောင်းအတွက်ခွင့်ပြုပိမ့်ရရှိရေးအတွက်ရည်ညွှန်းချက်(၁)ပါ အဆိုပြုလွှာဖြင့်တင်ပြထားပါသည်။

၂။ ထိုသို့တင်ပြစဉ်ကစက်ပစ္စည်းစာရင်းအပြည့်အစုံနှင့် ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် မြေဂရံကိုသက်ဆိုင်ရာမှ ထုတ်ပေးထားခြင်းမရှိသေးပါ၍ မတင်ပြနိုင်သောကြောင့်မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် ၏ ရည်ညွှန်းချက်(၂) ပါစာအရ အဆိုပြုလွှာကို ကျွန်တော်များကုမ္ပဏီသို့ ပြန်လည်ပေးပို့ခဲ့ပါသည်။

၃။ ကျွန်တော်များ ကုမ္ပဏီသည် စက်ပစ္စည်းများ ဝယ်ယူထားသည့် အထောက်အထားများနှင့် ကုမ္ပဏီ အနေဖြင့် မြေငှားဂရံ လျှောက်ထားဆဲဖြစ်ကြောင်း သက်ဆိုင်ရာ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဦးစီးဌာန၏ လက်ခံစာဖြင့် ရည်ညွှန်းချက် (၃)ပါစာဖြင့် အဆိုပြုလွှာကို ပြန်လည်တင်ပြအပ်ပါသည်။

၄။ ထိုသို့တင်ပြထားပြီးနောက် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ရုံး၏ရည်ညွှန်းချက်(၄)ပါ စာအရ သတ်မှတ်ရက်အတွင်းမြေငှား ဂရံတင်ပြနိုင်ခြင်းမရှိ၍ အဆိုပြုလွှာကို ပြန်လည်ပေးပို့ပါသည်။

၅။ ယခုအခါ ကျွန်တော်များ Pacific Garment Manufacturing Company Limited အမည်ဖြင့် မြေငှားဂရံကို ရရှိပြီးဖြစ်ရာ မူလအဆိုပြုထားသည့်အတိုင်း အဆိုပြုလွှာကိုပြန်လည်တင်ပြအပ်ပါသည်။

သို့ပါ၍ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးနိုင်ရန် အတွက် အဆိုပြုလွှာ(၁၂)စုံဖြင့် ပြန်လည်တင်ပြအပ်ပါသည်။

Managing Director
PACIFIC GARMENT MANUFACTURING CO., LTD

(PGM) **PACIFIC GARMENTS MANUFACTURING, CO., LTD.**

No. 2773, PAGO MYIT STREET, BLOCK 63, INDUSTRY ZONE (2),
SOUTH DAGON TOWNSHIP, YANGON, MYANMAR
TEL : 951-590471

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်၊
ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ ။ ။ ၂၀၀၃ခုနှစ်၊ဖေဖော်ဝါရီလ(၁၃)ရက် ။

အကြောင်းအရာ ။ ။ **Pacific Garment Manufacturing Company Limited** ပြင်ဆင်ပြီး အဆိုပြုလွှာ ကိုပြန်လည်ပေးပို့ခြင်း။။။

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၂၉ - ၁ - ၂၀၀၃) ရက်စွဲပါစာ အမှတ် -ရက-၁/မ-၈၈၆/၂၀၀၂ (၄၄၈၈-ခ)။

၁။ "ပစိဖိတ်ဂါးမင့် မင်နယူ ဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်" (Pacific Garment Manufacturing Company Limited) " သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ဒဂုံမြို့သစ်(တောင်ပိုင်း)မြို့နယ်၊စက်မှုဇုံ(၂)၊(၆၃) တိုးချဲ့ရပ်ကွက်၊ ပဲခူးမြစ်လမ်း၊အမှတ် - ၂၇၇၃ မြေကွက်ပေါ်တွင် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ အထည်ချုပ်စက်ရုံ တည်ဆောက်၍ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုနိုင်ပါရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ (၃-၁၂-၂၀၀၂)နေ့တွင် အဆိုပြုလျှောက်ထားခဲ့ပါသည်။ အဆိုပြုလွှာပါ မြေဂရံအထောက်အထားနှင့်စက်ပစ္စည်းအထောက်အထားများပြည့်စုံ အကြောင်းအရာများ ပြည့်စုံမှုမရှိပါ၍ အထက်ရည်ညွှန်းချက်ပါစာဖြင့် အဆိုပြုလွှာကို ကျွန်တော်များ ကုမ္ပဏီသို့ ပြန်လည်ပို့ခဲ့ပါသည်။

၂။ ယခုအခါ မြေငှားဂရန်လျှောက်ထားဆဲဖြစ်ကြောင်းအထောက်အထားနှင့် ပြည်တွင်းမှ စက်ပစ္စည်းများ ဝယ်ယူသည့် အထောက်အထားများနှင့် တကွအဆိုပြုလွှာကိုပြန်လည်တင်ပြပါသည်။

၃။ သို့ပါ၍ ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးနိုင်ပါရန်အတွက် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်မှ ခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးနိုင်ပါရန် အတွက် အဆိုပြုလွှာ (၁၂)စုံ ဖြင့်ပြန်လည်တင်ပြလျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

(signature)

TUN YEE
Managing Director
PACIFIC GARMENT MANUFACTORY CO., LTD.

PGM

PACIFIC GARMENTS MANUFACTURING CO., LTD.

No. 2773, PAGO MYIT STREET, BLOCK 63, INDUSTRY ZONE (2),
SOUTH DAGON TOWNSHIP, YANGON, MYANMAR.
TEL : 951-590471

သို့

ဥက္ကဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်၊
ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ ။၂၀၀၃ခုနှစ်၊ဒီဇင်ဘာလ (၁၇) ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ <u>မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်နှင့် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၂နှင့် ၁၃ တို့အရအခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့် များ လျှောက်ထားခြင်း။</u>

အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေ နှင့် အညီ ဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ထားသည့် " ပစိဖိတ် ဂါးမင့် မင်နယူဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် " သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ဒဂုံမြို့သစ်(တောင်ပိုင်း)မြို့နယ်၊စက်မှုဇုံ(၂)၊ (၆၃) တိုးချဲ့ရပ်ကွက် ၊ ပဲခူးမြစ်လမ်း၊ အမှတ်-၂၇၇၃ ရှိ မြေဧက(၀.၃၅၁)ဧက(၁၅,၈၁၀ စတုရန်းပေ)တွင် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားခြင်း ဖြစ်ပါသည်။

" ပစိဖိတ် ဂါးမင့် မင်နယူဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် " သည် အထည်ချုပ်စက်ရုံ အတွက်လိုအပ်မည့်နိုင်ငံတကာအဆင့်အတန်းမီစက်ကိရိယာပစ္စည်းများကို ပြည်တွင်း /ပြည်ပ မှ ဝယ်ယူတပ်ဆင်ပြီး အရင်းအနှီး အဖြစ်ထည့်ဝင်မည် ဖြစ်ပါသည်။

အဆိုပြုလုပ်ငန်းအတွက်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံငွေကျပ်(၃၂၆.၃၄)သိန်းတွင်မြေကျပ်(၂၂.၉၅)သိန်း၊ အဆောက်အဦ ကျပ်(၂၀၀.၀၀)သိန်း ၊ (စက်ကိရိယာပစ္စည်းများ ကျပ်(၈၃.၃၉)သိန်း(US $- 23,200 အပါအဝင်) ၊ ပရိဘောဂနှင့်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းကျပ်(၂၀.၀၀)သိန်း တို့ဖြင့် ထည့်ဝင်ရင်းနှီးမည် ဖြစ်ပါသည်။ ထွက်ရှိလာသော အဝတ်အထည်များ ၏ ၉၉ % ကို C.M.P.စနစ်အရပြည်ပသို့တင်ပို့မည်ဖြစ်ပြီးပြည်တွင်း၌ ၁% ရောင်းချမည် ဖြစ်ပါသည်။

အထည်ချုပ်စက်ရုံတည်ထောင်ခြင်းဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံသားများအတွက်အလုပ်အကိုင်အသစ်များ ပေါ်ပေါက်လာမည်ဖြစ်ပြီး နိုင်ငံခြားဝင်ငွေရရှိကာနည်းပညာအသစ်များလည်း ရရှိလာနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။ သို့ဖြစ်ပါ၍နိုင်ငံတော် အတွက်အခွန်ဘဏ္ဍာငွေများရရှိစေရန်အတွက်လည်းကောင်း၊ နိုင်ငံခြားငွေများ ရရှိနိုင်ရန်အတွက်လည်းကောင်း မြန်မာနိုင်ငံသားများ အလုပ်အကိုင်သစ်များ ပေါ်ပေါက်လာစေရန် အတွက်လည်းကောင်း၊ မြန်မာနိုင်ငံ၏ စီးပွါးရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာစေရန် အတွက်လည်းကောင်း၊ ကျွန်တော်များလျှောက်ထားခြင်း ကို လက်ခံစဉ်းစားပေးပါရန် နှင့် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ၁၂နှင့်၁၃တို့အရ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့် တို့ကိုလည်းခံစားခွင့်ပြုပါရန် လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

ဤလျှောက်လွှာနှင့်အတူအောက်ဖော်ပြပါအထောက်အထားစာရွက်စာတမ်းများကိုပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

(က) ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း မန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်ရန် မကထပြုသူ ၏ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုချက်။

(ခ) ဘဏ္ဍာရေးအချက်အလက်များ နှင့် ပတ်သက်၍ တွက်ချက်မှု ဇယားများ။

(ဂ) ကုမ္ပဏီ၏သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းနှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်း ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်ထားပြီးဖြစ်ကြောင်းအထောက်အထားများ။

(ဃ) C.M . P Contract .

ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်လျှောက်ထားသူ

ဦးထွန်းရီ
(မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ)
ပစိဖိတ် ဂါးမင့် မင်နယူဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်

(PGM) **PACIFIC GARMENTS MANUFACTURING CO., LTD.**
No. 2773, PAGO MYIT STREET, BLOCK 63, INDUSTRY ZONE (2),
SOUTH DAGON TOWNSHIP, YANGON, MYANMAR.
TEL : 951-590471

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်၊
ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ။၂၀၀၃ခုနှစ်၊ဒီဇင်ဘာလ(၁၇)ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ <u>C. M. P စနစ်ဖြင့် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ အထည်အမျိုးမျိုးချုပ်လုပ်သည့် လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခြင်း နှင့် ပတ်သက်၍ ကတိဝန်ခံချက် တင်ပြခြင်း။</u>

အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ အရ " ပစိဖိတ် ဂါးမင့် မင်နယူဖက်ချာရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက် " မှနိုင်ငံတကာအဆင့်မီ အထည်ချုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရာတွင် ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိနိုင်ရေး အတွက် အောက်ပါတို့ကိုဝန်ခံကတိပြုအပ်ပါသည်။

(က) ဤလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများသာလျှင် ပိုင်ဆိုင်သော လုပ်ငန်းဖြစ်ပြီးနိုင်ငံခြားမှမည်သူမျှ ပိုင်ဆိုင်မှုမရှိကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

(ခ) ဤစက်ရုံမှထွက်ရှိလာသော ကုန်ချောပစ္စည်းများကို **C . M . P** စနစ်ဖြင့် ပြည်ပ သို့ ၉၉ % ပြန်လည်တင်ပို့ သွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

(ဂ) နိုင်ငံတော်အစိုးရမှမြေယာနှင့် ပတ်သက်၍ သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းသည့် စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များကို လိုက်နာဆောင်ရွက်ပါမည်ဟုကတိပြုပါသည်။

(ဃ) ထို့အပြင်ကျွန်တော်များ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင်လည်း ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှု မဖြစ်ပွါးစေရန်အတွက် လိုအပ်သောအစီအမံများ၊ ကြိုတင်ကာကွယ်မှုများ ပြုလုပ်ဆောင်ရွက်ထား မည်ဖြစ်ကြောင်းနှင့်ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် ၏ နည်းဥပဒေ ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်း၊လုပ်ထုံး လုပ်နည်းများ နှင့် အညီပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှုမရှိစေရန်အကောင်အထည်ဖေါ်ဆောင်ရွက်သွား မည်ဟုဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

(င) မီးဘေးကြိုတင်ကာကွယ်မှုများပြုလုပ်ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်းဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

(စ) " ပစိဖိတ် ဂါးမင့် မင်နယူဖက်ချာရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက် " မှ **C . M . P** စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုအတွက် နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်ရရှိသော အခကြေးငွေများကို မြန်မာနိုင်ငံခြားကုန်သွယ်မှုဘဏ် နှင့် မြန်မာ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဘဏ် ရှိ ငွေစာရင်းသို့မပျက်မကွက်ပေးသွင်းမည်ဖြစ်ပါသည်။

(ဆ) " ပစိဖိတ် ဂါးမင့် မင်နယူဖက်ချာရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက် " အနေဖြင့် ပုဂ္ဂလိက စက်မှုလုပ်ငန်းဥပဒေအရ ပြည်နယ်တိုင်းဒေသန္တရစက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် လုပ်ငန်းစစ်ဆေးရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာနတွင် မှတ်ပုံတင်ထားရှိပြီးဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

ဦးထွန်းရီ
(မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ)
ပစိဖိတ် ဂါးမင့် မင်နယူဖက်ချာရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်
U TUN YEE
MANAGING DIRECTOR
PACIFIC GARMENT MANUFACTURING CO., LTD.

မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏

အဆိုပြုချက်

မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏အဆိုပြုချက်
(ဥပဒေပုဒ်မ၂ ပုဒ်မခွဲ (ဂ) နှင့် ပုဒ်မ ၈)

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ ။၂၀၀၃ခုနှစ်၊ဒီဇင်ဘာလ(၁၇)ရက်။

ကျွန်တော်/ကျွန်မသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ နှင့်အညီ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုပါသဖြင့်ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးပါရန်အောက်ပါ အချက်အလက်များဖော်ပြ၍ လျှောက်ထား အပ်ပါသည်။

၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏ –

(က)အမည်	– ဦးထွန်းရီ
(ခ) အဖအမည်	– ဦးစိန်
(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်	– ၁၂/လမတ(နိုင်) – ၀၀၉၈၀၃
(ဃ)နေရပ်လိပ်စာ	–အမှတ်–၅၁(အေ)၊ ၇ လမ်း၊လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ရန်ကုန်မြို့။
(င) လူမျိုး/ဘာသာ	– တရုတ် ၊ မြန်မာ၊ (ဗုဒ္ဓဘာသာ) ။
(စ) အဖွဲ့အစည်းအမည်	– ပစိဖိတ် ဂါးမင့် မင်နယူဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်
(ဆ)လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	– အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း
(ဇ) အဖွဲ့အစည်းတည်နေရာအရပ်	– အမှတ်–၂၇၇၃၊ပဲခူးမြစ်လမ်း၊(၆၃)တိုးချဲ့ရပ်ကွက်၊ စက်မှုဇုံ(၂)၊ဒဂုံမြို့သစ်(တောင်ပိုင်း)မြို့နယ်၊ရန်ကုန်မြို့။

၂ ။ ဖက်စပ်ပြုလုပ်၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုပါက ဖက်စပ်ပြုလုပ်မည့်သူများ၏

(က) အမည်	------------------------
(ခ) အဖအမည်	------------------------
(ဂ) နိုင်ငံသား / အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်	------------------------
(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ	------------------------
(င) လူမျိုးဘာသာ	------------------------
(စ) အဖွဲ့အစည်း	------------------------
(ဆ) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	------------------------
(ဇ) အဖွဲ့အစည်းတည်ရှိရာအရပ်	------------------------

(နှစ်ဦး သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်း ၂၃ ထက်ပိုပါကသီးခြားစာရွက် တွင် ဖော်ပြပူးတွဲရန်)

၃။ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်လိုသည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား -

(က) ကုန်ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း -C.M.P စနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ။

(ခ) ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း - ------------------

(ကုန်ပစ္စည်းအမည် သို့မဟုတ် ဝန်ဆောင်မှု အမျိုးအစားဖော်ပြရန်)

၄။လုပ်ကိုင်မည့်စီးပွားရေးပုံစံ

(က) နိုင်ငံသားနှင့် နိုင်ငံသားတို့က အစုစပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း။

---------------------လီမိတက်ကုမ္ပဏီ---------------

(ခ) အဖွဲ့အစည်းနှင့် နိုင်ငံသားတို့က ဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း ။

------------- မရှိပါ -----------------------------

(ဂ) အဖွဲ့အစည်းနှင့် အခြားအဖွဲ့တို့က ဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း ။

------------- မရှိပါ -----------------------------

၅။ဖွဲ့စည်းထားပြီးဖြစ်သည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဍာန်.

(က) တစ်ဦးတည်းပိုင် --------------------------------

(ခ) ဖက်စပ် / အစုစပ်လုပ်ငန်း --------------------------------

(ဂ) လီမိတက်ကုမ္ပဏီ ပစိဖတ် ဂါးမင့် မင်နယူဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Pacific Garment Manufacturing Company Limited)

(ဃ) သမဝါယမအသင်း - ------------------------

(အများနှင့်အသက်ဆိုင်သည့်ကုမ္ပဏီ/အများပိုင်ကုမ္ပဏီဟုဖော်ပြ၍ထည့်ဝင်မည့်မ,တည်ငွေရင်းအမျိုးအစား၊ စီမံခန့်ခွဲသူ/စီမံခန့်ခွဲမည့်သူများ၏အမည်၊နေရပ်လိပ်စာများနှင့်ရာထူးတို့ကိုပူးတွဲတင်ပြရန်)နောက်ဆက်တွဲ (၁)

၆။ ဖက်စပ် / အစုစပ်လုပ်ငန်းဖြစ်ပါက -

(က) အစုစပ်တို့က ထည့်ဝင်မည့်အစုငွေ အချိုးအစားနှင့်ပမာဏ

(ခ) အကျိုးအမြတ်ခွဲဝေမည့်အမျိုးအစား

(ဂ) အစုဝင်များ၏တာဝန်နှင့်လုပ်ပိုင်ခွင့်များ

. (နေရာမလုံလောက်က သီးခြားစာရွက်ဖြင့်ဖော်ပြရန်)

၇။ သမဝါယမအသင်း / လီမိတက်ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါက -

(က) ခွင့်ပြုမတည်ငွေရင်း - ကျပ် ၁၀၀,၀၀၀,၀၀၀ (ကျပ်သန်းတစ်ရာတိတိ)

(ခ) အစုရှယ်ယာအမျိုးအစား - တစ်စုလျှင် ကျပ် ၁၀,၀၀၀ (ကျပ်တစ်သောင်းတန်) သာမန်အစုရှယ်ယာ ၁၀,၀၀၀

(ဂ) အစုရှယ်ယာရှင်များကထည့်ဝင်မည့်အစုရှယ်ယာ ပမာဏ - ကျပ် ၃၂,၆၄၀,၀၀၀/-(အစု-၃၂၆၄)

၈။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်လိုသည့်အဖွဲ့အစည်းနှင့်သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ -

(က) မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ထောင်ပေါင်း)

	ကိုယ်ပိုင် (ကျပ်)	ကိုယ်ပိုင် ပြည်တွင်း(FEC/US $)	စုစုပေါင်း (ကျပ်)
(၁) ငွေပမာဏ (နိုင်ငံခြားမတည်ငွေပါဝင်ပါက သီးခြားဖော်ပြရန်)	-	-	-
(၂) အဆောက်အဦ			
(၃) မြေ	၂၀,၀၀၀	-	၂၀,၀၀၀
(၄) ပရိဘောဂနှင့်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများ	၂,၂၉၅	-	၂,၂၉၅
(နောက်ဆက်တွဲ ၄)	၂,၀၀၀	-	၂,၀၀၀
(၅) စက်ပစ္စည်းကိရိယာ (နောက်ဆက်တွဲဇယား-၂-၂-က-၂-ခ-၂-ဂ)	၈,၂၀၀	၂၃.၂၀	၈,၃၃၉
(၆) ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများ	-	-	-
စုစုပေါင်း ထည့်ဝင်ရင်းနှီးငွေ	၃၂,၄၉၅	၂၃.၂၀	၃၂,၆၃၄

(စက်ပစ္စည်းကိရိယာများကို ပြည်တွင်း/ပြည်ပမှ ဝယ်ယူအသုံးပြုထားပါသည်)

(ခ) နိုင်ငံခြားမှတင်သွင်းရန်လိုအပ်သည့်

	ကျပ်(၀၀၀)	အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀၀၀)
(၁)စက်ပစ္စည်းများ၊စက်ကရိယာများ၏တန်ဖိုး (နောက်ဆက်တွဲဇယား ၂-က)	-	၃.၃၀
(၂) ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများနှင့်အခြားအလားတူပစ္စည်း၏တန်ဖိုး	-	-
(၃) ကျွမ်းကျင်မှုနည်းပညာရပ်များ၏တန်ဖိုးပမာဏ	-	-
စုစုပေါင်း	-	-

(ဂ) တည်ဆောက်မှုကာလ(နောက်ဆက်တွဲ - ၉) -

(ဃ) ပဏာမစူးစမ်းလေ့လာမှုပြုလုပ်မည့်ကာလ -

(င) တည်ဆောက်မှုစတင်မည့်အချိန် — မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိသည့်နေ့မှ စတင်ဆောင်ရွက်သွားမည်။

၉။ ဆောင်ရွက်မည့်စီးပွားရေးလုပ်ငန်းနှင့် သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ -

(က) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား - C. M.P စနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း။

(ခ)ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့်ဒေသ - ရန်ကုန်တိုင်း၊ဒဂုံမြို့သစ်(တောင်ပိုင်း)မြို့နယ်၊စက်မှုဇုံ(၂)၊ (၆၃)ကိုးချဲ့ရပ်ကွက်၊ပဲခူးမြစ်လမ်း၊ အမှတ်-၂၇၇၃ ။

(ဂ)ဆောင်ရွက်ပုံနည်းစနစ် -အခစားချုပ်လုပ်မှုစနစ် (Cutting , Making & Packaging) C . M . P .

(ဃ) နှစ်စဉ် စက်သုံးဆီလိုအပ်ချက် အမျိုးအစားအရေအတွက် -

(၁) ဒီဇယ်ဆီ — ဂါလံ (၅၀၀၀)

(၂) ဓာတ်ဆီ ဂါလံ (၃၀၀၀)

(၃) စက်ဆီ၊ချောဆီ ဂါလံ (၅၀၀)

(င) နှစ်စဉ်လျှပ်စစ်ဓါတ်အားလိုးအပ်ချက် -

အားအသုံးပြုမှု

၁။ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား မြင်းကောင်ရေ

၂။ ဓါတ်ဆီ/ဒီဇယ်အင်ဂျင်စက်အား ၁၀၀၀ ကီလိုဝပ်

၃။ ဘွိုင်လာ အသုံးပြုအင်ဂျင်စက်အင်အား ၉၀ KVA

၄။ သဘာဝဓာတ်ငွေ့သုံးစက်အား ---------------

၅။ ပေးပို့သည့်အခြားအား ---------------

(စ) နှစ်စဉ် ရေလိုအပ်ချက် ၁၈၂,၅၀၀ ဂါလံ

(နေ့စဉ်ရေလိုအပ်ချက်ရရှိလျှင်ဖော်ပြရန်) ၅၀၀ ဂါလံ

(ဆ) နှစ်စဉ်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်း. / ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက်

(နောက်ဆက်တွဲ ၅)

အမျိုးအမည် ရေတွက်ပုံ	အရေအတွက်	တန်ဖိုး (ကျပ်ထောင်ပေါင်း)
၁။ အဓိကကုန်ကြမ်း		
(၁) ----------	---------	--------
(၂) ----------	---------	နောက်ဆက်တွဲ (၅)
၂။ အထောက်အကူကုန်ကြမ်း		
(၁) ----------	---------	--------
(၂) ----------	---------	---------
၃။ စက်သုံးဆီ / ဓါတ်ငွေ့များ -		
(၁) ----------	---------	--------
(၂) ----------	---------	---------

(ဇ) အဆောက်အအုံလိုအပ်ချက် - နောက်ဆက်တွဲ - (၉)

(ဈ) မြေနေရာအမျိုးအစားနှင့်အကျယ်အဝန်းလိုအပ်ချက် - မြေ (၀ . ၃၅၁) ဧက/စက်မှုဇုံမြေ (၁၅,၃၀၀ . ၀၀ စတုရန်းပေ)

(ည) ခန့်မှန်းထုတ်လုပ်မည့်ကုန်ပစ္စည်း / ဆောင်ရွက်မည့်ဝန်ဆောင်မှု

အမျိုးအမည်	ရေတွက်ပုံ	အရေအတွက်	တန်ဖိုး
		နောက်ဆက်တွဲ(၆)	
-------- -	---------	--------	
----------	---------	---------	---------

(ဋ) ရောင်းချမည့်စနစ် - ၉၉ %အား (C.M.P) ဖြင့်ရောင်းချပြီး ၊ ၁% အားပြည်တွင်းတွင်ကျပ်ငွေဖြင့် ရောင်းချမည်)

၁၀။ နှစ်စဉ်ကုန်ထုတ်မှု / ဝန်ဆောင်မှုနှင့် စပ်လျဉ်းသောအချက်အလက်များ -

	ခန့်မှန်းခြေ
(က) လုပ်ငန်းလည်ပတ်ရန်လိုအပ်မည့်ကျပ်ငွေ	
(ခ) လိုအပ်မည့်နိုင်ငံခြားသုံးငွေ	
(ဂ) ရရှိမည့်နိုင်ငံခြားသုံးငွေပမာဏ	နောက်ဆက်တွဲ (၇)
(ဃ) ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချနိုင်မည့် ကုန်ပစ္စည်း / ဝန်ဆောင်မှုတန်ဖိုးပမာဏ	နောက်ဆက်တွဲ (၇)
(င) နှစ်စဉ်ပြည်တွင်း၌ရောင်းချနိုင်မည့် ကုန်ပစ္စည်း/ဝန်ဆောင်မှုတန်ဖိုးပမာဏ	နောက်ဆက်တွဲ (၇)

၁၁။ ဆောင်ရွက်မည့်စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင်လိုအပ်မည့်အမှုထမ်းများစာရင်း -

(က) ပြည်တွင်းမှ လိုအပ်မည့်အမှုထမ်းများ -

<u>အမှုထမ်းအမျိုးအစား</u>	<u>ဦးရေ</u> နောက်ဆက်တွဲဇယား (၃)

(ခ) နိုင်ငံခြားမှလိုအပ်မည့်ကျွမ်းကျင်သူနှင့် အတတ်ပညာရှင်များ -

<u>ကျွမ်းကျင်သူအမျိုးအစား</u> <u>ခန့်ထားမည့်အချိန်ကာလ</u>	<u>ဦးရေ</u>
ကျွမ်းကျင်သူပညာရှင် (စက်တင်ဆင်မှုကာလ)	-
ကျွမ်းကျင်သူပညာရှင်	၁ ဦး (ကုန်ပစ္စည်း ထုတ်လုပ်သည့်ကာလ အတွက်) နောက်ဆက်တွဲ (၃)

၁၂။ စီးပွားရေးတွက်ချေကိုက်မှုနှင့် စပ်လျဉ်းသော အချက်အလက်များ -

	ကျပ်ငွေ (ထောင်ပေါင်း)	နိုင်ငံခြားငွေ (ထောင်ပေါင်း)
(က) နှစ်စဉ်ဝင်ငွေရရှိမှု	နောက်ဆက်တွဲ (၇)	-
(ခ) နှစ်စဉ်လုပ်ငန်းကုန်ကျစရိတ်	နောက်ဆက်တွဲ (၇)	-
(ဂ) နှစ်စဉ်အသားတင်အမြတ်	နောက်ဆက်တွဲ (၇)	-
(ဃ) နှစ်အလိုက်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု(ပထမနှစ်)	-	-
(င) အရင်းကျေကာလ	- နောက်ဆက်တွဲ (၈)	
(စ) အခြားအကျိုးအမြတ်များ	- အလုပ်အကိုင်ပိုမိုရရှိ၍နည်းပညာသစ်များ ရရှိပြီးနိုင်ငံတော်အတွက်နိုင်ငံခြားဝင်ငွေရရှိခြင်း	
(ဆ) အလုပ်အကိုင်သစ်များပေါ်ပေါက်လာမည့် အခြေအနေ	နောက်ဆက်တွဲ (၃)	

၁၃။ ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုချက်နှင့် စပ်လျဉ်းသည့်အထောက်အထားများ၊ အဆိုပြုတင်ပြသည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းအတွက်အောက်ဖော်ပြပါ အထောက်အထားများကို ပူးတွဲတင်ပြ အပ်ပါသည်။

(က) ပရိုဂျက်စာချုပ်မူကြမ်း (လိုအပ်သည့်ကိစ္စတွင်)

(ခ) လုပ်ငန်းပိုင်းနှင့်ငွေရေးကြေးရေးဆိုင်ရာ အထောက်အထားများ

(ဂ) လက်ရှိဖွဲ့စည်းပြီးအဖွဲ့အစည်းဖြစ်ပါက သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းနှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်း / ဖွဲ့စည်းခြင်း မရှိသေးပါက သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း မူကြမ်းနှင့်သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်း (မူကြမ်း)၊

(ဃ) လက်ရှိဖွဲ့စည်းပြီး အဖွဲ့အစည်းဖြစ်ပါက လက်ရှိအခြေအနေ နှင့် ပြင်ဆင်ဖွဲ့စည်းမည့် အခြေအနေ အထောက်အထားများ၊

(င) C.M . P Contract .

(လျှောက်ထားသူ)

လက်မှတ် ၊ -------------

အမည် ၊ ဦးထွန်းရီ

ရာထူး ၊ မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ

ပစိဖိတ် ဂါးမင့် မင်နယူဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

(Pacific Garment Manufacturing Co; Ltd.)

နောက်ဆက်တွဲ (၁)

PACIFIC GARMENT MANUFACTURING COMPANY LIMITED

ဒါရိုက်တာ စာရင်း

စဉ်	အမည်	အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် / နေရပ်လိပ်စာ	ရာထူး	အစုရှယ်ယာ
၁။	ဦးထွန်းရီ	၁၂ / လမတ (နိုင်) – ၀၀၉၈၀၃ အမှတ် – ၅၁ (အေ)၊ ၇ လမ်း၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ရန်ကုန်မြို့။	မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ	၅၀ စု
၂။	ဦးလှအောင်	အိတ်စ်/ အာရ်ဂျီအင်(န်) – ၀၃၈၄၃၇ အမှတ် – ၁၆၊ အောင်ဇေယျ (၇) လမ်း၊ သဃ်္ဃန်းကျွန်းမြို့နယ်၊ရန်ကုန်မြို့။	ဒါရိုက်တာ	၅၀ စု
၃။	ဒေါ်ဝင်းဝင်းရီ	၁၂ / လမတ (နိုင်) – ၀၁၆၉၁၈ အမှတ် – ၅၁ (အေ)၊ ၇ လမ်း၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ရန်ကုန်မြို့။	ဒါရိုက်တာ	၁၀ စု
၄။	ဒေါ်အေးအေးရီ	၁၂ / လမတ (နိုင်) – ၀၁၁၀၆၄ အမှတ် – ၃၆ ၊ ရေကျော်လမ်း၊ ပုဇွန်တောင်မြို့နယ်၊ရန်ကုန်မြို့။	ဒါရိုက်တာ	၁၀ စု

နောက်ဆက်တွဲ (၂)

PACIFIC GARMENT MANUFACTURING COMPANY LIMITED
LIST OF MACHINERIES AND EQUIPMENT (IMPORTED)

Sr No.	Particular	Unit	Qty	Price in (US - $)	Value in (US - $)
1	Single Needle Lock Stitch E/Sewing Machine	set	42	100	4,200
2	One Needle Button Holing E/ Sewing Machine	set	1	100	100
3	Sing Thread Chainstitch Button E/Sewing Machin	set	1	100	100
4	3 Needle Flat Bed Inter Lock E/Sewing Machine	set	8	100	800
5	Cylinder Bed Interlock E/ Sewing Machine	set	2	100	200
6	Two Needle Five Thread high Speed	set	3	100	300
	Overlock E/ Sewing Machine				
7	Two Needle Four Thread high Speed	set	40	100	4,000
	Overlock E/ Sewing Machine				
8	E/Sewing Machine(SM-1413 P)	set	3	100	300
	Total		**100**		**10,000**

မှတ်ချက် ။ ။ ပြည်ပမှဝယ်ယူထားသည့်စက်ပစ္စည်းများသည် Voila Kid Company (Washington City) မှ ဝယ်ယူခြင်းဖြစ်ပါသည်။

နောက်ဆက်တွဲ (၂-က)

PACIFIC GARMENT MANUFACTURING COMPANY LIMITED
LIST OF MACHINERIES AND EQUIPMENT (TO BE IMPORTED)

Sr No.	Particular	Unit	Qty	Price in (US - $)	Value in (US - $)
1	Washing Machine (WA - 5 , 3 Hp)	set	1	1,800	1,800
2	Washing Machine (ER - 2 , 2 Hp)	set	1	1,500	1,500
	Total		**2**		**3,300**

မှတ်ချက် ။ ။ အထက်ဖော်ပြပါပစ္စည်းများအား Import တင်သွင်းရန်ဖြစ်ပါသည်။

LIDO GARMENT MANUFACTORY CO.,LTD.

438/2 SRINAKARINTRA RD. T. SAMROND NOU, A. MOUNG, SAMUTPRAKARN 10270 THAILAND.

Pacific Garment Manufacturing Co.,Ltd.
No. 2733 Bogo Myint Street,
Block 63, Industrial Zone 2,
South Dagon.

Date : : January . 2nd 2004.

Subject : : Export items

QUOTATION

Dear Sir

The quotations for your import of washing machines available from us are furnished below:

Sr.	Classification	Model	Prices
1.	Washing machine	WA - 5 3HP	USD - 1,800.00
2.	Washing machine	ER - 2 2HP	USD - 1,500.00
		Total	**USD - 3300.00**

US Three Thousand Three Hundred Dollars Only.

LIDO - GARMENT
MANUFACTORY CO.,LTD.

နောက်ဆက်တွဲ (၂-ခ)

PACIFIC GARMENT MANUFACTURING COMPANY LIMITED
LIST OF MACHINERIES IN LOCAL PURCHASES

Sr No.	Particular	Unit	Qty	Price in (FEC)	Value in (FEC)
1	Single Needle Lock Stitcher (Toyata)	set	50	138	6,900
2	Single Needle Lock Stitcher(Juki)	set	30	100	3,000
	Total		**80**	-	**9,900**

တ်ချက် ။ ။ ပြည်တွင်းမှဝယ်ယူထားသည့်စက်ပစ္စည်းများသည် သိန်းသန်းဇော်ကုမ္ပဏီမှ ဝယ်ယူထားခြင်းဖြစ်ပါသည်။

နောက်ဆက်တွဲ (၂-ဂ)

PACIFIC GARMENT MANUFACTURING COMPANY LIMITED
LIST OF EQUIPMENT (LOCAL)

('000)

Sr No.	Particular	Unit	Qty	Price in (Kyats)	Value in (Kyats)
1	Generator 90 KVA	Unit	1	8,200	8,200
	Total		1		**8,200**

ာ်ချက် ။ ။ အထက်ဖော်ပြပါ Generator ထိပ်တန်း စက်ပစ္စည်းအရောင်းပြခန်းမှ ဝယ်ယူထားခြင်းဖြစ်ပါသည်။

TUN YEE
Managing Director
PACIFIC GARMENT MANUFACTORY CO., LTD.

(PGM) **PACIFIC GARMENTS MANUFACTURING CO., LTD.**
No.2773, PAGO MYIT STREET, BLOCK 63, INDUSTRY ZONE (2),
SOUTH DAGON TOWNSHIP, YANGON, MYANMAR.
TEL : 951-590471

သို့

ဉက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်၊
ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ ။ ။ ၂၀၀၃ခုနှစ်၊ဒီဇင်ဘာလ (၁၇)ရက် ။

အကြောင်းအရာ ။ ။ မီးစက်ဝယ်ယူခြင်းကိစ္စအတွက်ဖြေရှင်းချက်ပေးပို့ခြင်း။

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ကျွန်တော်များ "ပစိဖိတ်ဂါးမင့် မင်နယူ ဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်" (Pacific Garment Manufacturing Company Limited) " သည် မီးစက်တစ်လုံးအား ထိပ်တန်းစက်ပစ္စည်းအရောင်းပြခန်း မှ ဝယ်ယူထားခြင်းဖြစ်ပြီးဝယ်ယူသည့်အထောက်အထားကို ပူးတွဲတင်ပြထားပြီးဖြစ်ပါသည်။

၂။ အဆိုပါမီးစက်သည့် ထိပ်တန်းစက်ပစ္စည်းအရောင်းပြခန်းမှ ပစ္စည်းတင်သွင်းသည့် အထောက်အထား B.E ကိုတောင်းခံရာ တောင်းခံမရ၍ တင်ပြနိုင်ခြင်းမရှိပါ။

၃။ အဆိုပါမီးစက်သည် အသစ်ဖြစ်ကြောင်းလုံးဝတာဝန်ယူပါသည်။

TUN YEE
Managing Director
PACIFIC GARMENT MANUFACTORY CO., LTD.

1

ဆိပ်ကမ်း

ကိုကြည်ဝင်း

. . . . စက်ပစ္စည်းအရောင်းပြခန်း

* တိုက်အမှတ် S/F (၁၁)၊ ရွှေစံပယ်ရိပ်မွန်၊ ရေကြောင်းသိပ္ပံရှေ့၊ ဘုရင့်နောင်လမ်းမကြီး၊ ကမာရွတ်မြို့နယ်။ ☎: (၀၁) ၇၂၂၆၂၆
* အမှတ်-၁၃(A) ၊ ရတနာသီဂီလမ်း၊ စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးမှုဇုန်၊ ၆၄ ရပ်ကွက်၊ တောင်ဒဂုံ ရန်ကုန်မြို့။ ☎ : ၅၉၀၇၄၂၊ ၅၉၀၇၄၃
* အမှတ် (၂၃၆)၊ ၈၃-လမ်း၊ (၂၇× ၂၈)-လမ်းကြား၊ မန္တလေးမြို့။ ☎: (၀၂) ၃၅၁၈၁၊ ၂၈၀၀၀

အမည် . . . . PACIFIC GARMENT MANUFACTURING

နေ့စွဲ . . 30.9.01 . . . .

ဒိပ်စာ . . . .

စဉ်	အမျိုးအစား	ဦးရေ	နှုန်း	သင့်ငွေ
1	Airman Generator 96 model SDG 90 KVA ISUZU Engine No. 6 BG1 519236 Soundproof Type	one unit.	-	8200000/-
	ကျန်ငွေ 1000000/- (ဆယ်သိန်းကျပ်) ကို 10.10.2001 တွင် ပေးချေပါမည်ဟု ဝန်ခံ ကတိပြုပါသည်- PACIFIC [signature]			
	ကျန်ငွေ ဆယ်သိန်းကို လက်ခံရရှိပါ [signature] 6/10/01		စုစုပေါင်း ▷	8200000/-
			စရံငွေ ▷	7200000/-
			ကျန်ငွေ ▷	1000000/-

PAID

(Maung (D))
0881

[signature] 30/9/01.

. . . .

သိန်းသန်းဇော် ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

THEIN THAN ZAW COMPANY LIMITED.

No.10, 12nd Street , 8 Quarter , South Okkalapa Township ,
Yanogn , Myanamr .

စက်ပစ္စည်းအရောင်းအဝယ်သဘောတူစာချုပ်

သိန်းသန်းဇော် ကုမ္ပဏီ လီမိတက် အမည်ဖြင့် ပြည်ပမှ တင်သွင်းလာသော ပူးတွဲဖော်ပြပါ စက်ပစ္စည်းများကို ပစိဖိတ် ဂါးမင့်မက်နယူဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်သို့ အောက်ပါစည်းကမ်းများနှင့်အညီ ရောင်းချရန်သဘောတူညီသည့် အလျောက် ဤစက်ပစ္စည်းများ အရောင်း အဝယ်သဘောတူစာချုပ် ကို ရန်ကုန်မြို့ ၌ ယနေ့ ၁၉၉၆ ခုနှစ် ဇွန်လ (၂) ရက်နေ့တွင်ချုပ်ဆိုကြပါသည်။

စည်းကမ်းချက်များ.

၁။ ဝယ်ယူသူ ပစိဖိတ် ဂါးမင့်မက်နယူဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက် သည် စက်ပစ္စည်းများ ၏ စုစုပေါင်း တန်ဘိုး FEC -9,900 (FEC ကိုးထောင့်ကိုးရာတိတိ)ကို ရောင်းသူသို့ပေးချေရာ ရောင်းသူ သိန်းသန်းဇော် ကုမ္ပဏီ လီမိတက် က လက်ခံရရှိပြီးဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။ ရောင်းသူကလည်း စက်ပစ္စည်းများကို ပြည်ပမှ မှာယူသည့် အနေအထားအတိုင်း ဝယ်ယူသူသို့ လက်ရောက်ပေးအပ်ရာ ဝယ်ယူသူက လက်ခံရရှိပြီးကြောင်းဝန်ခံကတိပြုပါသည် ။

၂။ ရောင်းသူသည် ရောင်းချသည့်စက်ပစ္စည်းများသည် မြန်မာနိုင်ငံတွင် လုံးဝသုံးစွဲခဲ့ခြင်း မရှိကြောင်း နှင့် စက်ပစ္စည်းများအားလုံးတွင် စက်အပိုပစ္စည်းအားလုံး တပ်ဆင်ပြီးသား ဖြစ်ကြောင်း တာဝန်ယူပါသည်။ အကယ်၍ စက်များတွင် စက်အပိုပစ္စည်းများပြည့်စုံမှုမရှိပါက ရောင်းသူက ဖြည့်ပေးပါမည် ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၃။ ဝယ်ယူသူသည် စက်ပစ္စည်းများကိုအထည်ချုပ်လုပ်ငန်းတွင် အသုံးပြုပြီး နောက်ပိုင်းဖြစ်ပေါ်လာသည့် စက်ချို့ယွင်းမှုကိုမူ ရောင်းသူက တာဝန်ယူမည်မဟုတ်ပါ။

အထက်ပါအချက်အလက်များကိုနှစ်ဦးနှစ်ဖက်ဖတ်ရှုနားလည်သဘောပေါက်ပြီး သဘောတူညီကြသဖြင့် အောက်ပါအသိသက်သေစုံညီရှေ့မှောက်တွင်လက်မှတ်ရေးထိုးချုပ်ဆိုကြပါသည်။

စက်ပစ္စည်းများရောင်းချသူ

(ဒေါ်တင်တင်အုန်း)

အအေး - ၂၃၉၄၄၆

THEIN THAN ZAW CO., LTD.

စက်ပစ္စည်းများဝယ်ယူ

(ဦးထွန်းရီ)

၁၂/လမတ(နိုင်)-၀၀၉၈၀၃

TUN YEE
Managing Director
PACIFIC GARMENT MANUFACTURY CO., LTD

VOIL AKIDS CO.,

2843 - 2847E- 11TH ST., LOS ANGELES CA 90023 U. S. A.

INVOICE

NO. BI - 0912 DATE : SEP 12, 1995

FOR ACCOUNT AND RISK OF MESSRS. PACIFIC GARMENT MANUFACTURING CO.LTD
NO.10/12,5th ST,BLOCK 8,SOUTH OKKALAPA
TOWNSHIP,YANGON ,MYANMAR.

SHIPPED PER SINLOO NG V . 95069

FROM SINGAPORE TO YANGON, MYANMAR

SR.	DESCRIPTION OF GOODS	QUANTITY	UNIT PRISE	AMOUNT
	"GARMENT PRODUCTION MACHINERY"		C.I.F (YGN) US $	
1.	"JUKI" BRAND, DDL - 227 HIGH SPEED SINGLE NEEDLE LOCK STITCH E/SEWING-MACHINE W / STAND (USED)	42 SETS	100.00	4200.00
	"JUKI" BRAND LBH - 760 HIGH SPEED 1-NEEDLE BUTTON HOLING E / SEWING MACHINE W / STAND (USED)	1 SET	100.00	100.00
3.	"JUKI" BRAND MB - 373 SING THREAD CHAINSTITCH BUTTON E / SEWING MACHINE W / STAND (USED)	1 SET	100.00	100.00
4.	"SIRUBA" BRAND, FOO7E - W / 122-356/FHC HIGH SPEED 3 - NEEDLE FLAT BED INTERLOCK E / SEWING MACHINE W / STAND (USED)	4 SETS	100.00	400.00
5.	"SIRUBA" BRAND FOO7E - W 222-356 / FQ HIGH SPEED 3- NEEDLE FLAT BED INTERLOCK E / SEWING MACHINE W / STAND (USED)	4 SETS	100.00	400.00
6.	"SIRUBA" BRAND COO7E - W 322-356 / CD HIGH SPEED CYLINDER BED INTERLOCK E / SEWING MACHINE W / STAND (USED)	2 SET	100.00	200.00
	"SIRUBA" BRAND 747E - 514 M 2-24 TWO NEEDLE FOUR THREADS HIGH SPEED OVERLOCK E / SEWING MACHINE W / STAND (USED)	40 SETS	100.00	4000.00
8.	"SIRUBA" BRAND 757E - 516 M 2-35 TWO NEEDLE FIVE THREAD HIGH SPEED OVERLOCK E / SEWING MACHINE W / STAND (USED)	3 SETS	100.00	300.00
9.	"KENT" BRAND SM- 1413 P E / SEWING MACHINE W / STAND (USED)	3 SETS	100.00	300.00
	TOTAL	100 SETS		10000.00

SAY TOTAL AMOUNT UNITED STATES DOLLARS TEN THOUSAND ONLY

COUNTRY OF ORIGINE : THAIWAN, JAPAN

MARK & NOS: BI
(IN DIA)
YANGON
MFG NO : O / NO - 1 - 271

VOILA KIDS CO.,

VOIL AKIDS CO.,

2843 - 2847E- 11TH ST., LOS ANGELES CA 30023 U. S. A.

PACKING / WEIGHT LIST

NO. BI 0912

DATE SEP 12 1995
MARKS & NOS

FOR ACCOUNT AND RISK OF MESSRS. PACIFIC GARMENT MANUFACTURING CO.LTD
NO.10/12,5th ST,BLOCK 8,SOUTH OEKALAPA
TOWNSHIP,YANGON, MYANMAR.

BII
YANGON
MEG NO. C/NO

SHIPPED PER M.V SIN LOONG V 95069

FROM SINGAPORE TO YANGON, MYANMAR

PACKING NO.	DESCRIPTION OF GOODS	QUANTITY	NET WEIGHT	GROSS WEIGHT
1	"GARMENT PRODUCTION MACHINERY" "JUKI" BRAND DDL - 227 HIGH SPEED SINGLE NEEDLE LOCK STITCH E/SEWING-MACHINE (USED)	42 PCS	1050.00	1150.00
	"JUKI" BRAND LBH - 780 HIGH SPEED 1-NEEDLE BUTTON HOLING E / SEWING MACHINE (USED)	1 PCS	63.00	65.00
3.	"JUKI" BRAND MB - 373 SING THREAD CHAINSTITCH BUTTON E / SEWING MACHINE (USED)	1 PCS	30.00	32.00
4-7	"SIRUBA" BRAND FOO7E - W / 122-356/FHC HIGH SPEED 3 - NEEDLE FLAT BED INTERLOCK E / SEWING MACHINE (USED)	4 PCS	224.00	224.00
8-11	"SIRUBA" BRAND FOO7E - W 222-356 / FO HIGH SPEED 3- NEEDLE FLAT BED INTERLOCK E / SEWING MACHINE (USED)	4 PCS	224.00	224.00
12-13	"SIRUBA" BRAND COO7E - W 322-356 / CD HIGH SPEED CYLINDER BED INTERLOCK E / SEWING MACHINE (USED)	2 PCS	112.00	112.00
14-53	"SIRUBA" BRAND 747E - 514 M 2-24 TWO NEEDLE FOUR THREADS HIGH SPEED OVERLOCK E / SEWING MACHINE (USED)	40 PCS	1320.00	1440.00
54-56	"SIRUBA" BRAND 757E - 516 M 2-35 TWO NEEDLE FIVE THREAD HIGH SPEED OVERLOCK E / SEWING MACHINE (USED)	3 PCS	99.00	108.00
57-59	"KENT" BRAND SM- 1413 P E / SEWING MACHINE (USED)	3 PCS	165.00	168.00
60 - 110	SEWING MACHINE STAND (USED)	100 PCS	1242.30	1313.00
111-161	SEWING MACHINE TABLE (USED)	100 PCS	1363.50	1414.00
162-268	SEWING MACHINE MOTOR (USED)	100 PCS	1389.00	2000.00
269-271	SEWING MACHINE PARTS (USED)	100 PCS	60.00	75.00
271 P'KGS			7841.80 KGS	8325.00 KGS

VOILA KIDS CO.,

SAY TOTAL AMOUNT TWO HUNDRED SEVENTY ONE (271) PKGS ON /

625878

CUSTOMS DEPARTMENT — IMPORT DECLARATION

CUSDEC 1

Field	Entry
1. Consignor (Name & Address)	LIDO GARMENT MANUFACTORY CO., LTD. 438/2 SRINAKARINTARA RD., T.SAMRONG NOU, A.MOUNG, SAMUTPRAKARN 10270, THAILAND.
2. Consignee (Name & Address)	THEIN THAN ZAW CO., LTD. BA TIN TIN OHN 10/12 5ST 6 QUARTER S/OKILAPA, YANGON, MYANMAR. 2 1 3 4 4 3 6
3. Declarant/Agent (Name & Address)	EXPRESS MOVERS CO., LTD. 51, Mahabandoola Garden St, Yangon. 0 5 0 5 3 0 8
For Official Use Only	
11. Registration No	12/1-7-45
12. Date/Time Of Receipt	[illegible]
13. Station	Y G N
14. E.E Rate	
15. Import Licence/Permit No	IL 3/95-96/2567
16. Licence/Permit Date	95.07.28
17. Value (Licence/Permit) Ks	401342.66
18. Expiry Date	95.01.25
19. Bill Of Lading/Air Consignment Note	[illegible]
20. Country Whence Consigned	T H
21. Licence/Permit Balance (Ks)	
22. Country Of Origin	TW, T H
23. For goods to be paid to	
4. Mode Of Transport (Sea/Rail/Road/Air)	199 1
5. Date Of Entry	95.08.04
6. Manifest Line No	151
7. Vessel/Flight	XCEL BURMA V. BHAIRO DAGON V. [illegible]
8. Port Of Entry	Y G N
9. Place/Port Of Loading	B K K
10. Via (transhipment Only)	S I N
24. Currency Code	U S D
25. Special Treatment	
26. Other Charges	
27. Value (CIF/C&F/FOB/FRE)	US$ 9900.00
28. Insurance Ks	
29. Value (CIF) Ks	
30. Value (C&F) Ks	
31. Freight Ks	
32. Gross Wt (Kg)	
33. Measurement (M3)	
34. Value (FOB) Ks	

35. Marks & Nos Container Nos	36. No	37. No & Type Of Packages	38. Description Of Goods	39. H.S Code	40. Unit
		2 x 20'CTNR.	MOVED FACTORY STOCKS.		
[illegible]FHU2912060	1	50 SETS.	"TOYOTA" BRAND SINGLE NEEDLE LOCKSTITCH E/SEWING MACHINE W/STAND (USED).	845210 00 00	MB 7 7
[illegible]FHU0861320	2	30 SETS.	"JUKI" BRAND SINGLE LOCK STITCH E/SEWING MACHINES W/STAND (USED).	845210 00 00	MB 7 7

36. No	41. C.O. Code	42. Q.T.Y Based On Tariff Unit	43. Per Unit	44. Total Value	45. Rate	46. Amount (Ks)	47. Rate	48. Amount	Other
1	TH	50 SETS.			15%		10%		
2		30 SETS.			15%		10%		

Name: U THEIN TUN

Union Citizenship Card No/Pass Port No: YGU 218698

For Official Use Only

59. Import Duty (Ks)

60. Commercial Tax (Ks)

61. Other Taxes/Fees (Ks)

62. Total Amount (Ks)

CUSTOMS DEPARTMENT (stamp)

Continuation Sheet

Sheet No. (

CUSTOMS DEPARTMENT

CUSDEC-I

2. Consignee (Name & Address)

PACIFIC GARMENT MANUFACTURING CO.LTD

NO.10/12 ... BLOCK 3, SOUTH OKKALAPA

TOWNSHIP YANGON CITY

1 3 4 4 3 6

For Official Use Only

1. Registration No.

2. Date Time Of Receipt

11. Station

Y G N

Customs Tariff

39. HS Code

Manufacture No

35. Marks & Nos Container No	36. No	37. No & Type Of Packages	38. Description Of Goods			
		1 x 20'CTNR	GARMENT PRODUCTION MACHINERY.			
BII (IN DIA.) YANGON MFG NO. C/NO.1-271 ...	3	1 SET.	"JUKI" BRAND MB-... ...CHAINSTITCH BUTTON ... MACHINE W/STAND(USED).			7
	4	4 SETS.	"SIRUBA" BRAND. EC07E-W/122-356/FHC HIGH SPEED3-NEEDLE FLAT BED INTERLOCK E/SEWING MACHINE W/STAND(USED).	84521000.00	EMB	7
	5	4 SETS.	"SIRUBA" BRAND.F007E-W/222-356/FQ HIGH SPEED3-NEEDLE FLAT BED INTERLOCK E/SEWING MACHINE W/STAND(USED).	84521000.00	EMB	7
	6	2 SETS.	"SIRUBA"BRAND.C007E-W/322-356/OD HIGH SPEED CYLINDER BED INTERLOCK E/SEWING MACHINE W/STAND(USED).	84521000.00	EMB	7

36. No	C.O. Code	Quantity & Unit	CIF / Value	Customs Duty Rate	Commercial Tax Rate
3		1 SET.		15 %	10 %
4		4 SETS.		15%	10%
5		4 SETS.		15%	10%
6		2 SETS.		15%	10 %

58. I hereby certify that this declaration is true and complete

CUSTOMS DEPARTMENT — IMPORT DECLARATION

No. 482070

1. Consignor (Name & Address)

VOILA KIDS CO.
2843-2847 E. 11 TH ST.
LOS ANGELES CA90023 U.S.A.

For Official Use Only

11. Registration No.

12. Date/Time Of Receipt

13. Station: Y G N

14. F.E. Rate

2. Consignee (Name & Address)

PACIFIC GARMENT MANUFACTURING CO. LTD.
NO. 10/12 5ST BLOCK 8, SOUTH OKKALAPA
TOWNSHIP YANGON CITY MYANMAR.

2 1 3 4 4 3 6

15. Import Licence/Permit No.: IDL-3/95-96/2567

16. Licence/Permit Date: 95.07.28

Licence/Permit Value (Kyats): 494342.66 — 96.01.25

19. Bill Of Lading / Air Consignment Note

3. Authorised Agent (Name & Address)

EXPRESS MOVERS CO., LTD.
Kalandoola Garden St. Yangon

0 5 0 5 3 0 8

20. Country Consigned: S G

21. For goods to be paid to

22. Country Of Origin: TW. JI

4. Mode of Transport 1. Sea 2. Rail 3. Road 4. Air

5. Date Of Entry

6. Manifest Line No.: 27

24. Currency Code: U S D

25. Special Treatment

26. Other Charges (F.E.)

27. Value (CIF/FOB/C&F) In F.E.: US $ 10000.00

28. Insurance Ks

7. Name of conveyance & S/F No.: TAICHUNG V.95069

29. Value (CIF) Ks

30. Value (C & F) Ks

31. Freight Ks

8. Place/Port Of Entry: Y G N

9. Port Of Loading: S I N

10. Via (Transhipment Only)

32. Gross Wt (Kg)

33. Measurement (M3)

34. Value (FOB) Ks

35. Marks & Nos Container No.	36. No	37. No & Type Of Packages	38. Description Of Goods	39. H.S. Code		Customs Tariff		
		1 x 20' CTNR	GARMENT PRODUCTION MACHINERY.					
BII (IN DIA.) YANGON MFG NO. C/NO:1-271 TPXU-6796302	1	42 SETS.	"JUKI" BRAND DDL-227 HIGH SPEED SINGLE NEEDLE LOCK STITCH E/SEWING MACHINE W/STAND(USED).	84521000	00	NMB	7	7
	2	1 SET.	"JUKI" BRAND LBH.780 HIGH SPEED 1- NEEDLE BUTTON HOLING E/SEWING MACHINE W/STAND(USED).	845210	00	00	"	"

36. No	41. C.O. Code	42. Q.T.Y. Based On Tariff Unit		43. Per Unit	44. Total Value	45. Rate	46. Amount (Ks)	47. Rate	48. Amount
		42 SETS.	C.I.F. / A.V.			15%		10%	
2		1 SET.	C.I.F. / A.V.			15%		10%	

54. Name: THEIN TUN

55. Union Citizenship Card No./Pass Port No.: PGU - 2 3688

56. Status

57. Issuing Country

For Official Use Only

59. Import Duty (Ks)

60. Commercial Tax (Ks)

61. Other Taxes / Fees (Ks)

62. Total Amount (Ks)

63.

I hereby certify that this declaration is true and complete.

Stamp

CUSTOMS DEPARTMENT

ပူးတွဲပါရှိသော အထောက်အထားများ
ATTACHED OTHER DOCUMENTS.

၁။ လိုင်စင် / ပါမစ် LICENCE/PER'	( )	NOTE:- MARK (√) IF THE DOCUMENT IS ATTACHED.
၂။ ကုန်သွယ်မှုဘောင်ချာ INVOICE.	( )	
၃။ ကုန်ထုပ်ပိုးစာရင်း PACKING LIST.	( )	မှတ်ချက် ပူးတွဲအထောက်အထားများပါရှိပါက (√) အမှတ်အသားပြုရန်။
၄။ ကုန်တင်ဘောက်ချာ BILL OF LADING / CONSIGNMENT NOTE	( )	
၅။ ကိုယ်စားလှယ်လွှဲစာ LETTER OF AUTHORITY.	( )	
၆။ အခြားပါမစ် / ခွင့်ပြုချက်များ / ထောက်ခံချက် OTHER PERMITS / CERTIFICATES	( )	

ရုံးတွင်းမှတ်ချက်များရေးရန်
(NOTES)

4121

4340

31-OCT-1990

4276

Continuation Sheet ဆက်လက်အသုံးပြုရန်စာရွက်

Sheet No. ( ) စာရွက်အမှတ် ( )

CUSTOMS DEPARTMENT

IMPORT DECLARATION

CUSDEC-1

2. consignee (Name & Address)

PACIFIC GARMENT MANUFACTURING CO.LTD
NO.10/12 5ST BLOCK 3,SOUTH OKKALAPA
TOWNSHIP YANGON CITY MYANMAR.

2 1 3 4 4 3 6

For Official Use Only

Registration No

12. Date Time Of Receipt

13. Station: YGN

35. Marks & Nos Container Nos	36. No	37. No & Type Of Packages	38. Description Of Goods	39. H.S Code
		1X 20" CTNR	GARMENT PRODUCTION MACHINERY.	
BIT (IN DIA.) YANGON LFG NO. 7/0.1-271 TRIU-679630	7	40 SETS.	"SIRUBA" BRAND.747E- FOUR THREAD HIGH SPEED OVERLOCK E/ SEWING MACHINE W/ STAND (USED).	84521000 00 RMB 7
	8	3 SETS.	"SIRUBA" BRAND.757E-516 M 2-35 TWO NEEDLE FIVE THREAD HIGH SPEED OVERLOCK E/ SEWING MACHINE W/ STAND(USED).	84521000 00 RMB 7
	9	3 SETS.	"KENT" BRAND.SM-1413 F E/SEWING MACHINE W/STAND(USED).	84521000 00 RMB 7

36. No	41. C.O Code	42. Q.T.Y Based On Tariff Unit	43. Per Unit	Total Value	45. Rate	Amount	47. Rate	Amount	Other value
7		40 SETS.			15%		10%		
8		3 SETS.			15%		10%		
9		3 SETS.			15%		10%		

58. I hereby certify that this declaration is true and complete.

OIC | OIC In Charge | Cashier

LIDO GARMENT MANUFACTORY CO.,LTD

438/ 2 SRINAKARINTARA RD. T. SAMROND NOU, A . MOUNG, SAMUTPRAKARN 10270 THAILAND.

INVOICE

NO. 102 DATE: SEP 15.1995

FOR ACCOUNT AND RISK OF MESSRS. THEIN THAN ZAW CO., LTD.
DAW TIN TIN OHN 10/ 12 5 ST 8 QUARTER S/OKILAPA.
YANGON. MYANMAR

SHIPPED PER SINGAJATA 0001N
FROM SINGAPORE TO YANGON MYANMAR

SR.	DESCRIPTION OF GOODS	QUANTITY	UNIT PRISE	AMOUNT
1.	TOYOTA BRAND SINGLE NEEDLE LOCK STITCH E/SEWING- MACHINE W/STAND (USED)	50 STES	C.I.F (YGN) US$ 138.00	6900.00
2.	"JUKI" BRAND SINGLE LOCK E/SEWING- MACHINE W/STAND (USED)	30 SET	100.00	3000.00
	TOTAL	80 SETS		9900.00

LIDO GARMENT
MANLIFACTORY CO.,
LTD.

နောက်ဆက်တွဲ (၃)

PACIFIC GARMENT MANUFACTURING COMPANY LIMITED

CALCULATION FOR SALARY.

Local Staff List

Sr. No.	Designation	Number	Salary	Monthly	Yearly
1	General Manager	1	25,000.00	25,000.00	300,000.00
2	Assistant Admin Manager	2	20,000.00	40,000.00	480,000.00
3	Superviser	10	15,000.00	150,000.00	1,800,000.00
4	Skill Worker	120	10,000.00	1,200,000.00	14,400,000.00
5	Unskill Worker	140	6,000.00	840,000.00	10,080,000.00
6	Office Staff	8	12,000.00	96,000.00	1,152,000.00
7	Driver	2	6,000.00	12,000.00	144,000.00
8	Security Staff	2	6,000.00	12,000.00	144,000.00
	Total	**285**		2,375,000.00	28,500,000.00

List of Foreign Employee

Sr. No.	Designation	Number of Person	Period
1.	Technican (Operation - Period)	1	Part - Time for Operation Period
	Total	1	

Note : No need to pay remuneration for foreign technicians.

နောက်ဆက်တွဲ (၄)

PACIFIC GARMENT MANUFACTURING COMPANY LIMITED

Office Furniture Requirement

Sr.No.	Particular	A/U	Qty	Price (Kyat)	Value (Kyat)
1	Table & Chair	set	19	10000	190000
2	Chair	unit	50	3000	150000
3	Banches	unit	10	4000	40000
4	Shelf	unit	15	5660	84900
5	Plastic Basket	unit	52	400	20800
6	Stand Fan	unit	8	19820	158560
7	Copier	Set	1	900000	900000
8	Table	unit	50	6000	300000
9	Floucent (4 ')	set	20	2787	55740
10	Type Writer	set	1	100000	100000
	Total		**226**		**2,000,000**

နောက်ဆက်တွဲ (၅)

PACIFIC GARMENT MANUFACTURING COMPANY LIMITED

Annual Raw Materials Requirement (To Be Imported)

SR.	PARTICULARS	UNIT	YEAR - 1	YEAR - 2	YEAR - (3-10)
1	**Fabric** (Polyester Polar Fabric, Polar Fleece, Nylon Taffeta Fabric, T.T/C Fabric, Cotton Fabric)	yds	1470600	1492272	1513944
2	Thread (S.P / Nyion)	lbs	18880	19150	19430
3	Rib	yds	162000	162000	162000
4	Interlining	yds	327000	331800	336000
5	Twill Tape / Shoulder Tape	yds	336960	336960	336960
6	Shoulder Pad	dzs	487440	487440	487440
7	Elastic Band	yds	31795	31795	31795
8	Draws Tring	yds	648000	648000	648000
9	Needle Punch	yds	50965	50965	50965
10	Label (Size)	grs	6225	6225	6225
11	Hang Tag	grs	47700	47700	47700
12	Zipper	dzs	94000	95400	96800
13	Hanger	dzs	6435	6435	6435
14	Button	dzs	348000	353000	358000
15	Paper	kg	6597	6597	6597
16	Snap	dzs	76000	77200	78400
	Stopper	dzs	76000	84920	86240
17	Polybag (P.P / P.E)	dzs	74700	74700	74700
18	Carton Box	dzs	6225	6225	6225
19	Tape (2 " x 12 ")	roll	3218	3218	3218

နောက်ဆက်တွဲ (၅ -က)

PACIFIC GARMENT MANUFACTURING COMPANY LIMITED
NORM FOR ONE UNIT

Sr. No.	Particulars	Febric Yrd	Thread lb/Unit	Button pcs / Unit	Zipper pcs / Unit	Snap pcs / Unit	Inderlining Yrd
1	Jacket (Men) (Water resistance)	2.53	0.035	6	3	2	1
2	Jacket (Kid) (Water resistance)	2	0.025	6	3	2	0.75
3	Trouser	2	0.025	3	1	2	0.25
4	Shirt	2	0.02	10	-	-	-
5	Men Underwear	0.5	0.01	0	-	-	-

နောက်ဆက်တွဲ (၆)

PACIFIC GARMENT MANUFACTURING COMPANY LIMITED

Annual Production and Income Statement

Sr. No.	Particular	A/U	Year 1	Year 2	Year 3-10
I	**Production**				
1	Jacket (Men) (Water resistance)	Dozen	15000	15200	15400
2	Jacket (Kid) (Water resistance)	Dozen	13000	13200	13400
3	Trouser	Dozen	10000	10200	10400
4	Shirt	Dozen	15000	15200	15400
5	Men Underwear	Dozen	17200	17400	17600
II	**Export (99%) (C.M.P System)**				
1	Jacket (Men) (Water resistance)	Dozen	14850	15048	15246
2	Jacket (Kid) (Water resistance)	Dozen	12870	13068	13266
3	Trouser	Dozen	9900	10098	10296
4	Shirt	Dozen	14850	15048	15246
5	Men Underwear	Dozen	17028	17226	17424
	Local Sale (1%)				
1	Jacket (Men) (Water resistance)	Dozen	150	152	154
2	Jacket (Kid) (Water resistance)	Dozen	130	132	134
3	Trouser	Dozen	100	102	104
4	Shirt	Dozen	150	152	154
5	Men Underwear	Dozen	172	174	176
III	**Price (For C.M.P)**				
1	Jacket (Men) (Water resistance)	US$ / Dz.	11.00	11.10	11.20
2	Jacket (Kid) (Water resistance)	US$ / Dz.	9.00	9.10	9.20
3	Trouser	US$ / Dz.	8.00	8.10	8.20
4	Shirt	US$ / Dz.	4.50	4.60	4.70
5	Men Underwear	US$ / Dz.	2.50	2.60	2.70
	Price (For Local Sale)				
1	Jacket (Men) (Water resistance)	Kyat / Dz.	17000	17500	18000
2	Jacket (Kid) (Water resistance)	Kyat / Dz.	15000	15500	16000
3	Trouser	Kyat / Dz.	14000	14500	15000
4	Shirt	Kyat / Dz.	13500	14000	14500
5	Men Underwear	Kyat / Dz.	5160	5660	6160
IV	**Income (For C.M.P)**				
1	Jacket (Men) (Water resistance)	US$ 000	163.35	167.03	170.76
2	Jacket (Kid) (Water resistance)	US$ 000	115.83	118.92	122.05
3	Trouser	US$ 000	79.20	81.79	84.43
4	Shirt	US$ 000	66.83	69.22	71.66
5	Men Underwear	US$ 000	42.57	44.79	47.04
	Sub Total (1)	**US$ 000**	**467.78**	**481.75**	**495.93**
	Equivalent Kyat	**Kyat 000**	**2806.65**	**2890.52**	**2975.58**
	Income (For Local Sale)				
1	Jacket (Men) (Water resistance)	Kyat 000	2550	2660	2772
2	Jacket (Kid) (Water resistance)	Kyat 000	1950	2046	2144
3	Trouser	Kyat 000	1400	1479	1560
4	Shirt	Kyat 000	2025	2128	2233
5	Men Underwear	Kyat 000	888	985	1084
	Sub Total (2)	**Kyat 000**	**8813**	**9298**	**9793**
	Grand Total	**Kyat 000**	**11620**	**12189**	**12769**

Note : US$ 1 = Kyat 6

နောက်ဆက်တွဲ (၇)

PACIFIC GARMENT MANUFACTURING COMPANY LIMITED

Profit and Loss Statement

(- - - - in thousand)

Sr. No	Particular	Year 1			Year 2			Year 3			Year 4-10		
		US$	Kyat	Tot.Kyat	US$	Kyat	Tot.Kyat	US$	Kyat	Tot.Kyat	US$	Kyat	Tot.Kyat
I	**Income**	**467.78**	**8813**	**11620**	**481.75**	**9298**	**12189**	**495.93**	**9793**	**12769**	**495.93**	**9793**	**12769**
1	C.M.P	**467.78**		**2807**	**481.75**		**2891**	**495.93**		**2976**	**495.93**		**2976**
2	Local Sale		**8813**	**8813**		**9298**	**9298**		**9793**	**9793**		**9793**	**9793**
II	**Expenditure**	**46.78**	**34815**	**35096**	**48.18**	**35114**	**35403**	**49.59**	**35413**	**35711**	**49.59**	**35413**	**35711**
1	Salary		28500	28500		28500	28500		28500	28500		28500	28500
2	Electricity & Energy		1500	1500		1600	1600		1700	1700		1700	1700
3	Administration		800	800		850	850		900	900		900	900
	Depreciation		2034	2034		2034	2034		2034	2034		2034	2034
5	Transportation		600	600		650	650		700	700		700	700
6	Commercial Tax		881	881		930	930		979	979		979	979
7	10 % Tax	46.78		281	48.18		289	49.59		298	49.59		298
8	Others Expense		500	500		550	550		600	600		600	600
III	**Gross Profit**	**421.00**	**-26002**	**-23476**	**433.58**	**-25816**	**-23214**	**446.35**	**-25620**	**-22942**	**446.35**	**-25620**	**-22942**
IV	**Income Tax**										**66.95**	**-**	**402**
V	**Net Profit**	**421.00**	**-26002**	**-23476**	**433.58**	**-25816**	**-23214**	**446.35**	**-25620**	**-22942**	**379.39**	**-25620**	**-23344**

Note: Commercial Tax 10% , Depreciation Rate = 10% & 5 % on Building

10 % Tax on C.M.P Charges

Income Tax = 30% for Local ,15% for Export

နောက်ဆက်တွဲ (၈)

PACIFIC GARMENT MANUFACTURING COMPANY LIMITED

F . E Earning Schedule

Sr.No.	Particular	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5-10
1	**Income**	**467.78**	**481.75**	**495.93**	**495.93**	**495.93**
2	**Total Expenditure**	**46.78**	**48.18**	**49.59**	**116.54**	**116.54**
	Expenditure					
	Income Tax				66.95	66.95
	10 % Tax	46.78	48.18	49.59	49.59	49.59
	Salary Bonus	-	-	-	-	-
3	**Net F.E Earning**	**421.00**	**433.57**	**446.34**	**379.39**	**379.39**

Local Saving Schedule

(------in thousand)

Sr.No.	Particular	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5-10
1	**Income**	**8813**	**9298**	**9793**	**9793**	**9793**
2	**Total Expenditure**	**32781**	**33080**	**33379**	**33379**	**33379**
	Expenditure	32781	33080	33379	33379	33379
	Income Tax				-	-
3	**Net Kyat Saving**	**-23968**	**-23782**	**-23586**	**-23586**	**-23586**

နောက်ဆက်တွဲ (၉)

PACIFIC GARMENT MANUFACTURING COMPANY LIMITED

Building Requirement

Sr.No.	Kind of Building	No. Of Building	Value (Kyat ,000)
1	**Factory & Office**		
1	Measuring (84 ' x 61') Two Storey	1	8,500.00
2	Measuring (98 ' x 65 ') Three Storey	1	11,500.00
			20,000.00

နောက်ဆက်တွဲ (၁၀)

PACIFIC GARMENT MANUFACTURING COMPANY LIMITED

Fixed Assets Schedule

Sr. No.	Item	Qty	Amount			Accumulated Depreciation		Net Book Value	Remark
			FEC / US - $	Pure : Kyats & Equivalent Ks.	Total Kyats	For the year	Up to		
1	**Mechinery & Equipment**								
1	Sweing Machines	180	19,900.00	119,400.00	119,400.00	11,940.00	11,940.00	107,460.00	10 % P.A.
2	Washing Machine	2	3,300.00	19,800.00	19,800.00	1,980.00	1,980.00	17,820.00	10 % P.A.
3	Generator	1	-	8,200,000.00	8,200,000.00	820,000.00	820,000.00	7,380,000.00	10 % P.A.
2	**Office Furniture & Equipment**								
1	Table & Chaires & Others	226	-	2,000,000.00	2,000,000.00	200,000.00	200,000.00	1,800,000.00	10 % P.A.
3	**Land & Building**								
	Building	2 bldg	-	20,000,000.00	20,000,000.00	1,000,000.00	1,000,000.00	19,000,000.00	5 % P.A.
	Land			2,295,000.00	2,295,000.00	-	-	2,295,000.00	
	Total	-	23,200.00	32,634,200.00	32,634,200.00	2,033,920.00	2,033,920.00	30,600,280.00	

(PGM) **PACIFIC GARMENTS MANUFACTURING CO., LTD.**
No. 2773, PAGO MYIT STREET, BLOCK 63, INDUSTRY ZONE (2),
SOUTH DAGON TOWNSHIP, YANGON, MYANMAR.
TEL : 951-590471

ရက်စွဲ ။ ၂၀၀၃ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ (၁၇) ရက်။

အကြောင်းအရာ ။ ။ <u>မီးဘေးကြိုတင်ကာကွယ်ရေး စီမံချက်။</u>

Pacific Garment Manufacturing Company Limited သည်မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းကို လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရန် ခွင့်ပြုမိန့် လျှောက်ထားသောကုမ္ပဏီ ဖြစ်ပါသည်။

ဤလုပ်ငန်းအနေဖြင့်မီးဘေးကြိုတင်ကာကွယ်ရေးစီမံချက်များကိုအောက်ပါအတိုင်းစီမံဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

(က) စက်ရုံဝင်းအတွင်းရေဂါလံ(၃၀၀၀)ဆန့်မြေအောက်ကွန်ကရစ်ရေကန် (Underground Concrete Tank) (၂)လုံး ဆောက်လုပ်ပါမည်။

(ခ) ၎င်းရေကန်(၂)ကန်၏အနီးတွင် အစဉ်သင့် အသုံးပြုနိုင်ရန် 10HP ရှိမော်တာနှင့် ရေစုပ်စက် အပါအဝင် မီးသတ်ပိုက် နှင့်ပိုက်ခေါင်း(၂)စုံစီကိုထားရှိပါမည်။

(ဂ) စက်ရုံအဆောက်အဦး(၁)လုံး အတွင်းတွင် မီးသတ်ဆေးဘူးများကိုတစ်လုံးနှင့်တစ်လုံး (၁၀) ပေအကွာစီ ထားရှိရပါမည်။

(ဃ) သဲပုံး၊ရေပုံးများအပါအဝင်မီးချိတ်၊ မီးကတ်တို့ဖြင့်မီးသတ်စင်(၅) စင်ကို စက်ရုံဝင်းအတွင်းသင့်တော်ရာ နေရာ (၅) နေရာ တွင် အသင့်အနေအထားဖြင့်ထားရှိပါမည်။

(င) စက်ရုံ၏ဘေးထွက်ပစ္စည်းနှင့်အခြားအမှိုက်များကို နေရာသတ်မှတ်၍ပုံထားပြီး မြို့နယ်စည်ပင်သာယာရေး ကော်မတီရုံး၏ ညွှန်ကြားချက်အရအမှိုက်စွန့်ပစ်ခြင်းကိုပြုလုပ်ပါမည်။

(စ) မြို့နယ်မီးသတ်တပ်ဖွဲ့မှ အခါအားလျော်စွာ ပို့ချသည့် အခြေခံမီးသတ်သင်တန်းများသို့ စက်ရုံမှဝန်ထမ်း ဝန်ထမ်းအလုပ်အမား (၁၀) ဦးကိုတက်ရောက်စေပြီး ၎င်းတို့ကိုအဖွဲ့ခေါင်းဆောင်များ အဖြစ်တာဝန် ပေးအပ်ပြီး မီးကာကွယ်ငြိမ်းသတ်ရေးအဖွဲ့များဖွဲ့စည်းထားရှိမည်ဖြစ်ကြောင်းတင်ပြအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

TUN YEE
Managing Director
PACIFIC GARMENT MANUFACTORY CO., LTD.
ဦးထွန်းရီ
(မန်နေးဂျင်းဒါရိုက်တာ)
ပစိဖိတ် ဂါးမင့် မင်နယူဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်

PGM
PACIFIC GARMENTS MANUFACTURING CO., LTD.
No.2773, PAGO MYIT STREET, BLOCK 63, INDUSTRY ZONE (2),
SOUTH DAGON TOWNSHIP, YANGON, MYANMAR.
TEL : 951-590471

သို့/-

ဥက္ကဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

ရက်စွဲ။ ။၂၀၀၄ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ (၁၅) ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။<u>ဝန်ခံချက်တင်ပြခြင်း။</u>

၁။ ကျွန်တော်များ PACIFIC GARMENT MANUFACTURING CO., LTD. သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ ဒဂုံမြို့သစ် (တောင်ပိုင်း) မြို့နယ်၊ စက်မှုဇုံ-(၂)၊ (၆၃)တိုးချဲ့ရပ်ကွက်၊ ပဲခူးမြစ်လမ်း၊ အမှတ်-(၂၇၇၃) မြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောင်ရွက်လျှက် ရှိသော CMP အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းဟောင်း၏ ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိရေး အတွက် လိုအပ်ချက်များဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ တင်ပြထားပါသည်။

၂။ ထိုသို့ တင်ပြရာတွင် ကုမ္ပဏီသည် အမေရိကန်နိုင်ငံ VOILA KIDS CO., မှ CMPစနစ်ဖြင့် အထည်များလက်ခံပြီး ချုပ်လုပ်တင်ပို့သည့် သဘောတူညီချက်ကို တင်ပြထားပါသည်။

၃။ ကျွန်တော်များသည် အမေရိကန်နိုင်ငံ VOILA KIDS CO.,ထံမှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်များ လက်ခံပြီး ချုပ်လုပ်တင်ပို့သည်ဆိုရာတွင် ၄င်းကုမ္ပဏီက ညွှန်ကြားသူထံမှ ကုန်ကြမ်းများကို သွင်းယူ၍ ၄င်းကုမ္ပဏီက ညွှန်ကြားသူထံသို့ ချုပ်လုပ်ပြီး အထည်များတင်ပို့နေခြင်းဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

15.1.04

Managing Director
PACIFIC GARMENT MANUFACTORY CO., LTD

VOILÁ
KIDS

VOILÁ KIDS CO.

782E. WASHINGTON BLVD., LOSANGELES, CA 90021 / (213) 747-5053 / FAX (213) 747-6503

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

This Agreement is made on 20h day of November' 2003 . between " Pacific Garments Manufacturing Company Limited " No.2773 , Pago Myit Street , Block 63 , Industrial Zone (2), South Dagon Township , Yangon , Myanmar . (Hereinafter referred to as " Party A " . The Producer for the purpose of this agreement on one part) and VOILA KIDS COMPANY , 782 E , Washington Blvd., Los Angeles , (Hereinafter called as : " Party B " The Supplier represented for the purpose of this agreement on the other part) .

Article 1 (SUPPLY OF RAW MATERIALS & ACCESSORIES)

" Party B " agrees to supply raw- materials & accessories for the processing and producing in Myanmar and re- export of finished goods to " Party B " valued CIF Yangon US $.

Article 2 (RE – EXPORT OF FINISHED GOODS)

" Party A " undertakes to re-export of finished products to " Party B " 1 year after receipt of raw materials .

Article 3 (PAYMENT)

" Party B " agree to pay the processing in US Dollars to the Account of " Party A " which will be opened and operated in Myanmar Investment and Commercial Bank.

Article 4

" Party B " shall undertake shipment of raw materials & accessories to Yangon on its own expense including duties and taxes payable outside Myanmar which shall be borne by " Party B " .

" Party B's " duties and taxes payable in Myanmar shall be borne by " Party A " .

Article 5 (DUTIES AND TAXES)

" Party B's " duties and taxes payable in Myanmar relating to the Import of Raw Materials and Accessories and re – export of finished products and payment for articles & (duties and taxes) agreement all duties and taxes levied Myanmar shall be born by " Party B " .

Article 6 (ARBITRATION)

Any dispute or difference arising out of the agreement shall be settled through two Arbitrators appointed by each party . If any agreement could not be reached ,

VOILÁ KIDS

VOILÁ KIDS CO.

782E. WASHINGTON BLVD., LOSANGELES, CA 90021 / (213) 747-5053 / FAX (213) 747-6503

it shall be referred to an umpire shall be final and binding upon both the parties. The Arbitration procedure shall be in accordance with the provisions of the Arbitration Act , 1994 ,(Myanmar Act No. IV – 1994) . The venue of Arbitration shall be Yangon , Myanmar .

Article 7 (FORCE MAJEURE)

Neither party shall be responsible if the execution of this agreement be prevented or delayed by reason of war , fire , floods , storm etc.... and implementation schedule shall be executed according .

Note : This agreement is subject to the receipt of Import License from the Directorate of Trade , Ministry of commerce , Union of Myanmar .

Article 8 (VALIDITY OF AGREEMENT)

This agreement shall come into force immediately form the date of accepting the above articles to full meet the obligations and signing of agreement and shall case to be valid on the date of agreement by both parties.

Signed , Sealed and delivered by :
delivered by :

U TUN [illegible]
MANAGING DIRECTOR
[P]ACIFIC GARMENT MANUFACTURING CO., [illegible]

Signed , Sealed and
MR. YU
CHAIRMAN
VOILA KIDS CO.

Original

DIRECTORATE OF TRADE

EXPORT LICENCE

ပို့ကုန်လိုင်စင်

PACIFIC GARMENTS MANUFACTURING CO. LTD. NO. 2773, PAGO MYIT STREET, BLOCK 63, INDUSTRY ZONE (2), SOUTH DAGON TOWNSHIP YANGON MYANMAR.	7. Exporter Registration No. 3/ 5097
	Licence (No & Date) B 3C 02.03 2172 7 09 10 2002
2. Buyer's name & Address VOILA KIDS CO. 782, E-WASHINGTON BLVD LOS ANGELES, CA 90021 (213) 747-5053 U.S.A	8. Method of Export C.M.P
Mode of Transport 1. Sea 2. Road 3. Air SEA AIR	10. Country Whence Consigned MYANMAR
	13. Country of Origin MYANMAR
4. Place/Port of Export YANGON, MYANMAR	9. Last Date for Export 08 04 2003
	11. Country of Destination U.S.A
Final Port of Discharge U.S.A	12. Value CIF FOB C&F — FOB US$ 120000.00

14. No.	15. H.S. Code	16. Description of Goods	17. Unit	18. Unit Price	19. Qty	20. Value (US Dollar)
		"GARMENT"				
1.	540710	100% NYLON WATER RESISTANCE APPROOF BOY'S WOVEN JACKET WITH HOOD. SHELL: 100% NYLON WATER RESISTANCE/APPROOF LINING: 100% SPUN POLYESTER	DOZ	80.00	1500	120000.00
	NOTE:	SERVICE CHARGES INCLUDED IN THE ABOVE VALUE ARE AS FOLLOWS:				
		ITEM (1)	DOZ	8.00	1500	12000.00

55952

22. Signature of Authorized Person

4748
9.10.2002

Stamp

9.10.2002

For Director General

2

EXPORT DECLARATION

CUSDEC 2

1. Consignor (Name & Address) ကုန်တင်ပို့သူ (အမည်နှင့် နေရပ်)

PACIFIC GARMENT MFG CO.,LTD.

NO.2773 BLOCK63,PAGO MYIT STREET,

INDUSTRY ZONE 2,S/DAGON

2135097

For Official Use Only

10. Registration No. 236085

11. Date 6 DEC 2002

12. Station YGN

13. F.E. Rate

2. Consignee (Name & Address) ကုန်လက်ခံသူ (အမည်နှင့် နေရပ်)

VOILA KIDS CO,

NO.782,E-WASHINGTON BLVD LOSANGELES,

U.S.A

14. Export Licence / Permit No. 6148C/02-03/4722

15. Licence / Permit Date 09.10.02

16. Value (Licence / Permit) Ks.

17. Expiry Date 08.04.03

18. Preference Claimed

19. Form E No.

3. Authorised Agent (Name & Address) ကုန်ပို့ကိုယ်စားလှယ် (အမည်နှင့် နေရပ်)

S19002

20. Country Whence Consigned MM

21. Licence / Permit Balance (Ks.)

22. Country Of Origin MM

23. Country Of Destination US

4. Mode Of Transport 1. Sea 2. Rail 3. Road 4. Air

SEA 1

5. Date Of Shipment

24. Currency Code USD

25. F.E. Amount Received / To be received

26. Equivalent (Ks)

27. Insurance (Ks.)

6. Name of Conveyence & C/R No. BOMBAY STAR 314S

7. Place/Port Of Export YGN

28. For Goods To Be Received From US

29. Freight (Ks.)

8. Place/Port Of Discharge LOSANGELES WEN

9. Via (Transhipment Only) SIN

30. Gross Wt (Kg)

31. Measurement (M³)

32. F.O.B. Value (Ks.)

33. Marks & Nos Container Nos.	34. No	35. No. & Type Of Packages	36. Description Of Goods	Customs Tariff 37. H.S. Code	38. Unit
	1.	267 DZ	100%NYLON WATER R/A MEN'S WOVEN JACKET WITH HOOD. SHELL:100%NYLON WATER R/A LINING:100%SPUN POLYESTER	540710 00 00	KGM 4 2

34. No.	39. Weight (Kg) 39. Gross	40. Net	41. Quantity	42. Unit Value F.O.B. (Ks.)	43. Total Value (Ks.)	Export Duty 44. Rate	45. Amount (Ks.)	46. Other
	KGS	KGS	DZ	USD	USD			
1	4539.00	4272.00	267	12.00	3204.00			
	FOB USD : 3204.00							

Total 47 C.M.B. 3204.00 48 49

50. Name DAW THAW THAW MAR

51. Union Citizenship Card No. / Pass Port No. 12/ပကတ (N) 129938

52. Status

53. Issuing Country

54. I here by certify that this declaration is true and complete.

Date / Signature

DAW THAW THAW MAR DIRECTOR

PROFESSIONAL AUTHORIZED CUSTOMS CLEARING AGENT

Official Use Only

55. Export Duty (Ks.)

56. Others Taxes / Fees (Ks.) EXEMPTED

57. Total Amount (Ks.)

58. In Words

Ass. Off.

Off. Incharge

Cashier

Stamp

Date

Date

Date

For Specific Instructions ... fill this form ... accurately. Attach relevant documents.

12

CUSTOMS DEPARTMENT — IMPORT DECLARATION

အကောက်ခွန်ဦးစီးဌာန — သွင်းကုန်ကြေညာလွှာ

CUSDEC 1 63533

1

Field	Entry
1. Consignor (Name & Address)	VOILA KIDS CO,
For Official Use Only	
11. Registration No	135965
12. Date	08 OCT 2002
13. Station	YGN
14. F.E. Rate	
2. Consignee (Name & Address)	PACIFIC GARMENT MFG CO.,LTD. NO.63/2773 PAGO MYIT RD,INDUSTRY ZONE 2,SOUTH DAGON TSP,YANGON,MYANMAR 2135097
15. Import Licence/Permit No	IE/[illegible]/04336
16. Licence/Permit Date	04.10.2002
17. Value (Licence / Permit) Ks.	
18. Expiry Date	31.03.2003
19. Bill Of Lading / Air Consignment Note	SINRGN 201621
3. Authorised Agent (Name & Address)	Customs Authorized Clearing Agent EXCELLENT GRADE AGENC 520201
20. Country Whence Consigned	SG
21. Licence / Permit Balance (Ks)	
22. Country Of Origin	SG
23. For goods to be paid to	SG
4. Mode Of Transport 1. Sea 2. Rail 3. Road 4. Air	1
5. Date Of Entry	
6. Manifest Line No	
24. Currency Code	USD
25. Special Treatment	
26. Other Charges (Ks)	
27. Value (CIF/FOB/C & F) In FE	USD 55515.00
28. Insurance Ks	
7. Name of conveyence & S/F No.	[illegible]
8. Place / Port Of Entry	YGN
29. Value (CIF) Ks	13103.0Kgs
30. Value (C & F) Ks	
31. Freight Ks	
9. Place / Port Of Loading	SIN
10. Vis (Transhipment Only)	NIL
32. Gross Wt. (Kg)	
33. Measurement (M^3)	
34. Value (FOB) Ks	

35. Marks & Nos Container Nos	36. No	37. No & Type Of Packages	38. Description Of Goods	39. H.S Code (Customs Tariff)	40. Unit
GSTU-8818811 GESU-4160927 (40')	1.	669 ROLLS	100% SPUN POLYESTER ANTI-PELLING POLAR FLEECE	551449 00 00	KGM 4 2

36. No	41. C.O Code	42. Q.T.Y Based On Tariff Unit		43. Per Unit	44. Total Value	45. Rate	46. Amount (Ks)	47. Rate (C.T.)	48. Amount	49. I.F. (Ks)
1.		37010YDS	CIF A.V	1.50	55515.00	15%	8327.25	20%	12768.45	
			CIF A.V							RD (Ks)
			CIF A.V							
			CIF A.V							RF (Ks)
			CIF A.V							
54. Name		Total	50.		55515.00	51.	8327.25	52.	12768.45	

DAW TIN TIN MOE

55. Union Citizenship Card No/Pass Port No: 12/MAYAKA (N) 033554

For Official Use Only	
59. Import Duty (Ks)	EXEMPTED
60. Commercial Tax (Ks)	
61. Others Taxes/Fees (Ks)	
62. Total Amount (Ks)	
63. In Words	

C.M.P

56. Status

57. Issuing Country

58. I hereby certify that this declaration is true and complete.

Stamp

PGM PACIFIC GARMENTS MANUFACTURING CO., LTD.
No.2773, PAGO MYIT STREET, BLOCK 63, INDUSTRY ZONE (2),
SOUTH DAGON TOWNSHIP, YANGON, MYANMAR.
TEL : 951-590471

SALES CONTRACT

Date : 20 . 11 . 2003

Contract No.	:	PGM 010
Seller Name	:	Pacific Graments MFG Co., Block 8 , South Okkalapa Township, Yangon, Myanmar.
Buyer Name	:	Voila Kids Co., 782 E , Washing Blvd , Losangeles CA 90021
Item	:	As Per Attached
Quantity	:	1500 Dozen
Amount	:	US $ 12000.00
Shipment	:	Partal Shipment : Allowed Transhipment : Allowed
Destination	:	U . S . A
Payemnt	:	By T / T
Port of Loading	:	Yangon, Myanmar.
Arbiuation	:	This Sale Contract Shall Be Govened And Conducted In Accordance With The Law Of Union Of Myanmar. The Receipt Of Export Licence On The Ministry Of Commerce.

Agree And Sign By

Supplier

Producter

Mr. Yu
Chairman
Voila Kids Co.,

U Tun Yee
Manaing Director
PACIFIC GARMENTS MANUFACTURING CO., LTD.

TUN YEE
Managing Director
PACIFIC GARMENT MANUFACTURY CO., LTD.

စဉ်ကြောင်း ၂

စာအုပ်ပြ

စာရင်းအမှတ်	ဘဏ် (ရုံးကြီး) အမည်	လက်မှတ်နမူနာ စာအုပ်အမှတ်
	SY ၆၀၄	7/44

ECONOMIC BANK ... BRANCH 2 87870 SAVINGS BANK

ရုံးခွဲ၌ငွေစာရင်းဖွင့်လျှင်ရုံးခွဲအမည်အောက်တွင်ရေးပါ

ရုံးခွဲအမည် LANMA[illegible]W

ငွေစုစာအုပ် ထုတ်ပေးသည့်ရက်စွဲ } [illegible] 8 MAY 1997 မန်နေဂျာ

အမည် [illegible]

အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် [illegible]

အဘအမည် [illegible]

နေရပ် [illegible]

အရှယ်မရောက်သေးသူစာရင်း၊ အသင်းအဖွဲ့စာရင်း၊ အမည်ငွေစာရင်း စသည်တို့အတွက် အောက်တွင်မှတ်သားရန်၊

ငွေစုဘဏ်ဌာနခွဲ
အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်ကတ်ပြားထုတ်ပေးရန်
[illegible]
[illegible] MAY [illegible]

စာအုပ်ဟောင်းမှအသစ်သို့ကူးပြောင်း
[illegible]ဆုံးသွင်း/ထုတ် ရက်စွဲ [illegible]
လက်ကျန်ငွေ [illegible]

၁၈

နေရပ်ပြောင်းသွားလျှင် သက်ဆိုင်ရာ ဘဏ်/ရုံးခွဲသို့

၁၉

စာရင်းအမှတ်ပေါ်ပြ၍ ချက်ခြင်း အကြောင်း ကြားပါ။

ရက်စွဲ (၁)	သွင်းငွေ/ထုတ်ငွေ (စာဖြင့်ရေးသားပါ) (၂)	သွင်းငွေ (၃) ကျပ်	ပြား	ထုတ်ငွေ (၄) ကျပ်	ပြား	လက်ကျန်ငွေ (၅) ကျပ်	ပြား	အရာရှိလက်မှတ် (၆)	ရက်စွဲတံဆိပ် (၇)
		B/f				428516	51		
17.6.02	(01-02)	36001	44			464607	95		
10.4.03	ks: one lakh only	100000	/-			564607	95		
11.6.03	Int (02-03)	41664	62			606272	57		
2.12.03	Ks. Fifteen lakhs fifty Thousand only	1550000	/-			2156272	57		

.1661

MYANMA INVESTMENT AND COMMERCIAL BANK

No. ________ Dated, 10 . 12 2003

To,

Pacific Garment mfg: co ltd

F0586

Dear Sir,

We hereby certify that the balance standing at the credit of the account of FP - 10 - 0747 with the Myanma Investment and Commercial Bank, Yangon at the close of business on the 9.12.03 was US$ 4,460/23 (US Dollars four thousand four hundred and sixty and cents twenty three only.).

FEC = 1/-

USD = 4,459/23

Total = 4,460/23

Yours faithfully,

Asst: Manager Manager

(၁၁(၆))

နိုင်ငံသား စိစစ်ရေး ကတ်ပြား



အရပ် - ၅' - ၂"

သွေးအုပ်စု - O

ထင်ရှားသည့် အမှတ်အသား - [illegible]

အမည် - ဦး [illegible]

မွေးသက္ကရာဇ် - [illegible]

လူမျိုး - [illegible]

ကိုးကွယ်သည့်ဘာသာ - [illegible]

[illegible]

ထုတ်ပေးသူ၏လက်မှတ်

အမည် - [illegible]

ရာထူး - [illegible]

လက်ဝဲလက်မပုံစံ



အလုပ်အကိုင် - [illegible]

နေရပ်လိပ်စာ - [illegible]

ထိုးမြဲလက်မှတ် - [illegible]

မှတ်ချက်။ (၁) ခရီးသွားသည့်အခါ တပါတည်း ယူဆောင်သွားရမည်။

(၂) ပျောက်ဆုံး ပျက်စီးသည့်အခါ သက်ဆိုင်ရာ ရပ်ကွက် သို့မဟုတ် ကျေးရွာအုပ်စု ပြည်သူ့ကောင်စီရုံး၊ ပြည်သူ့ရဲစခန်း၊ မြို့နယ် လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဦးစီးဌာနရုံး ထံသို့ သတင်းပေးပို့ရမည်။

[illegible]

SPECIAL ADHESIVE LABEL
FIFTY KYATS

SPECIAL ADHESIVE LABEL
TWENTY KYATS

မြေငှားစာချုပ်

02 MAY 2003

ရှင်း စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်း

၂၀၀၃ ခုနှစ်၊ (မြေငှား) အမှတ်တွဲ အမှတ် ဖဂစက်မှု (မြ၃) ၁၂၆/၂၀၀၃ အရ ထုတ်ပေးသည်။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန (နောင်တွင် "အငှားချထားသူ" ဟု ရည်ညွှန်းသည်။ "အငှားချထားသူ" ဆိုသည့်စကားရပ်တွင် မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနနှင့် အဆိုပါဌာနကို ဆက်ခံသူများ၊ အဆိုပါဌာနက လွှဲအပ်သူများလည်း ပါဝင်သည်။)

နှင့် ရန်ကုန် မြို့နေ၊ ဦး ________________ ၏ သား/သမီး ဖြစ်သော
ဦး Pacific Garments manufacturing Co, Ltd ကုမ္ပဏီ မှတ်ပုံတင်အမှတ် ၃၀၆ / ၁၉၉၅-၁၉၉၆ (နောက်တွင် "အငှားစာချုပ်ရသူ"
ဟု ရည်ညွှန်းသည်။) တို့၊ ၁၃ ၆၅ ခုနှစ်၊ ကဆုန် လဆန်း/လပြည့်ကျော် ၂ ရက်နေ့၊ ခရစ် ၂၀၀၃ ခုနှစ်၊
(မေ လ ၂ ရက်) တွင် အောက်ပါအတိုင်း မြေငှားစာချုပ်-ချုပ်ဆိုကြသည်။

အငှားစာချုပ်သူက-နောက်တွင် သတ်မှတ်ထားသည့် မြေငှားခကို ပေးဆောင်ရန် သဘောတူသောကြောင့် လည်းကောင်း၊ နောက်တွင်ပါရှိသော ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို ပြုသောကြောင့်လည်းကောင်း၊ အောက်ပါဇယား၌ ဖော်ပြထားသော မြေကွက်အားလုံးကိုထိုမြေကွက်နှင့် သက်ဆိုင်သော ပိုင်ဆိုင်ခွင့်များ၊ ဝင်-ထွက် သွားလာနိုင်ခွင့် စသော သက်သာခွင့်များနှင့် အခြားအခွင့်အရေးများနှင့်တကွအငှားချထားသူက အငှားစာချုပ်ရသူအား၊ ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားသည်။ အဆိုပါမြေကွက်အတွင်း မြေပေါ်မြေအောက်ရှိ သတ္တုတွင်းများ၊ တတ်သတ္တုပစ္စည်းများ၊ မြေမြှုပ်အဏ္ဏာများ၊ ကျောက်မီးသွေး၊ ရေနံနှင့် ကွာရီ (Quarries) စသည်တို့သည်ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားခြင်း၌ မပါဝင်ချေ။ ထိုသို့ ရှာဖွေတူးဖော်ယူ၊ သယ်ဆောင်ရာ၌ အဆိုပါမြေကွက်၏ မျက်နှာပြင်ကိုနောက်ယှက်ပျက်စီးစေခဲ့လျှင်၊ အငှားစာချုပ်ရသူအားသင့်တော်သော လျော်ကြေးကို အငှားချထားသူက ပေးရမည်။ ထိုလျော်ကြေးနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငြင်းဖြစ်ပွားခဲ့သော် လျော်ကြေးကို တည်ဆဲမြေသိမ်း အက်ဥပဒေ၏ သို့တည်းမဟုတ် ဥပဒေများ၏ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ~~ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်~~ အိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်က ဆုံးဖြတ်ရမည်။

စက်မှုဇုန်များ စီမံခန့်ခွဲရေး
ညွှန် ... မျက်အမှတ် ၁ ၉၇ ကို
လိုက်နာရမည်။

ထို့ကြောင့် ဤစာချုပ်-ချုပ်ဆိုသည့် ၂.၅.၂၀၀၃ မှစ၍ နှစ်ပေါင်း ~~ခြောက်ဆယ်ကာလ~~ အပိုင်းအခြားအတွက် လက်ရှိထားနိုင်ရန် အငှားစာချုပ်ရသူအား အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသည်။

နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ် မြေငှားစာချုပ် ကာလအပိုင်းအခြားတွင် ၂၀၆၈ ခုနှစ် ဧပြီ လ
၁ ရက်နေ့၌ကုန်ဆုံးသည့် ပထမ တစ်ဆယ့်ငါးနှစ်အတွင်းတွင် ကျပ် ၃၈၃ ပြား ________
(ကျပ်၃၀း ရှာ၃နှစ်ဆယ့်၈၃း) တိတိကို ဇန်နဝါရီလ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် ဇန်နဝါရီလ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ ဧပြီလ ၁-ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ် အတွက် ဧပြီ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ ဇူလိုင်လ -၁ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် ဇူလိုင်လ ၁-ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ အောက်တိုဘာလ ၁-ရက်နေ့မှစသည့် သုံးလပတ်အတွက် အောက်တိုဘာလ ၁-ရက်နေ့တွင်လည်းကောင်း ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည်။ အဆိုပါနှစ်ခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြား၏ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်နှင့်တတိယတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်၊ စတုတ္ထတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် အပိုဒ် ၃-တွင် ပြဋ္ဌာန်းထားသည့်နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားချထားသူအား သတ်မှတ်သည့် မြေငှားခများကို အငှားစာချုပ်ရသူက ပေးဆောင်ရမည်။

၁။ အငှားစာချုပ်ရသူသည် အငှားချထားသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်။

(က) အထက်၌ မြေငှားခကိုပေးဆောင်ရန် သတ်မှတ်ထားသည့် နေ့ရက်များတွင် သတ်မှတ်ထားသည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အဆိုပါမြေငှားခနှင့် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌လည်းကောင်း၊ ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံပေါ်၌ စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်း သော်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူအပေါ်၌လည်းကောင်း အဆိုပါ နှစ်ခြောက်ဆယ့် ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်း စည်းကြပ်ဆဲ စည်းကြပ်လတ္တံ့ ဖြစ်သော အခွန်အတုတ်အားလုံးကို ပေးဆောင်ရန်။

(ခ) ဤစာချုပ်ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှ ၆-လအတွင်း စတင်ဆောက်လုပ်၍ နှစ်နှစ်အတွင်း အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ကောင်းမွန်ခိုင်ခံ့သော လူနေအိမ်၊ ဒေသန္တရအာဏာပိုင်နှင့် သက်ဆိုင်သည့်တရားဥပဒေများနှင့် အညီ၊ ပြီးစီးအောင်ဆောက်လုပ်ရန်နှင့် ထိုလူနေအိမ်စသည်တို့ကို အဆိုပါနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြားအတွင်း ပြုပြင်မွမ်းမံထားရှိရန်။

(ဂ) အဆိုပါမြေကွက်တည်ရှိသော ရပ်ကွက်၌သက်ဆိုင်ရာဒေသန္တရအာဏာပိုင်များက မိလ္လာပိုက်နှင့်ရေပိုက်များ ချထားလျှင်၊ ဒေသန္တရအာဏာပိုင်နှင့် သက်ဆိုင်သည့်တရားဥပဒေနှင့်အညီ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံများကို ထိုမိလ္လာပိုက်၊ ရေပိုက်များနှင့် ဆက်သွယ်ရန်။

(ဃ) သက်ဆိုင်သော ဒေသန္တရအာဏာပိုင်က ခွင့်ပြုသော အဆောင်ခွဲနှင့် အလုပ်သမားတန်းလျားများမှအပ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ အဆောက်အအုံတစ်ခုထက်ပို၍ မဆောက်လုပ်ရန်။

(င) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့် သဘောတူညီချက်ကို ကြိုတင်မရရှိဘဲ၊ နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြား အတွင်းအဆိုပါမြေကွက်ကို လူနေအိမ်ဆောက်လုပ်ရန်အတွက် မှတစ်ပါး၊ အခြားကိစ္စအတွက် အသုံးမပြုရန်နှင့် အဆိုပါ မြေကွက်ပေါ်တွင်ဆောက်လုပ်သည့် လူနေအိမ်ကို လူနေအိမ်အဖြစ်မှ တစ်ပါး အခြားနည်း အသုံးမပြုရန်။

(စ) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့် ကြိုတင်သဘောတူညီချက်မရရှိဘဲ၊ စာချုပ်ပါမြေကို ခွဲခြမ်းခြင်းမပြုရသည့်ပြင် ၎င်းမြေ တစ်စိတ်တစ်ဒေသကိုလည်း လွှဲပြောင်းခြင်း၊ တစ်ဆင့်ငှားရမ်းခြင်း၊ လက်လွှတ်ခြင်းများမပြုလုပ်ရ။

(ဆ) ဤစာချုပ်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ မည်သည့်ကိစ္စအတွက်မဆို၊ အဆိုပါမြေကွက်သို့ဖြစ်စေ၊ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသောအဆောက်အအုံသို့ဖြစ်စေ၊နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြားတွင်ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၏ အမိန့်အရ ဆောင်ရွက်သူများအား နေ့ခင်း သင့်တော်သည့် အချိန်များတွင် ဝင်ရောက်ခွင့်ပြုရန်။

(ဇ) ဤစာချုပ်အရ အငှားချထားသည့် နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသောအခါ အဆိုပါမြေကွက် တည်ရှိသည့် အဆောက်အအုံ၊ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွဲကပ်ထားသော ပစ္စည်းမပါဝင်စေဘဲ၊ အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသူအား အေးဆေးစွာပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် အငှားချထားသူက အပိုဒ် ၂-အရ အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည်သိမ်းယူပြီး စာချုပ်ကိုရုပ်စဲလျှင် အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင်တည်ရှိသည့် အဆောက်အအုံ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ် ထားသောပစ္စည်းများကို အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား အေးဆေးစွာ ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။

အပိုပဋိညာဉ်ခံချက်များ

ဖော်ပြပါ မြေငှားခနှုန်းသည် ယာယီမျှသာဖြစ်၍ ၂၀၀၃ ခုနှစ် အတွင်းတွင် ဖြစ်စေ ထိုနောက် အချိန်ကာလတွင် ပြန်လည်ပြင်ဆင်သင့်က ပြင်ဆင်စည်းကြပ်ရန် ဖြစ်သည်။

၂။ အဆိုပါ မြေငှားခကို တောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ မတောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည့် သုံးလပတ်အတွက် မြေငှားခကို သို့တည်းမဟုတ် ၎င်း၏ အစိတ်အပိုင်းကို ထိုသုံးလပတ်၏ ဒုတိယလ ဦးပိုင်းတွင် မပေးဆောင်သဖြင့် မြေငှားခ မပြေကျန်ရှိလျှင် သို့တည်းမဟုတ် အငှားစာချုပ်ရသူသည် အထက်တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များ အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက် ရန် ပျက်ကွက်လျှင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သည် အဆိုပါ မြေငှားခကို ရယူရန် ချက်ချင်း အမှုဖွင့်နိုင်သည်။ ထို့ပြင် သို့တည်းမဟုတ် ယခင်က ပဋိညာဉ်ခံ ချက်ပျက်ကွက်ခြင်းအတွက် အရေးယူပိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ၊ အဆိုပါမြေကွက်ပြန်လည်သိမ်းယူနိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ စွန့်လွှတ်ခဲ့စေကာမူ ဤစာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်၍ အဆိုပါ မြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ရှိသော အဆောက်အအုံများ၊ ထိုဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို သိမ်းယူနိုင်သည်။

၂(ဃ) ဤစာချုပ်အရ [illegible] သည့်မည်သည့် [illegible] အဆိုပါမြေပေါ်၌ စက်ရုံလုပ်ငန်း [illegible]
လည်းကောင်း၊ [illegible]
ထိခိုက်မှုရှိကြောင်းစိစစ်တွေ့ရှိပါက၊ ဤစာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်ပြီး အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်
ပေါ်တွင်တည်ရှိသော အဆောက်အအုံ [illegible] သည်။

၃။ အငှားချထားသူသည် အငှားစာချုပ်ရသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

(က) အပိုဒ် ၂-အရ၊ ဤစာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်ကြောင်း နို့တစ်စာကို အငှားချထားသူက မိမိ သင့်လျော်သည်ဟု ထင်မြင်သည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားဂရန် ရသူ၏ နောက်ဆုံး သိရှိရသော လိပ်စာတပ်ပြီး ရေစစ္စတြီပြုလုပ်၍ စာပို့တိုက်မှ ပေးပို့နိုင်သည်။ သို့တည်းမဟုတ် ဆိုခဲ့သည့်အတိုင်း လိပ်စာတပ်၍ နို့တစ်စာကို အဆိုပါမြေကွက်၊ အဆောက်အအုံ စသည် ပစ္စည်းများ၏ ထင်ရှား၍ လူအများမြင်သာသောနေရာတွင် ကပ်ထားနိုင်သည်။ အဆိုပါ နို့တစ်စာကိုပြဆိုသည့်နည်းလမ်းအတိုင်းပို့ခြင်း၊ ကပ်ထားခြင်း ပြုလုပ်ပြီးနောက် ရက်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်အတွင်း အငှားစာချုပ် ရသူက အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်အား မပြေကျန်ရှိနေသေးသော မြေငှားခကို ဤစာချုပ်ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက် ပြန်လည်သိမ်းယူခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည် အငှားချထားခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငှားချထားသူက ကုန်ကျသော စရိတ် အားလုံးနှင့်တကွ အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သို့ ပေးဆောင်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အခြားပဋိညာဉ်ခံချက် တစ်စုံတစ်ခုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ဖျက်ကွက်သည့်အတွက် နစ်နာမှုကို ပပျောက် စေရန် အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ကျေနပ်လောက်အောင် ဆောင်ရွက်လျှင်လည်းကောင်း၊ အငှားချထားသူက ဤစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များအတိုင်း နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား၏ ကျန်ရှိနေသေးသော ကာလအဖို့ အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ပြန်လည်သိမ်းယူသည့်အချိန်တွင် ထိုမြေကွက်ပေါ်၌တည်ရှိနေသော အဆောက်အအုံ၊ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို လက်ရှိ ထားနိုင်စေခြင်းငှာ အငှားစာချုပ်ရသူအား ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် မီးကြောင့်သော်လည်းကောင်း၊ အခြား အကြောင်း တစ်ခုခုကြောင့်သော်လည်းကောင်း ပျက်စီးရသည့် အဆောက်အအုံ သို့တည်းမဟုတ် ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို ပြန်လည်ပေးအပ်ရန် အငှားချထားသူ၌ တာဝန်မရှိသည့်အပြင် ယင်းသို့ ပြန်လည်သိမ်းယူ သည့်အခါက ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ အမှုထမ်းများ သို့တည်းမဟုတ် ကိုယ်စားလှယ်များ၏ ဖျက်လိုဖျက်ဆီးပြုလုပ်မှုကြောင့် ဆုံးရှုံးပျက်စီးခြင်းအတွက်မှတစ်ပါး အဆိုပါမြေကွက် ပေါ်တွင် ဖြစ်စေ၊ အထဲတွင်ဖြစ်စေ တည်ရှိသော အဆောက်အအုံနှင့် အခြားပစ္စည်းများ၏ တန်ဖိုးယုတ်လျော့ခြင်း၊ ပြုပြင်မှုကင်းမဲ့ခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် ပျက်ဆီးယိုယွင်းခြင်းအတွက် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၌ တာဝန်မရှိစေရန်။

(ခ) အပိုဒ် ၂-အရ၊ ဤစာချုပ်ကိုပယ်ဖျက်ပြီး မဟုတ်လျှင်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူကနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသည်အထိ အဆိုပါမြေငှားခကိုပြေလည်အောင် ပေးဆောင်၍ ဤစာချုပ်ပါမိမိပြုလုပ်သည့် ပဋိညာဉ်ခံ ချက်များအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်လျှင်လည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူသည် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ဆောက်တွယ်ကပ် ထားသောအဆောက်အအုံများ၊ ထိုအဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို အဆိုပါကာလအပိုင်းအခြားမကုန် မီ ခြောက်လအတွင်း ဖျက်သိမ်းသယ်ယူ ခန့်ခွဲနိုင်သည်။ သို့ရာတွင် ထိုသို့ သယ်ယူခြင်းကြောင့် အဆိုပါမြေကွက်ပျက်စီးယိုယွင်းခဲ့ လျှင် မြေကွက်ကိုမူလအခြေအနေအတိုင်းရှိအောင် ပြုပြင်ပေးရန်။

(ဂ) (၂၀၃၈) ခုနှစ်၊ ဧပြီ လ၊ (၁)ရက်နေ့မှစ၍ ပထမတဆယ့်ငါးနှစ် ကုန်ဆုံး သည့် အခါ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် ရန်ကုန်စည်ပင်သာယာရေး မြေနည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကို လည်းကောင်း၊ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါ နည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း၊ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ စတုတ္ထတဆယ့် ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါနည်းဥပဒေ ၂၄-အရ စည်းကြပ်သောသုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား ပေးဆောင်ရန်။ အကယ်၍ အထက်ပါနည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြန်လည်စည်းကြပ်ခြင်းမပြုလျှင် အငှားစာချုပ်ရသူသည် ဤအပိုဒ်ခွဲတွင်ပြဋ္ဌာန်းထား သည့်နည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြောင်းလဲခြင်းမပြုမီ သတ်မှတ်ထားသည့် စည်းကြပ်ဆဲသုံးလပတ်မြေငှားခကို ဆက်လက်ပေး ဆောင်ရန်။

(ဃ) ဤစာချုပ်ပါအခြားပြဋ္ဌာန်းချက်များတွင် ဆန့်ကျင်လျက်မည်သို့ပင်ပါရှိစေကာမူ ဤစာချုပ် ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှစ၍ ပထမနှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွင်းသတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောမြေငှားခကို ပြေလည်အောင် ပေး ဆောင်ခဲ့သောကြောင်း လည်းကောင်း၊ ပြုလုပ်ထားသည့်ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို မပျက်မကွက်လိုက်နာဆောင်ရွက်ခဲ့သောကြောင်း လည်းကောင်း သတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောသုံးလပတ် မြေငှားခဖြင့်နောက်ထပ် နှစ်ပေါင်း သုံးဆယ်အတွက် ဆက်လက်၍ အဆိုပါမြေကွက်ကို ငှားရမ်း မြေငှားစာချုပ် အသစ် ချုပ်ဆိုရန် သဘောတူကြောင်း အဆိုပါ ပထမ နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်မပြည့်မီ အနည်းဆုံးခြောက်လကြိုတင်၍ အငှားရသူက အငှားချထားသူအား စာဖြင့် အကြောင်းကြား ရမည်။ အကြောင်းကြားတနှင့်အတူ ပထမမြေငှားစာချုပ်ကိုပေးအပ်လျှင် ထိုအကြောင်းကြားစာရရှိသည့်နေ့မှ ခြောက်လ အတွင်းနောင် နှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွက် ပထမမြေငှားစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များနှင့်ဖြစ်နိုင်သမျှ တူညီသည့် ပဋိညာဉ် ခံချက်များပါရှိသည့် မြေငှားစာချုပ် အသစ်ကို အငှားစာချုပ်ရသူ၏ စရိတ်ဖြင့် အငှားချထားသူကထုတ်ပေးရန်။ အကယ်၍ မြေငှားခကို သတ်မှတ်ခြင်းမရှိသေးလျှင် ပထမမြေငှားစာချုပ်အရ နောက်ဆုံးပေးဆောင်ခဲ့ရသော သုံးလပတ်မြေငှားခကို အငှားစာချုပ်ရသူကပေးဆောင်ရန်။

ဤစာချုပ်ပါစကားရပ်များကို သိရှိနားလည်ကြပြီးဖြစ်သဖြင့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့် ညွှန်ကြားရေးမှူးတို့ရှေ့တွင် ဦးစီးဌာနတံဆိပ်ကိုခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့် အဆိုပါ Pacific Garments Manufacturing Co, Ltd သည် ဤစာချုပ်ကိုအထက်၌ ဖော်ပြခဲ့သည့်နေ့တွင် လက်မှတ် ရေးထိုးကြကြောင်း။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာန

မြို့ - ရန်ကုန်

တံဆိပ်ကို ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဦးဇော်ကျော်

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဗိုလ်မှူးကြီး တင်ထွန်း

ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန
ကာအမှတ် ... တံဆိပ်
မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

၆/၅/၂၀၀၂

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

နှင့် ညွှန်ကြားရေးမှူး ဒုတိယဗိုလ်မှူးကြီး ထင်အောင်ကျော် တို့
ရှေ့မှောက်၌ ခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါ
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့်
ညွှန်ကြားရေးမှူးတို့လက်မှတ် ရေးထိုးသည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူး

အသိသက်သေ။

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး (မြေနှင့်အခွန်) ဦးကျော်ဝင်း

အငှားစာချုပ်ရသူ Pacific Garments Manufacturing Co, Ltd က
လက်မှတ်ရေးထိုးသည်။

အငှားစာချုပ်ရသူ

အသိသက်သေ။

၁။ ဦးအုန်းမြင့်ဆွေ၊ ၁၂/မဂတ(နိုင်)၀၁၄၇၄၃

၂။

Managing Director
PACIFIC GARMENT MANUFACTORY CO., LTD.
အမှတ် (၈၃)၊ ယမုန်လမ်း၊ ပန်းဆိုးတန်းလမ်း၊ ၇ ထပ်

ဦးစိုးအောင်
မြေနှင့်အခွန်ဌာနခွဲ (ရုံးချုပ်)
မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန

အထက်တွင် ရည်ညွှန်းထားသည့် ဇယား

ခွင့်ပြုပြီး မြေပုံဖြစ်သော လူနေရပ်ကွက်အမှတ် စက်မှုဇုန်
မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် မြောက်ဥက္ကလာ
ရန်ကုန်မြို့ ဒဂုံဆိပ်ကမ်း မြို့နယ်။
အတွင်းရှိ ________ တန်းစား၊ မြေကွက်အမှတ် ၂၇၇၃
ဖြစ်သည်။ ပူးတွဲပါ မြေပုံ၌ မင်နီဖြင့် ပြထားသော အလျား ၁၄၅ ပေ၊ အနံ ၁၀၂ ပေခန့်ရှိသော အလား အလာ ၁၅၅
အရှေ့လားသော် လမ်း
အနောက်လားသော် မြေကွက်အမှတ် ၂၇၇၄
တောင်လားသော် မြေကွက်အမှတ် ၂၇၈၂
မြောက်လားသော် လမ်း
အတွင်းရှိ မြေအားလုံး ဧရိယာ ၀.၃၅၁ ဧက၊ (စတုရန်းပေ ၁၅၃၀၀)

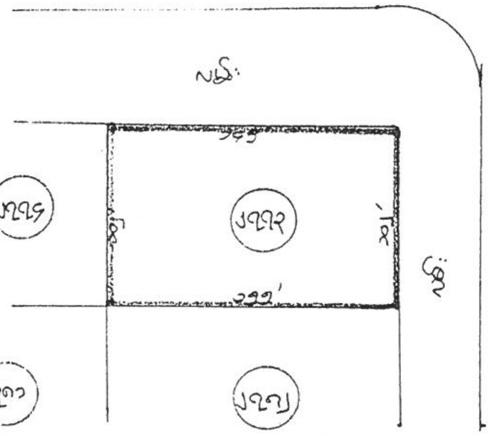
ရန်ကုန်မြို့တော်

အိုးအိမ်ပုံစံ
အကွက်စိ - ၂၂

ဒဂုံ / တောင် မြို့နယ်၊ လူနေရပ်ကွက် ကော်မှုရုံ

မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ၆၁၊ တိုးချဲ့ မှ မြေကွက်အမှတ် ၂၇၇၄ ၏ မြေပုံ -

၁ လက်မလျှင် ၁၀၀ ပေစကေး



ရှည် ညွှန်း ချက်

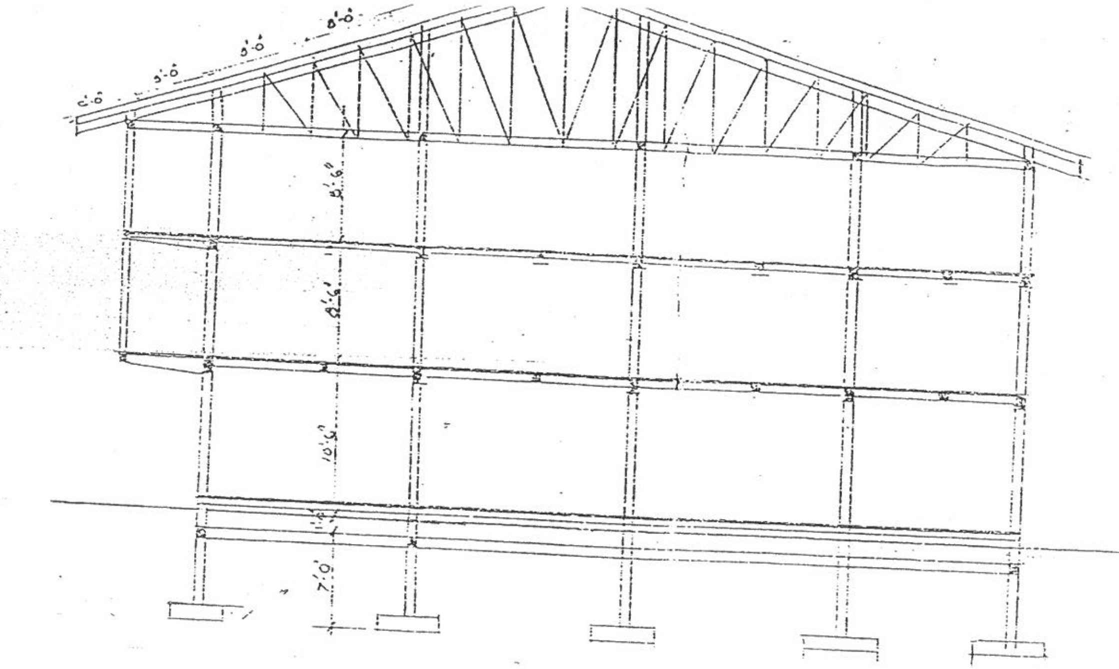
ဧရိယာ

စတုရန်းပေ ၁၅၃၀၀

ဧက ၀.၃၅၁

မြေတိုင်း (၄) မြေတိုင်း (၃) မြေတိုင်း (၂)

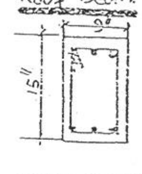
လက်ထောက်ဦးစီးအရာရှိကြီး/ရေးမှူး
မြေတိုင်းဌာနခွဲ
မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန



SECTION - B-B

256. G.I Ridging
30 G. C.G.I Sheet Roofing.
4"×2" Purlin
2/5"×2" Rafter @ 5'-0" c/c
2/8"×2" Tie beam & 4"×3" Strut.

Roof Beam 9"×15"
3/5/8" ϕ (T&B) & 1/4" ϕ @ 6" c/c

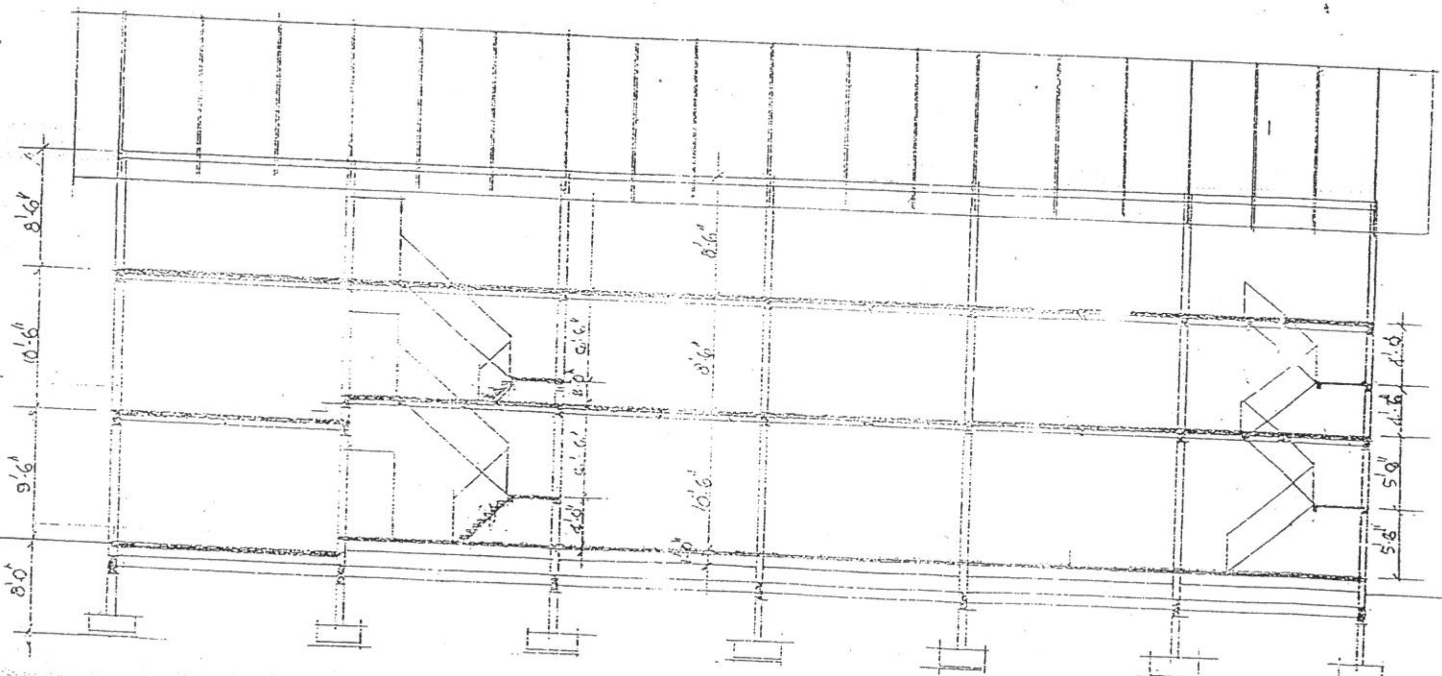


OWNER.- ဦးထွန်းရီ
အမှတ်-၂၇၇၃ ၊ ဗဲ္ဘာ့ခြားဖြစ်လမ်း၊
(၆၃)ရပ်ကွက်၊ ဒဂုံမြို့သစ်(၂)

Stair 1 (Main)

Ground to 1st floor (7 နံရံ) + (13 နံရံ)
Riser 6"
Tread 11"
Waist 5"
Main 5/8" ϕ @ 6" c/c
Dist 1/2" ϕ @ 6" c/c

1st floor to 2nd floor (3 နံရံ +
Rise 8" & 6"
Tread 11"
Waist 5"
Main 5/8" ϕ @ 6" c/c
Dist 1/2" ϕ @ 6" c/c



SECTION - A-A

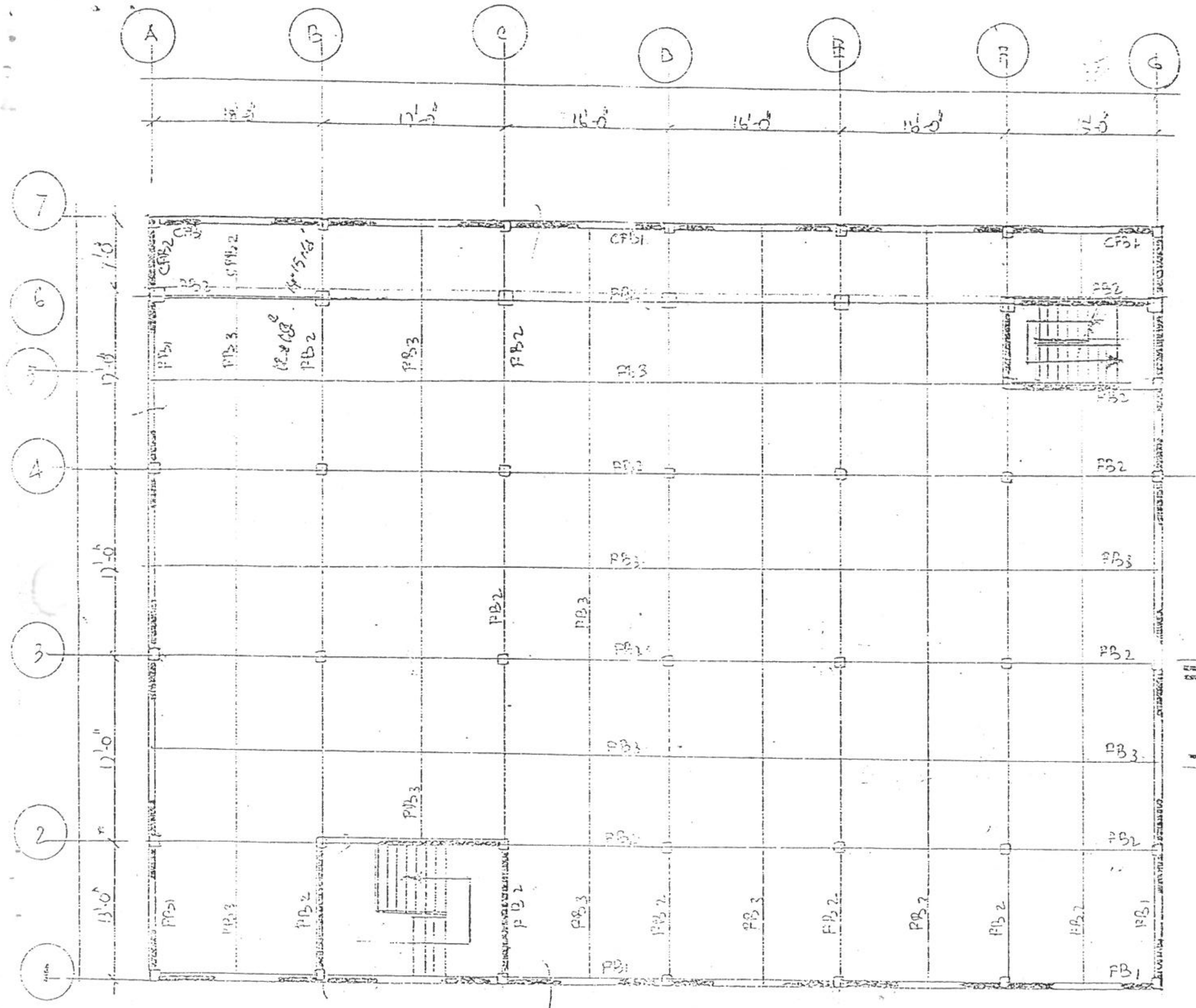
Stair-2

Ground to 1st floor (11 နံရံ + 10 နံရံ)
Riser 6"
Tread 11"
Waist 5"

1st floor to 2nd floor (9 နံရံ + 8 နံရံ)
Riser 6"
Tread 11"
Waist 5"
Main 1/2" ϕ @ 6" c/c
Dist 3/8" ϕ @ 6" c/c

(ဘကျော်)
အကြီးတန်းအဆောက်အဦးလိုင်စင်ရအင်ဂျင်နီယာ(
ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ
အမှတ်-၁၇/၆၈၊ ဦးထွန်းလင်းခြေလမ်း

OWNER. ဦးထွန်းရို
အမှတ် ၂၇၇၃၊ ပဲခူးမြစ်လမ်း
(၆၃)ရပ်ကွက် ဒဂုံမြို့(၂)



2nd Floor Plan & Floor Beam Plan

Floor Slab
5" thk
1/2" φ @ 6" c/c (Main)
3/8" φ @ 6" c/c (Dist)

Floor Beam

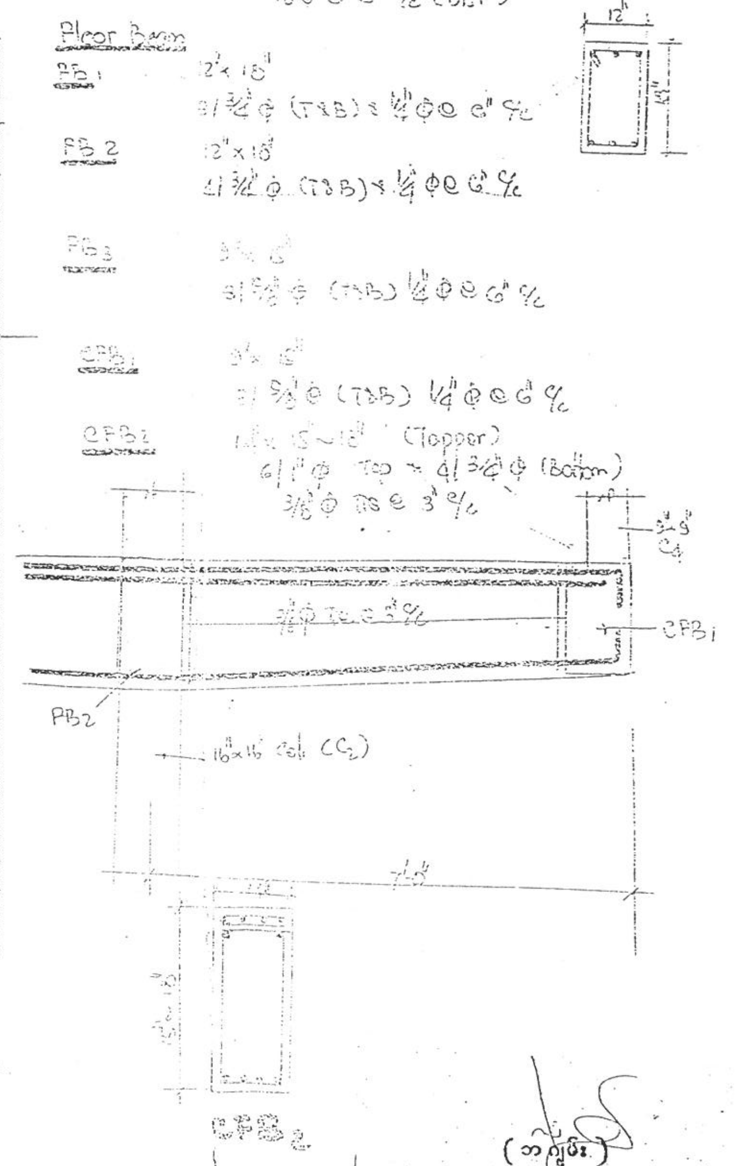
FB1 12"×18"
3/ 3/4" φ (T&B) & 1/4" φ @ 6" c/c

FB2 12"×18"
4/ 3/4" φ (T&B) & 1/4" φ @ 6" c/c

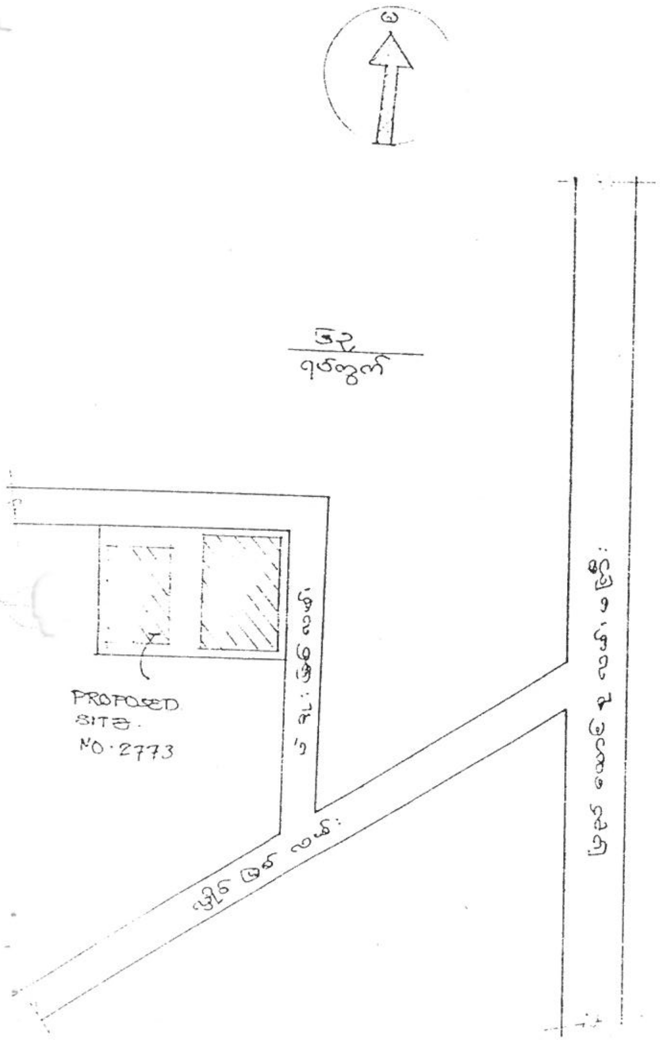
FB3 9"×18"
3/ 5/8" φ (T&B) 1/4" φ @ 6" c/c

CFB1 9"×18"
3/ 5/8" φ (T&B) 1/4" φ @ 6" c/c

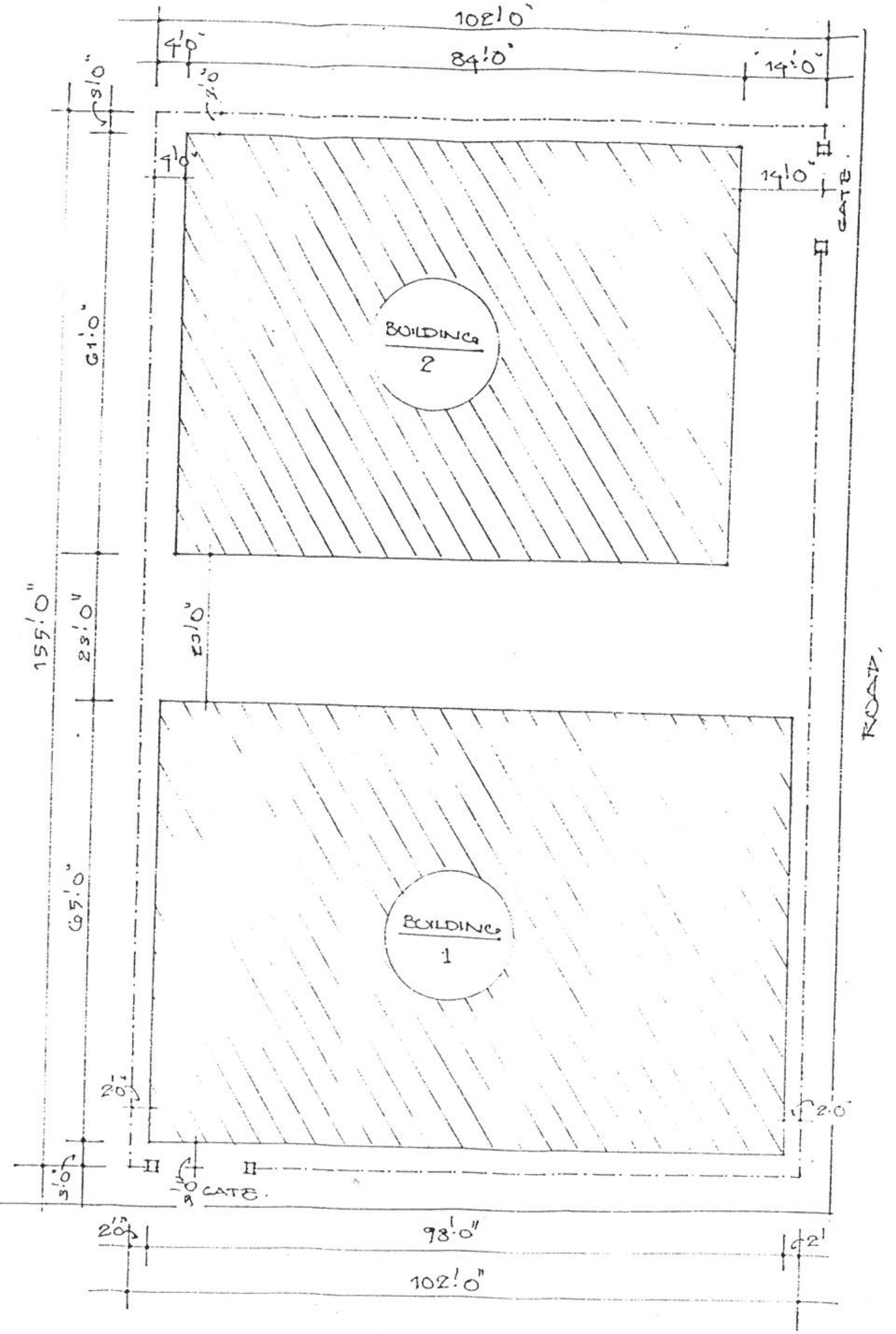
CFB2 12"×(15"~18") (Tapper)
6/ 1" φ Top & 4/ 3/4" φ (Bottom)
3/8" φ @ 3" c/c



(ဘဂျမ်း)
အငြိမ်းစားဆောက်လုပ်ရေးအင်ဂျင်နီယာ
ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ



SITE LOCATION PLAN.



ROAD.

BUILDING LAYOUT PLAN

OWNER.			
PROJECT	PROPOSED 3rd STOR. R.C.C BUILDING.		
	BLOCK NO	2773	
	LOT NO	63	
	TOWNSHIP.	SOUTH. DAGON.	
SUBJECT	SITE LOCATION. & BUILDING LAYOUT.		
SCALE	1" = 20'	SHT. NO.	
DATE.		1.	

L.9

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

အမှတ် (၁) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန

ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်း မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

စက်မှုမှတ်ပုံတင်အမှတ် .... ၇၈ / ကြီး / ၁၂၆ .... ရက်စွဲ ၁၃-၁၂-၉၆

လုပ်ငန်းအကျယ်အဝန်း .... အကြီးစား .... ပြည်နယ်/တိုင်း .... ရန်ကုန်

အောက်ပါလုပ်ငန်းသည် ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်း ဥပဒေ ပုဒ်မ ၇ ပုဒ်မခွဲ (ဂ) အရ မှတ်ပုံတင်ပြီးဖြစ်ပါသည်။

၁။ လုပ်ငန်းအမည် .... PACIFIC GARMENT MANUFACTURING CO., LTD

၂။ လုပ်ငန်းအမျိုးအမည် .... အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း

၃။ အဓိကထုတ်ကုန်ပစ္စည်းအမျိုးအမည် .... ရှပ်အင်္ကျီ၊ စပို့ရှပ်၊ ကလေးဝတ်(ရှပ်၊စပို့ရှပ်) ချုပ်ထည်အမျိုးမျိုး

၄။ တည်နေရာလိပ်စာ .... ၂၇၇၃၊ ပဲခူး မြစ်လမ်း၊ ၆၃-၇၆ကွက်၊ ဒဂုံမြို့သစ်တောင်ပိုင်း

၅။ ပိုင်ဆိုင်မှုအမျိုးအစား .... တစ်ဦးတည်း

၆။ လုပ်ငန်းရှင်အမည် .... ဦးထွန်းရီ

၇။ ကိုယ်ရေးသက်သေခံကတ်ပြားအမှတ် .... ၁၂/လမတ(နိုင်)၀၀၉၀၀၃

၈။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတန်ဖိုး(ကျပ်) .... ၁၉၄၅၂၀၀၀ .... တည်ဆောက်သည့်ခုနှစ် ၁၉၉၅

၉။ အသုံးပြုသည့်အားအမျိုးအစား .... လျှပ်စစ်၊ အင်ဂျင် .... မြင်းကောင်ရေ ၃၇/ ၉၅KVA

၁၀။ အလုပ်သမားဦးရေ ၁၂၂

၁၁။ မှတ်ပုံတင်သက်တမ်းကုန်ဆုံးသည့်ရက် ၁၃-၁၂-၉၇



23/1/97

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်



ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်

ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ

စီမံရေးရာဌာန

31335

(၂၀၀၁ - ၂၀၀၂)နှစ် လုပ်ငန်းလိုင်စင်

(စက်ရုံ ၊ အလုပ်ရုံ ၊ သိုလှောင်ရုံ ၊ သုံးစွဲရန် သို့မဟုတ် သုံးစွဲရန်အထောက်အကူပစ္စည်း ထုတ်လုပ်ခြင်း ၊ ရောင်းချခြင်း ၊ တည်ခင်းခြင်း ၊ ဖြန့်ဖြူးခြင်း ၊ ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း ၊ အကျိုးဆောင်လုပ်ငန်း ၊ အခြားလုပ်ငန်း)

စာအမှတ် ၀၀၂ / ၂၄၂ / စီမံ(လုပ်ငန်း)

ရက်စွဲ ၂၀၀၁ ခုနှစ် ဇွန်လ ၁၄ ရက်

ဦး/ဒေါ် ဘုန်းရီ မှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၂/သဃက(နိုင်) ၀၀၆၈၀၃ ၂၇၇၃ ပန်းမြစ်လမ်း နေရပ် သည် ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီသို့ ရက်စွဲပါ၊ ပြေစာအမှတ် ဖြင့် ကျပ် ၂၀၀၀၀/- (စာဖြင့် ကျပ်နှစ်သောင်းတိတိ - ပေးသွင်းပြီးဖြစ်သဖြင့်)ကို အထည်ချုပ် အမည်ပါလုပ်ငန်းအား ဒဂုံတောင် မြို့နယ် ၆၃ ရပ်ကွက်၊ ပန်းမြစ် လမ်း ၊ အမှတ် ၂၇၇၃ တွင် ရန်ကုန်မြို့တော် စည်ပင်သာယာရေး ကော်မတီ ၊ စီမံခန့်ခွဲရေးဆိုင်ရာ နည်းဥပဒေ ၊ အခန်း(၂) နည်းဥပဒေ ၃(ဈ)အရ လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ခွင့်ပြု၍ ဤလုပ်ငန်းလိုင်စင်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

ဤလုပ်ငန်းလိုင်စင်သည် ၂၀၀၂ ခုနှစ် ၊ မတ် လ ၃၁ ရက်နေ့တွင် သက်တမ်းကုန်ဆုံးသည်။

ဤလုပ်ငန်းလိုင်စင်အား မြင်သာသောနေရာတွင် မှန်ဘောင်ဖြင့် ချိတ်ဆွဲထားရမည်။

လိုင်စင်အမှတ် ၇၇၀ / ၃၇၀၇ / ၂၀၀၁

မြို့နယ် ဒဂုံတောင်

ဌာနမှူး (ကိုယ်စား)

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

ကုန်သွယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန

ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

ထုတ်ကုန် သွင်းကုန်လုပ်ငန်းရှင် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

ကြီးကြပ်အမှတ် ညသက – ၅၁၉၇ ထုတ်ပေးသည့်ရက်စွဲ ၃ – ၁ – ၉၆

၁။ ရန်ကုန် ပြည်နယ် / တိုင်း တောင်ဥက္ကလာပ မြို့ / မြို့နယ်အတွင်းရှိ

ပဖိ ဖိုတ်ဂါး ပင် ... ဒယူ ဖက်ချော ရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်

အား ထုတ်ကုန် သွင်းကုန်လုပ်ငန်းရှင် အဖြစ် မှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုသည်၊

(က) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား လီမိတက်ကုမ္ပဏီ

(ခ) လုပ်ငန်းမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၃၁၆ / ၉၅ – ၉၆

(ဂ) လုပ်ငန်းဌာနလိပ်စာ ~~... (... / ...) ... လမ်း၊ ... ရပ်ကွက်၊ တောင်ဥက္ကလာပမြို့နယ်၊~~ ရန်ကုန်တိုင်း။

တယ်လီဖုန်းအမှတ် ______ တဲလက်အမှတ် ______ ပက်စ်အမှတ် ______

(ဃ) ခွင့်ပြုသည့်ကုန်ပစ္စည်းအမျိုးအမည် – ကန့်သတ်ထားသောကုန်ပစ္စည်းအမယ်များမှလွဲ၍ ကုန်ပစ္စည်းများအားလုံး

(င) မှတ်ပုံတင်သက်တမ်း ၃-၁-၉၆ မှ ၂-၁-၉၉ ထိ (သုံး) နှစ်

မှတ်ချက်။ ။ လုပ်ငန်းရှင်သည် မှတ်ပုံတင် ထုတ်ကုန် သွင်းကုန်လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်သူများ လိုက်နာရမည့် စည်းကမ်းချက်များကို လိုက်နာရမည်၊

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် (ကိုယ်စား)

(... ညွှန်ကြားရေးမှူး)

၂။ ထုတ်ကုန် သွင်းကုန်လုပ်ငန်း လုပ်ငန်းရှင်မှတ်ပုံတင်အား သက်တမ်း တိုးမြှင့်ပေးခြင်း၊

သက်တမ်းတိုးမြှင့်သည့်ကာလ	ခွင့်ပြုသူလက်မှတ်နှင့်အမည်
(၁) ______ နေ့မှ ______ ထိ	
(၂) ၃.၁.၂၀၀၂ နေ့မှ ၂.၁.၂၀၀၅ ထိ	
(၃) ______ နေ့မှ ______ ထိ	

THE GOVERNMENT OF THE
UNION OF MYANMAR
MINISTRY OF TRADE
DIRECTORATE OF TRADE

DIRECTORATE OF TRADE (IMPORT-EXPORT CONT. DEPT.)
NO. ....
DATE. ....

CERTIFICATE OF EXPORTER / IMPORTER REGISTRATION

Registration No. HTA THA KA - 5097 *Date of issue.* 3-1-96

1. *I here by registered* PACIFIC GARMENT MANUFACTURING CO.,LTD. *of*

SOUTH OKKALAPA *Town / Township* YANGON

State / Division as Exporter / Importer.

(A) *Type of business* LIMITED COMPANY

(B) *Registration No.* 306 /95-96

(C) *Address* ~~[illegible]~~

~~[illegible]~~

Telephone No. ______ *Telex No.* ______ *Fax No.* ______

(D) *Line of goods permitted* All items except restricted items.

(E) *Registration period* 3-1-96 TO 2-1-99

N.B. The enterprise must abide by the Export/Import rules & regulations prescribed for the registered Exporters / Importers.

CHANGE OF ADDRESS
NO.2773, BAGO MYIT [illegible],
BLOCK(63), INDUSTRY ZONE(2),
SOUTH DAGON T/S, YANGON.

Aye Nu 3/12
AYE NU-ASSISTANT DIRECTOR

[signature] 3/1/96
For DIRECTOR GENERAL
(MG WIN - ASSISTANT DIRECTOR)

2. *Extension of Export / Import registration period* Aye Nu

Period extended *Authorized signature & name*

(1) 3.1.99 *upto* 2.1.2002 — AYE NU-ASSISTANT DIRECTOR

(2) 3.1.2002 *upto* 2.1.2005 — Aye Nu 6/12/01 — AYE NU-ASSISTANT DIRECTOR

(3) ______ *upto* ______ — ______

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန

ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

အမှတ် ...... ၃၀၆ ...... /၁၉၉၅-၁၉၉၆

မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေအရ ပစီဖိတ်ဂါးမင့်မင်နယူဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက် အား ပေးရန်တာဝန်ကန့်သတ်ထားသော လီမိတက်ကုမ္ပဏီအဖြစ် ၁၉၉၅ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာ လ ၁၀ ရက်နေ့တွင်မှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုလိုက်သည်။

(သိင်္ဂီတင်)
ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်အရာရှိ
ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်ရုံး

THE GOVERNMENT OF THE UNION OF MYANMAR
MINISTRY OF NATIONAL PLANNING AND
ECONOMIC DEVELOPMENT

CERTIFICATE OF INCORPORATION

No. ...... 306 ...... of 1995 - 1996

I hereby certify that [illegible] *is this day incorporated under the Myanmar Companies Act and that the company is Limited.*

Given under my hand at Yangon this [illegible] *day of* NOVEMBER *one thousand nine hundred and* NINETY FIVE

[illegible]

(Theingi Tin)
Registrar of Joint Stock Companies
Companies Registration Office

PGM PACIFIC GARMENTS MANUFACTURING CO., LTD.,
No. 2773, Block 63, Pago Myit Street, Industry Zone (2),
South Dagon Township, Yangon, Myanmar.
☏ : 95-01-590471

PACIFIC GARMENT MANUFACTURING CO., LTD. ★

မှတ်ပုံတင်အရာရှိ
ကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်ရုံး
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန
ရန်ကုန်မြို့၊

နေ့စွဲ၊ ၂၀၀၀ပြည့်နှစ်၊ မတ်လ(   )ရက်၊

အကြောင်းအရာ၊ ၊ <u>ကုမ္ပဏီမတည်ရင်းနှီးငွေတိုးမြှင့်ခြင်းကိစ္စ၊</u>

ကျွန်တော်များ ပစိဖိတ် ဂါးမင့် မင်နယူဖက်ချာရင်း ကုမ္ပဏီ လီမိတက်၏အထူးအစည်းအဝေးကို (၂၄-၃-၂၀၀၀) ရက်နေ့တွင် ကုမ္ပဏီရုံးခန်း၌ကျင်းပပြီး၊ လက်ရှိမတည်ရင်းနှီးငွေကျပ်-၂,၀၀၀,၀၀၀ိ/-(ကျပ်နှစ်သန်းတိတိ)ဖြင့်ကျပ်-၁၀,၀၀၀ိ/-(ကျပ်တစ်သောင်းတိတိ) တန် အစုရှယ်ယာပေါင်း(၂၀၀)မှ ကျပ်၁၀၀,၀၀၀,၀၀၀ိ/-(ကျပ်သန်းတစ်ရာတိတိ)ဖြင့် ကျပ်၁၀,၀၀၀ိ/-(ကျပ်တစ်သောင်းတိတိ)တန် အစုရှယ်ယာပေါင်း(၁၀,၀၀၀)သို့ တိုးမြှင့်ရန် အထူးဆုံးဖြတ်ချက်ချမှတ်ခဲ့ပါသည်၊

ဤသို့ရင်းနှီးငွေတိုးမြှင့်ခြင်းကိုလည်း ဤကုမ္ပဏီ၏ သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းအပိုဒ်(၅)က ခွင့်ပြုထားပါသည်၊

သို့ပါ၍ ပူးတွဲပါ ကုမ္ပဏီ၏ အထူးအစည်းအဝေးဆုံးဖြတ်ချက်နှင့်အညီ ဤကုမ္ပဏီ၏ မတည်ရင်းနှီးငွေကို ကျပ်-၁၀၀,၀၀၀,၀၀၀ိ/- (ကျပ်သန်းတစ်ရာတိတိ)ဖြင့်ကျပ်-၁၀,၀၀၀ိ/- (တစ်သောင်းတိတိ)တန် အစုရှယ်ပေါင်း(၁၀,၀၀၀)စုသို့တိုးမြှင့်ခွင့်ပြုပါရန် လေးစားစွာဖြင့် လျှောက်ထားအပ်ပါသည်၊

လေးစားစွာဖြင့်-

(signature)

U TUN YEE
MANAGING DIRECTOR
PACIFIC GARMENT MANUFACTURING CO., LTD

PACIFIC GARMENTS MANUFACTURING CO., LTD.,

No. 2773, Block 63, Pago Myit Street, Industry Zone (2),
South Dagon Township, Yangon, Myanmar.
☎ : 95-01-590471

ပစိဖိတ် ဂါးမင့် မန်နယူ ဖက်ချားရင်း ကုမ္ပဏီလီမိတက်၏
သာမန်ထက်ထူးကဲသောအစည်းအဝေးမှတ်တမ်း

ဖိတ်ကြားသည့်နေ့ ။ ။ ၃-၃-၂၀၀၀
ကျင်းပသည့်နေ့ ။ ။ ၂၄-၃-၂၀၀၀
ကျင်းပသည့်အချိန် ။ ။ နံနက်(၁၁)ရက်
ကျင်းပသည့်နေရာ ။ ။ ကုမ္ပဏီရုံးခန်းရှိအစည်းအဝေးခန်းမ

တက်ရောက်ကြသူများ

၁။ ဦးထွန်းရီ — မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ
၂။ ဦးလှအောင် — ဒါရိုက်တာ
၃။ ဒေါ်ဝင်းဝင်းရီ — ဒါရိုက်တာ
၄။ ဒေါ်အေးအေးရီ — ဒါရိုက်တာ

ဆွေးနွေးချက်

အစည်းအဝေးတွင် ကုမ္ပဏီမှ မတည်ရင်းနှီးငွေကိုမူလရင်းနှီးငွေကျပ်-၂,၀၀၀,၀၀၀/-(ကျပ်နှစ်သန်းတိတိ) မှ ကျပ်-၁၀၀,၀၀၀,၀၀၀/-(ကျပ်သန်းတစ်ရာတိတိ) သို့တိုးမြင့်လိုကြောင်းဆွေးနွေးကြပါသည်၊ ဆွေးနွေးချက်ကို အောက်ပါအတိုင်းအများသဘောတူဆုံးဖြတ်ကြပါသည်၊

ဆုံးဖြတ်ချက်များ

ကုမ္ပဏီ၏ ခွင့်ပြုထားသည့် မတည်ရင်းနှီးငွေကို မူလရင်းနှီးငွေကျပ်-၂,၀၀၀,၀၀၀/-(ကျပ်နှစ်သန်းတိတိ)ဖြင့် ကျပ်-၁၀,၀၀၀/-(ကျပ်တစ်သောင်းတိတိ)တန် အစုရှယ်ယာပေါင်း(၂၀၀)ခွဲထားပါသည်၊

ယခုအခါကုမ္ပဏီ၏ မတည်ရင်းနှီးငွေကို ကျပ်-၁၀၀,၀၀၀,၀၀၀/-(ကျပ်သန်းတစ်ရာတိတိ)ဖြင့် ကျပ်-၁၀,၀၀၀/- (ကျပ်တစ်သောင်းတိတိ)တန် အစုရှယ်ယာပေါင်း(၁၀,၀၀၀) သို့လည်းကောင်း တိုးမြှင့်ရန်ဆုံးဖြတ်ကြပါသည်၊

အစည်းအဝေးမှချမှတ်ခဲ့သောအထူးအစည်းအဝေးဆုံးဖြတ်ချက်ကိုကုမ္ပဏီများမှတ်ပုံတင်ရုံးသို့တင်ပြမှတ်ပုံတင်ရန်ဆုံးဖြတ်ကြပြီး၊အစည်းအဝေးကိုရုပ်သိမ်းလိုက်ပါသည်၊

အတည်ပြုသူ

U TUN YEE
MANAGING DIRECTOR
PACIFIC GARMENT MANUFACTURING CO., LTD.

PACIFIC GARMENTS MANUFACTURING CO., LTD.,

No. 2773, Block 63, Pago Myit Street, Industry Zone (2),
South Dagon Township, Yangon, Myanmar.
☏ : 95-01-590471

To

The Registrar
Companies Registration Office
Ministry of National Planning and Economic Development

Dated: March , 2000

Registration of Special Resolution
(pursuant to Section 82)

(1) Name of Company ------------- Pacific Garment Manufacturing Co., Ltd.
(2) Presented for filling by ---------- U Tun Yee
(3) Date of dispatch of notice specifying the intention to propose the resolution as a special resolution. -------- 3-3-2000
(4) Passed on ------------- 24-3-2000

At an Extra – Ordinary General Meeting of the members of the above Company, duly condvend and held at No.2773, 63 Block , Bago River Street , Industrial Zone (2), Dagon Myothit (South) Township , Yangon, Myanmar on 24-3-2000. The following Special Resolutions were duly passed unanimously as a Special Resolution.

Resolved that the Authorised Capital of the company as started in the Memorandum and Articles of Association of the company be increased from Kyats K-2,000,000/- (Kyats Two Million) divided into (200) shares of K.10,000/- (Ten Thousand) each to K-100,000,000/-(Kyats One Hundred Million) divided into (10,000) shares of kyats 10,000/- (Kyats Ten Thousand) each .

(5) The increased capital amount be printed accordingly and shall be embodied or in annexured to every copy company's Memorandum and Articles.

Approved by:

U TUN YEE
MANAGING DIRECTOR
PACIFIC GARMENT MANUFACTURING CO., LT

FORM VI

RETURN OF ALLOTMENTS
THE MYANMAR COMPANIES ACT.

(See Section 104)

(To be filed with the Registrar within one month after the Allotment is made)

Return of allotment from the **made on 13th day** of **July,** 200 1998

on the of 200 of the * PACIFIC GARMENT MANUFACTURING CO., LTD.

Made pursuant to Section 104(1)

Number of the shares allotted payable in cash ..... **20 shares.**

" " " " .....

Nominal amount of the shares so allotted .....

" " " " ..... Kyats. 200,000/-

Amount paid or due and payable on each such share .....

" " " " ..... Kyats. 10,000/- **Fully paid up.**

Number of ordinary shares allotted for a consideration other than cash

Nominal amount of the ordinary shares so allotted ..... NIL

Amount to be treated as paid on each such share ..... NIL

The consideration for which such share have been allotted is as follows:-

---

NOTE: In making a return of allotments under Section 104(1) the Myanmar Companies Act., it is to be noted that-

1. When a return includes several allotments made on different dates, the actual date of only the first and last of such allotment should be entered at the tip of the front page, and the registration of the return should be effected within one month of the first date.

2. When a return relates to one allotment only, made on one particular date, that date only should be inserted and the spaces for the second date struck out and the world made substituted for the world "From" after the world "allotments" above.

Here insert name of Company.
Distinguish between preference, ordinary, or other description of shares.

Presented for filing by : U Tun Yee (Managing Director)

Names, Address and Description of Allotees

Names & N.R.C No	Address	Description	Number of Shares Allotted	
			Preference	Ordinary
1- Daw Win Win Yee 12/ La Ma Ta (Naing) 016918	No.51/A, 7th Street, Lanmadaw Township, Yangon.	Merchant		10 shares
2- Daw Aye Aye Yee 12/ La Ma Ta (Naing) 011064	No.36, Yay Kyaw St; Pazundaung Township, Yangon.	Merchant		10 shares
		Total		20 shares

Signature

TUN YEE
Managing Director
PACIFIC GARMENT MANUFACTORY CO LTD.

Date 13-7-1998.

FORM XXVI

PARTICULARS OF DIRECTORS, MANAGERS AND MANAGING AGENTS AND OF ANY CHANGES THEREIN

(Myanmar Companies Act, See Section 87)

Name of Company : PACIFIC GARMENT MANUFACTURING CO., LTD.

Presented by : U Tun Yee (Managing Director)

The present christian name or names of surnames	Nationality, National Registration Card No.	Usual Residential Address	Other Business Occupation	Changes
1- U Tun Yee	Myanmar CA-059404	No.51/A, 7th Street, Lanmadaw Township, Yangon.	Merchant	Managing Director
2 U Hla Aung	Myanmar X/RGN-038437	No.6, Aung Zeya 7th Street, Thingangyun Township, Yangon.	Merchant	Director
3- Daw Win Win Yee	Myanmar 12/ La Ma Ta (Naing) 016918	No.51/A, 7th Street, Lanmadaw Township, Yangon.	Merchant	Appointed as Director w.e.f. 13-7-1998.
4- Daw Aye Aye Yee	Myanmar 12/ La Ma Ta (Naing) 011064	No.36, Yay Kyaw Street, Pazundaung Township, Yangon.	Merchant	Appointed as Director w.e.f. 13-7-1998.

NOTE : (1) A complete list of the Directors or Managers or Managing Agents shown as existing in the last particulars.

(2) A note of the changes since the last list should be made in the column for "Changes" by placing against the new Director's name the word "in place of .... and by writing against any former Director's name the word "dead" "resigned" or as the case may be giving the date of change against the entry.

Dated this 13-7-1998.

Signature ....

TUN YEE

Designation Managing Director